DOCUMENT RESUME

ED 164 213 95 RC 011 039

TITLE The Daily Curriculum Guide, Year II, Weeks 11-20. A Preschool Program for the Spanish-Speaking Child.

INSTITUTION Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Dame Bilingual Bicultural Project, San Jose, Calif.

SPONS AGENCY Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.

PUB DATE Feb 77

NOTE 439p.; Contains occasional light type; For related documents, see RC 011 038-040

AVAILABLE FROM Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (004-X; $5.00)

EDRS PRICE MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.

DESCRIPTORS Auditory Discrimination; Basic Skills; *Bilingual Education; Cultural Differences; Early Childhood Education; Educational Methods; Educational Strategies; Instructional Materials; *Language Arts; Language Experience Approach; *Learning Activities; Learning Modules; Preschool Children; *Preschool Curriculum; Preschool Education; Second Language Learning; Self Concept; Spanish; *Spanish Speaking; Speech Skills; *Teaching Guides

ABSTRACT

Daily lesson plans for weeks 11 through 20 are given in this guide which is part of the second year of the Daily Curriculum Guide preschool program for Spanish-speaking children. The program is designed to use Spanish as a means to develop basic concepts, skills and attitudes. Each lesson, written in Spanish and English, gives detailed teacher instructions on lesson objectives, materials needed, and activity procedures. The objectives and activities introduced in the first ten weeks are continued. These include teaching the color, number and shape concepts, as well as developing the child's self-awareness, auditory memory, small and large muscle coordination, and visual and auditory perception. Activities associated with Christmas are planned with discussion of U.S. and Mexican customs, Christmas stories and songs, art work, and the construction of gifts and a pinata. Other projects include work with the calendar, discussion of weather and seasons, a rhythm band, soup-making, and counting activities. Social development is promoted as children discuss how they help at home, share, play together, and help others. Action games like "Follow the Leader", "Mulberry Bush", and "Simon Dice" are included in each day's activities, as are songs sung in both Spanish and English. A cassette tape that includes the songs used in the guides can be ordered separately from the Dissemination Center. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

THE DAILY CURRICULUM GUIDE

YEAR II WEEKS 11-20

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

ED164213

Spanish Dame Bilingual
Bicultural Project

DACBE

RC 011039

THE DAILY CURRICULUM GUIDE

YEAR II WEEKS 11-20

A PRESCHOOL PROGRAM FOR THE SPANISH-SPEAKING CHILD

Developed by the
SPANISH DAME BILINGUAL BICULTURAL PROJECT
San Jose, California

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane
Austin, Texas 78721

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E.S.E.A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. DACBE has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

First printing February 1977
ISBN 0-89417-004-X

WEEK 11

Year 2	Day 1
Week 11	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

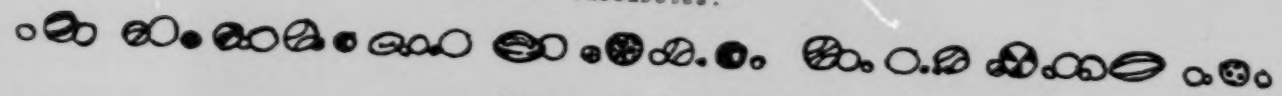
Self-awareness
Number concepts
Color concepts
Small and large muscle coordination
Shape concepts
Science concepts
Auditory memory

Activities

1. Sing "¿Qué *comer?*" and "*Cascabeles.*"
2. Count large chips: 1-7.
3. Count straws glued on construction paper.
4. Play outside with balls or inside with the bean bag throw.
5. Review circles, squares, triangles, and rectangles with the Fit-a-Shapes.
6. Work with the magnet.
7. Review "*Cascabeles.*"

Materials

Bells
Large chips
Brown construction paper
1-1/2" straws, 28 per child
Glue or paste
Balls or bean bag throw
Fit-a-Shapes
Magnet
Objects the magnet will attract and will not attract



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de números
Concepto de colores
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de formas geométricas
Concepto de la ciencia
Memoria auditiva

Actividades

1. Cantar "¿Qué comer?" y "Cascabeles."
2. Contar las fichas grandes: 1-7.
3. Contar los popotes pegados sobre papel de construcción.
4. Jugar afuera con pelotas, o adentro con la caja para tirar bolsitas con frijoles.
5. Repasar los círculos, cuadrados, triángulos, y rectángulos con los rompecabezas *Fit-a-Shape.*
6. Trabajar con el imán.
7. Repasar "Cascabeles."

Materiales

Campanitas o cascabeles
Fichas grandes
Papel de construcción café
Popotes de 1-1/2", 28 para cada niño
Goma o engrudo
Pelotas o caja para tirar bolsitas con frijoles
Rompecabezas *Fit-a-Shape*
Imán
Objetos que el imán atraerá, y objetos que no atraerá

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with enthusiasm, and make them feel welcome. Ask them to greet each other and the host mother. Then ask them to sit around you and sing. "*¿Qué comer?*" Encourage them to sing out loud and to pronounce the words clearly. Then tell the class you are going to teach them a Christmas song called "*Cascabeles*," "Jingle Bells" in English. Sing the song a few times before having the children sing line-by-line with you or after you. When you are sure they know the song, give some of the children bells to play during the part of the song that says "*cascabeles*."	1. Salude a los niños con entusiasmo y deles la bienvenida. Pídales que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Luego pídales que se sienten alrededor de usted y canten "¿Qué comer?" Anímelos a que canten fuerte y pronuncien las palabras claramente. Luego diga a la clase que les va a enseñar una canción de Navidad llamada "*Jingle Bells*" en inglés. Primero, cántela usted sola varias veces antes de procurar que ellos canten línea por línea con usted o después de usted. Cuando esté segura que los niños saben bien la canción, reparta las campanitas o los cascabeles para que ellos los toquen cuando la canción lo pida.
2. Have the children sit on the floor for this activity. Tell them you want them to count with you. Take out the large chips, and give <u>seven</u> to each child. As you hand out each set of chips, count out loud, asking the child to count with you. When each child has his seven chips, ask them all to first show you one chip, then two, etc., until they each have put down seven chips. Note those children who seem	2. Pida a los niños que se sienten en el piso para esta actividad. Dígales que quiere que cuenten con usted. Saque las fichas grandes, y reparta <u>siete</u> a cada niño. Al repartir cada conjunto de fichas, cuente en voz alta, pidiendo al niño que las cuente con usted. Cuando todos los niños tengan sus siete fichas, pídales que le muestren primero una, luego dos, y así sucesivamente, hasta que todos hayan mostrado sus siete fichas. Fíjese en los

Procedure: English

to be having difficulties. Help them, but also show their parents how to review the numbers at home. Do not forget to review the colors, also.

3. Ask the group to go to the table. Give each child a sheet of construction paper folded seven times to make seven creases. Talk about the color <u>brown</u>, and ask the children to find objects of the same color in the room. Next give each child <u>one</u> straw, and ask him to paste it on the first crease. Then give them each <u>two</u> straws, and ask them to paste the straws on the second row. Continue until each child has seven pieces on the seventh row. Finally, ask the children to count the <u>seven</u> lines of straws. Print each child's name on his paper, and tell the group you will give the papers back when they go home. Ask the host mother to help you wash their hands.

4. If it is cold outside, have the children put their coats or sweaters on for an

Procedimiento: Español

niños que tengan dificultad. Ayúdeles, pero también enseñe a los padres de cada uno cómo repasar los números en casa. No olvide repasar los colores también.

3. Para esta actividad, pida al grupo que vaya a la mesa. Una vez sentados todos, reparta a cada niño una hoja de papel de construcción doblada siete veces para formar siete pliegues. Primero hable acerca del color <u>café</u>, y pida a los niños que traten de encontrar objetos de ese mismo color en el cuarto. Luego reparta <u>un</u> popote a cada niño, y pida que lo pegue en el primer doblez del papel. Después dé <u>dos</u> popotes a cada niño, y pida que los pegue en el segundo doblez. Continúe de este modo hasta llegar a siete. Por último, pida a los niños que cuenten las <u>siete</u> líneas de popotes. Escriba el nombre de cada niño en su papel, y dígales que les devolverá los papeles cuando sea hora de irse a casa. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños.

4. Si hace frío afuera, haga que los niños se pongan sus suéteres o abrigos antes de

Procedure: English	Procedimiento: Español
outside activity. Take out the ball, and bounce it seven times. Bounce the ball again, asking the children to count with you. Then use "*Rima para escoger*" to choose who will be "it." "It" will call each child by his name and throw him the ball. Be sure everyone has a turn to be "it." (If the day is too cold, take the bean bags so you all can play bean bag throw inside.)	salir. Saque la pelota, y rebótela siete veces. Cuando la rebote por segunda vez, pida a los niños que cuenten con usted. Luego use la "Rima para escoger" para seleccionar al niño que tirará la pelota a sus otros amiguitos. El tendrá que decir el nombre de cada niño antes de tirarle la pelota. Asegure que cada niño tenga su turno. (Si hace demasiado frío afuera, no salgan. Pueden jugar con la caja para tirar bolsitas con frijoles adentro de la casa.)
5. Bring the children back inside for this activity. Seat them in a circle, and take out the Fit-a-Shapes. Review the four shapes--circle, square, triangle, and rectangle--before having the children work with them. Circulate and work with those children who seem to be having difficulty with the shapes.	5. Regresen a la casa para esta actividad. Siente a los niños en un círculo, y saque los rompecabezas *Fit-a-Shape*. Repase las cuatro formas geométricas--círculo, cuadrado, triángulo, y rectángulo--antes que los niños trabajen con ellos. Mientras trabajan camine entre ellos y ayude a los que todavía tengan problemas.
6. After the children have played a while, put the toys away and take out a magnet. Show it to them, and ask them if they know how it is used. Spread out some things which the magnet will pick up and some	6. Después de que los niños hayan jugado un rato, guarde los juguetes y saque un imán. Muéstreselos y pregúnteles si se acuerdan qué es y cómo se usa. Si no se acuerdan, dígales. Para que los niños observen la

Procedure: English	Procedimiento: Español
which it will not. Give all the children an opportunity to work with the magnet. When the children seem to be tired, put everything away.	fuerza del imán, exhiba varios objetos, algunos que son atraídos por el imán y otros que no, y deje que los niños experimenten por sí mismos. Cuando todos hayan tenido su turno y ya no quieran jugar, guarde todo.
7. Have the group stand and sing "*Cascabeles*" again and any other song they choose. Tell them it is time to go home. Remind them where class will be tomorrow, and encourage them to say good-bye to everyone present.	7. Pida que todos los niños se pongan de pie y canten "Cascabeles" y cualquier otra canción que les guste. Dígales que ya es hora de irse a casa. Recuérdeles dónde será la clase mañana, y anímelos a que se despidan de todos los presentes.

Year 2	Day 2
Week 11	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Color concepts Number concepts Small and large muscle coordination Position concepts Time and season concepts Kinesthetic discrimination (temperature) Auditory discrimination and memorization	1. Discuss the month of December and the weather. 2. Dress Pepito, the Weatherman. 3. Play a clapping game with numbers. 4. Sing "If You're Happy," "Hokey Pokey," and "*Cascabeles.*" Recite "I Touch My Head." 5. Review colors and shapes with flannel figures and shapes. 6. Read the book *Colors*. 7. Build with Lincoln Logs and Ringa-Majigs.	Flannel figure: Pepito, the Weatherman Flannel board Bells Flannel figures and shapes: apples, chickens, etc. Book: *Colors* Lincoln Logs Ringa-Majigs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de formas geométricas Concepto de colores Concepto de números Coordinación de músculos menores y mayores Concepto de posiciones Concepto del tiempo y las estaciones del año Discernimiento cinestético (la temperatura) Discernimiento auditivo y memorización	1. Discutir el mes de diciembre y el tiempo. 2. Vestir a Pepito, el reportero del tiempo. 3. Jugar un juego de aplaudir con números. 4. Cantar "*If You're Happy*," "*Hokey Pokey*," y "Cascabeles." Recitar "*I Touch My Head.*" 5. Repasar los colores y las formas geométricas con las figuras y formas de franela. 6. Leer el libro *Colors*. 7. Construir con los *Lincoln Logs* y *Ringa-Majigs*.	Figura de franela: Pepito, el reportero del tiempo Franelógrafo Campanitas o cascabeles Figuras y formas de franela: manzanas, pollitos, etc. Libro: *Colors* *Lincoln Logs* *Ringa-Majigs*

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children, calling them by name and asking, "How are you today?" Be sure they respond, for example, "Very well, thank you." Encourage them to say good morning to the host mother and to ask her how she is. After they have taken off their coats and sweaters, have them sit around you, and ask them what month it is. Tell them it will soon be December and that the month of November is just ending. Continue by discussing what happens during December. Talk about the weather during this time of year, what holidays are in December (*Navidad*), etc. Tell the children that tomorrow you will have a surprise for them that has something to do with December.	1. Salude a los niños, llamándolos por nombre y preguntando, "¿Cómo estás?" Cerciórese de que le respondan, por ejemplo, "Muy bien, gracias." Anímelos a que le digan buenos días a la madre anfitriona y le pregunten a ella también cómo está. Después de que se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pida a los niños que se sienten alrededor de usted. Pregúnteles si saben en qué mes estamos. Dígales que pronto estaremas en diciembre, y que el mes de noviembre se está terminando. Discuta lo que pasa durante el mes de diciembre. Hable acerca del clima durante esta época del año, de la ropa apropiada para este clima, y de los días de fiesta que celebramos durante este mes (la Navidad). Por último, diga a los niños que mañana les traerá una sorpresa que tiene que ver con el mes de diciembre.
2. Bring out Pepito, the Weatherman and the flannel board, and ask the children what kind of clothes Pepito should wear today. Have the children dress him. Encourage oral language development while this activity is in progress.	2. Saque a Pepito, el reportero del tiempo, y el franelógrafo, y pregunte a los niños qué clase de ropa debería usar Pepito hoy. Deje que los niños lo vistan. Anime el desarrollo del lenguaje oral durante esta actividad.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Put the flannel board away, and tell the children you are going to play a clapping game with them. Have them listen very carefully as you clap your hands <u>three</u> times; then ask them how many times you clapped. Follow this procedure with numbers up to <u>seven</u>, having the children answer in unison. Then play the game again, this time asking individual children to respond. Be sure they all know the numbers up to <u>seven</u>. Advise parents whose children do not know the numbers, suggesting ways for them to help.	3. Guarde el franelógrafo, y diga a los niños que van a jugar un juego de aplaudir. Procure que escuchen con mucho cuidado mientras usted aplaude <u>tres</u> veces; entonces pregúnteles cuántas veces aplaudió. Siga este procedimiento hasta llegar al número <u>siete</u>, procurando que le conteste todo el grupo. Luego repita el juego, esta vez pidiendo a individuos que le den la respuesta. Cerciórese de que los niños aprendan los números hasta <u>siete</u>. Si algún niño tiene dificultad, avise a sus padres, y sugiérales cómo le pueden ayudar.
4. Have all the children stand and make a circle. Sing "If You're Happy" and "Hokey Pokey" (stressing <u>left</u> and <u>right</u>). Recite "I Touch My Head." Be sure to encourage the children to do all the actions and the host mother to participate. Have all the children sit; sing "*Cascabeles*" once or twice for them. Then ask them to sing with you the third time. Let the children play the bells, giving each child a turn as you sing. You may also sing the song in English to see if the children know it.	4. Diga a los niños que se paren y formen un círculo. Canten "*If You're Happy*" y "*Hokey Pokey*" (dando énfasis al lado <u>izquierdo</u> y al <u>derecho</u>). Reciten "*I Touch My Head.*" Anime a los niños a que hagan las mímicas y a la madre anfitriona a que participe. Pida a los niños que se sienten y cánteles "Cascabeles" unas dos veces; después procure que ellos canten con usted, usando las campanitas o los cascabeles. Dé a cada niño su turno con éstas. Si desea, puede también cantar la canción en inglés para ver si los niños la saben.

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Ask the children to sit in front of you, making sure they can see the flannel board. Tell them they will work with colors today. Put up one flannel figure or shape at a time, first asking the color and then having the children identify the object. Next have them point out or touch something in the room which is the same color; it might be someone's shirt or dress, for example. Follow this procedure until all the colors the children have learned have been identified: red, blue, yellow, orange, brown, green, white, black. Review shapes during this activity. If the children are not too tired, review numbers, also.	5. Pida a los niños que se sienten enfrente de usted, asegurando que todos puedan ver el franelógrafo. Dígales que van a estudiar los colores. Ponga las figuras de franela en el franelógrafo una por una, preguntando primero el color y luego pidiendo que los niños identifiquen el objeto. Luego pídales que señalen algo en el cuarto que sea del mismo color; puede ser una camisa o un vestido, por ejemplo. Siga este procedimiento hasta que se hayan nombrado todos los colores que los niños han aprendido: rojo, azul, amarillo, anaranjado, café, verde, blanco, negro. Repase las formas geométricas durante esta actividad; si los niños no están demasiado cansados, también repase los números.
6. Take the children to another part of the room, and read the book *Colors*. Encourage oral language development at all times.	6. Lleve a los niños a otra parte del cuarto, y léales el libro *Colors*. Siempre anímelos a que se expresen oralmente.
7. Tell the children they may work with the Lincoln Logs and Ringa-Majigs. Let them build whatever they wish for ten minutes or so; then tell them it is time to go	7. Diga a los niños que pueden trabajar con los *Lincoln Logs* y *Ringa-Majigs*. Déjelos que construyan lo que quieran por unos diez minutos; luego dígales que es hora de irse

Year 2	Day 2
Week 11	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
home. Remind the students where class will meet tomorrow, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother.	a casa. Recuérdeles dónde será la clase del día siguiente. Despídase de cada uno, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Tactile discrimination
Number concepts
Large and small muscle coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "*Cascabeles.*"
2. Show the December calendar. Discuss Christmas in Mexico and the U.S.
3. Touch objects in the Feely Box.
4. Work with playdough.
5. Play *Simón dice*, emphasizing parts of the body. Sing "*¿Qué comer?*"
6. Play with blocks and beads.

Materials

Bells
Large December calendar
Gold star
Feely Box
Rolling pins
Cookie cutters
Newspapers
Brown playdough
Blocks and beads (Playskool)

Note: Try to plan this lesson on December 1 or as close to this day as possible.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Discernimiento táctil
Concepto de números
Coordinación de músculos mayores y menores

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "Cascabeles."
2. Mostrar el calendario de diciembre. Discutir la Navidad en México y los Estados Unidos.
3. Tocar objetos en la Caja para Palpar.
4. Trabajar con plastilina.
5. Jugar Simón dice, poniendo énfasis en las partes del cuerpo. Cantar "¿Qué comer?"
6. Jugar con bloques y cuentas de madera.

Materiales

Campanitas o cascabeles
Calendario grande de diciembre
Estrella de oro
Caja para Palpar
Rodillos
Moldes para galletas
Periódicos
Plastilina café
Bloques y cuentas de madera (Playskool)

Nota: Procure tener esta actividad el día primero de diciembre, o lo más próxima a este día que sea posible.

Year 2	Day 3
Week 11	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children have taken off their sweaters or coats, have them sit around you. Sing *"Buenos días"* as you greet each child by name; include the host mother. Have the group sing *"Cascabeles"* in English and Spanish. Be sure they pronounce the words to the songs correctly. Use the bells.	1. Después de que los niños se hayan quitado sus suéteres o abrigos, siéntelos alrededor de usted. Canten "Buenos días," saludando a cada niño por nombre y a la madre anfitriona. También canten todos "Cascabeles" en inglés y en español. Asegure que los niños pronuncien bien las palabras de las canciones. Usen las campanitas o los cascabeles.
2. Tell the children you have brought a surprise for them. Show them the December calendar, large enough for them to see the numbers. You may make the calendar or bring one already made. Again ask the class what month it is. Tell them if they do not respond. Continue by reviewing what they discussed yesterday, particularly upcoming activities for this month. Tell them you are going to bring the calendar each day so they can see how close Christmas is. Place a gold star on December 25, and place an "x" on each day that has passed. Tell the children you will mark each day in the same way. Then discuss how Christmas is celebrated in Mexico and the United States. Encourage the children to contribute as much as possible.	2. Diga a los niños que les trajo la sorpresa que les había prometido. Muéstreles el calendario de diciembre, que debe ser bastante grande para que ellos puedan ver los números sin dificultad. Puede traer un calendario ya hecho, o puede hacer uno antes de venir a clase. Pregunte a los niños si se acuerdan en qué mes estamos. Si no le responden, dígales otra vez. Repase lo que discutieron ayer, especialmente las actividades que tomarán lugar este mes. Dígales que traerá el calendario a clase todos los días, para que puedan ver cómo se está allegando la Navidad. Ponga una estrella de oro en el día 25, y marque con una "x" cada día que ha pasado. Diga a los niños que al fin de cada clase, marcará también ese día de la misma manera.

Procedure: English	Procedimiento: Español
	(Si desea, puede darle a cada niño su turno para marcar la "x.") Luego discuta cómo se celebra la Navidad en México y los Estados Unidos. Aliente a los niños a que contribuyan a la discusión lo más que sea posible.
3. Take out the Feely Box, and have the children feel many different objects and textures. Ask each child to describe an object as he puts his hands into the box. See if the group can guess what the object is. Follow this procedure until everyone has had a turn. Praise them continually for their efforts.	3. Saque la Caja para Palpar, y dé la oportunidad a los niños de tocar muchos objetos de diferentes formas y texturas. Al poner cada niño sus manos adentro de la caja, pídale que describa el objeto que está tocando. Procure que los demás niños adivinen lo que es. Siga este procedimiento hasta que todos los niños hayan tenido su turno. Elógielos continuamente por sus esfuerzos.
4. Ask the children to sit around the table and to help you spread newspapers on it. Take out the playdough, and have them identify the color <u>brown</u>. Ask them to identify other brown objects around the room. Give the children some cookie cutters and rolling pins for them to use with the playdough. Circulate, encouraging oral language development.	4. Pida a los niños que se sienten alrededor de la mesa y que le ayuden a extender periódicos en ella. Saque la plastilina y deje que ellos identifiquen el color <u>café</u>. Pídales que identifiquen otros objetos de ese color en el cuarto. Deles moldes para galletas y rodillos para usar con la plastilina. Circule entre los niños, animando el desarrollo del lenguaje oral.

Year 2	Day 3
Week 11	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Have the children stand and play *Simón dice*, emphasizing parts of the face and body. Be sure to speak clearly and slowly so the children can understand you. Then sing "*¿Qué comer?*," using all the days of the week.	5. Pida a los niños que se pongan de pie y jueguen Simón dice, poniendo énfasis en las partes del cuerpo y de la cara. Asegure hablar claramente y despacio para que los niños le entiendan. Luego canten "¿Qué comer?," usando todos los días de la semana.
6. Let the children work with Playskool beads and blocks for ten minutes or until you see they are losing interest. Be sure to circulate, reviewing colors with them and encouraging development of oral language.	6. Saque los bloques y las cuentas de madera y deje que los niños trabajen con estos artículos por unos diez minutos o hasta que note que están perdiendo interés. Circule entre los niños, repasando los colores y animando el desarrollo del lenguaje oral.
Be sure the children help pick up all materials and place them in the right containers. Tell them it is time to go home, and encourage them to put on their coats or sweaters. Say good-bye to them, and ask them to tell each other and the host mother good-bye.	Cerciórese de que los niños ayuden a recoger los materiales y a guardarlos en los recipientes correspondientes. Dígales que es hora de irse a casa, y anímelos a que se pongan sus abrigos o suéteres. Despídase de ellos, y pídales que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small muscle coordination Color concepts Shape concepts Auditory perception Number concepts	1. Sing "*Buenos días*," "*Fray Felipe*," and "*Los pollitos*." 2. Review colors and numbers with paper lollipops. 3. Recite the number rhyme "*Chocolate*." Color, cut, and paste shapes. 4. Discuss the calendar. 5. Sing "*Cascabeles*" and "*Navidad ¡O! Navidad*." 6. Read a story about the Christmas season. 7. Work with puzzles.	Colored paper lollipops 2 ditto pictures per child: shapes (D-71) Paste Scissors Crayons White paper Paper clips December calendar Bells Book: about the Christmas season Puzzles

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores Concepto de colores Concepto de figuras geométricas Percepción auditiva Concepto de números	1. Cantar "Buenos días," "Fray Felipe," y "Los pollitos." 2. Repasar los colores y números con chupaletas de papel. 3. Recitar la rima de números "Chocolate." Colorear, cortar, y pegar las figuras geométricas. 4. Discutir el calendario. 5. Cantar "Cascabeles" y "Navidad ¡O! Navidad." 6. Leer un cuento acerca del tiempo de Navidad. 7. Trabajar con rompecabezas.	Chupaletas de papel a colores 2 hojas mimeografiadas para cada niño: figuras geométricas (D-71) Pegadura o engrudo Tijeras Creyones Papel blanco Sujetapapeles Calendario de diciembre Campanitas o cascabeles Libro: acerca de la temporada navideña Rompecabezas

Year 2	Day 4
Week 11	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children, making them feel welcome and encouraging them to greet each other and the host mother. After they have taken off their coats and sweaters, sing "*Buenos días*," "*Fray Felipe*," and "*Los pollitos*."	1. Salude a los niños, dándoles la bienvenida. Anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Después de que se hayan quitado sus abrigos y suéteres, canten "Buenos días," "Fray Felipe," y "Los pollitos."
2. With the colored paper lollipops review the numbers up to seven and these colors: white, red, blue, yellow, orange, and brown. You may also use objects in the room to review colors. Then place the lollipops where all the children can reach them. Ask each child to give you a certain number of lollipops. Examples: "_____, give me three lollipops" or "Give me three red lollipops."	2. Usando las chupaletas de papel, repase los números hasta siete y estos colores: blanco, rojo, azul, amarillo, anaranjado, y café. Puede también usar objetos en el cuarto para repasar los colores. Luego ponga las chupaletas donde todos los niños las puedan alcanzar. Pida a cada niño que le dé un cierto número de chupaletas. Ejemplos: "_____, dame tres chupaletas," o "Dame tres chupaletas rojas."
3. Have the children recite "*Chocolate*," reminding them that chocolate is brown. Then ask them to go to the table for coloring, cutting, and pasting. Show them a ditto picture, and indicate the color they are to use for each shape. After you have given the children directions, let them have plenty of time to color. Then pass out the scissors. As they cut, circulate, asking each child to name his shapes and encouraging oral language development. When the children	3. Pida a los niños que reciten "Chocolate," recordándoles que el color del chocolate es café. Luego dígales que pasen a la mesa para colorear, cortar, y pegar. Muéstreles una hoja mimeografiada, e indígueles cuál color deben usar para cada figura geométrica. Después de que les haya dado las instrucciones, deles bastante tiempo para colorear. Luego reparta las tijeras. Mientras los niños cortan, circule entre ellos, pidiendo a cada uno que nombre sus figuras, y animando el desarrollo del lenguaje oral. Cuando

Procedure: English	Procedimiento: Español
have finished cutting, give them each a small amount of paste and a sheet of white paper folded into four sections. Ask them to paste one of the four shapes in each section. Let the children take the other four shapes home for practice. Print their names on the top left-hand corners of the pictures, and attach the extra shapes to the papers with paper clips.	los niños hayan terminado de cortar, dé a cada uno una poca de pegadura y una hoja de papel blanco doblada en cuatro secciones. Pídales que peguen una de las cuatro figuras geometricas en cada sección. Deje que se lleven las otras cuatro figuras a sus casas para practicar. Escriba sus nombres con letra de molde en la esquina izquierda de las otras figuras a estos cuadros con sujetapapeles para que no se pierdan.
4. After the children have washed their hands, have them sit on the floor around you and look at the calendar. Ask them again what month it is and what day they should mark off with an "x." Ask one of the children to mark the day, and tell the others that each of them will have a turn. Let them count with you the number of days left before Christmas. Discuss the weather (warm or cold) and appropriate dress for this time of year.	4. Después de que los niños se hayan lavado las manos, dígales que se sienten en el piso alrededor de usted para que todos puedan ver el calendario. Pregúnteles otra vez en qué mes estamos y qué día se debe marcar con una "x." Puede dejar que un niño marque el día de hoy, diciendo a los demás que cada uno tendrá su turno en los días siguientes. Cuenten los días que faltan para Navidad. Hablen acerca del tiempo si hace calor o frío y de la ropa que se usa durante esta época del año.
5. Ask the group to sing "*Cascabeles*" two or three times with the bells; then tell them you have a new song to teach them. In English it is called "Deck the Halls," and in Spanish, "*Navidad !O! Navidad.*"	5. Pida al grupo que cante "Cascabeles" unas dos o tres veces, usando las campanitas o los cascabeles; luego dígales que tiene una canción nueva que enseñarles. En inglés se llama "*Deck the Halls*"; en

Procedure: English

Since there is much repetition in the song, the children should learn it rapidly. Sing it twice by yourself; then sing line by line, asking the children and the host mother to repeat after you until the song has been completed. Next, sing the song through twice with the children.

6. Take out the story book reflecting the spirit of Christmas. If you cannot find a book you like in the school library, the public library has a good selection. Be sure the pictures are big enough for the children to see clearly. Picture-tell the story, making it simple so all the children can understand. Be sure they all can see the pictures. As you read the story, have them discuss whatever they wish, to encourage language development.

Procedimiento: Español

español, "Navidad, ¡O! Navidad." Como hay mucha repetición en la letra de esta canción, los niños la aprenderán muy pronto. Cántela dos veces usted sola, y luego cantela línea por línea, pidiendo a los niños y a la madre anfitriona que repitan después de usted, hasta completar la canción. Por último, canten todos la canción dos veces.

6. Saque el libro que escogió, uno que refleje el espíritu de la Navidad. Si no puede encontrar uno que le agrade en la biblioteca de la escuela, la biblioteca pública tiene una buena selección. Asegure que los cuadros estén bastante grandes para que los niños los puedan ver sin dificultad. Muestre los cuadros a la misma vez que le el cuento, haciéndolo sencillo para que todos los niños lo puedan entender. Cerciórese de que todos puedan ver bien los cuadros. Durante la lectura, o después, procure que los niños discutan lo que deseen, con el fin de desarrollar el lenguaje oral.

Procedure: English

7. Before going home, take out some puzzles for the children to work. Have them exchange the puzzles if they wish, but only after they have finished the first ones you gave them. Encourage the host mother to help those children having problems while you talk to each child about his puzzles.

Tell the group it is time to go home. Return their artwork, and remind them where class will meet tomorrow. Ask them to say good-bye to each other and the host mother. Tell them how pleased you are they all could come today.

Procedimiento: Español

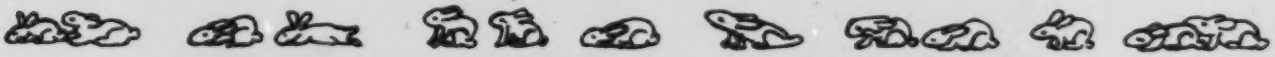
7. Antes de irse a casa, saque los rompecabezas para que los niños trabajen con ellos. Deje que intercambien los rompecabezas, pero solamente después de que hayan terminado los que usted les dio. Si algún niño tiene dificultad, pida a la madre anfitriona que le ayude. Usted haga preguntas a cada niño acerca del rompecabezas que está armando.

Diga a los niños que es hora de irse a casa. Regréseles sus trabajos de arte, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Pídales que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Dígales que está muy contenta que todos hayan podido asistir a la clase de hoy.

Year 2	Day 5
Week 11	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Color concepts Auditory discrimination Visual discrimination Large and small muscle coordination Cultural awareness Number concepts	1. Discuss the calendar. Sing "*Cascabeles*" and "*Navidad ¡O! Navidad.*" 2. Review colors and numbers with Christmas dittos. 3. Show *Orchestra Song* on the Phono-Viewer. 4. Recite the rhyme "*Las manos.*" Sing "Where Is Thumbkin?" 5. Count 1-8 with chips and the ball. 6. Discuss piñatas.	December calendar Ditto pictures: Christmas objects (D-79) Crayons Phono-Viewer Phono-Viewer story: *Orchestra Song* Ball Chips



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Discernimiento auditivo Discernimiento visual Coordinación de músculos mayores y menores Concepto cultural Concepto de números	1. Discutir el calendario. Cantar "Cascabeles" y "Navidad ¡O! Navidad." 2. Repasar los colores y números con los dibujos mimeografiados de objetos navideños. 3. Exhibir *Orchestra Song* en el *Phono-Viewer*. 4. Recitar la rima "Las manos." Cantar "*Where Is Thumbkin?*" 5. Contar 1-8 con las fichas y la pelota. 6. Discutir piñatas.	Calendario de diciembre Dibujos mimeografiados: objetos navideños (D-79) Creyones *Phono-Viewer* Cuento para el *Phono-Viewer*: *Orchestra Song* Pelota Fichas

Procedure: English

1. After you have greeted the children individually and they have removed their coats and sweaters, ask them to sit down. Take out the calendar, and ask them what month it is. Next ask what day they should check off today, and have a child mark it with an "x." Let all the children help you count the days left before Christmas. Then sing the two Christmas carols they have learned this week, "*Cascabeles*" and "*Navidad !O! Navidad.*"

2. Ask the children to sit at the table for this activity. Give each child a ditto picture, and describe what is in each box. Have the children count the items in each set. Then give each child a box of crayons. Tell the children what color to use for each set; example: "Take your blue crayon, and color all the stars blue." When you come to the Christmas trees, review the color green. Have the children color the candy canes red and the bells yellow or orange. Be sure to write the children's names on the top left-hand corners of their papers when they have finished.

Procedimiento: Español

1. Después que usted haya saludado a los niños y ellos se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pídales que se sienten. Con el calendario a la mano, pregúnteles en qué mes estamos. Luego pregúnteles en qué día de la semana estamos, y deje que un niño marque una "x" en el día de hoy. Pida que todos le ayuden a contar los días que faltan para Navidad. Luego canten las dos canciones nuevas que les enseñó esta semana, "Cascabeles" y "Navidad !O! Navidad."

2. Para esta actividad, pida que los niños se sienten alrededor de la mesa. Reparta a cada niño una hoja mimeografiada, y describa lo que está en cada recuadro. Procure que los niños cuenten los artículos en cada conjunto. Luego reparta a cada niño una caja de creyones. Dígales qué color usen para cada conjunto. Ejemplo: "Con el creyón azul, coloreen todas las estrellas." (Sea específica en sus instrucciones para que ellos no se confundan.) Cuando sea tiempo de colorear los árboles de Navidad, repase el color verde. Pida a los niños que coloreen los caramelos rojos y las campanitas amarillas o anaranjadas.

Year 2	Day 5
Week 11	Page 3

Procedure: English

Procedimiento: Español

Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda superior de su papel.

3. Have the children sit on the floor next to you, and show them the Phono-Viewer. Take out the filmstrip *Orchestra Song* from *Music Series: Story Songs I*, and play it for them. Be sure they listen to both sides of the record; one side is the story, and the other side, the song. For best use of the Phono-Viewer series, follow the instructions in the Teacher's Guide.

3. Pida a los niños que se sienten en el piso cerca de usted, y muéstreles el *Phono-Viewer*. Saque la cinta de película *Orchestra Song* del *Music Series: Story Songs I*, y tóqueles el disco. Asegure que escuchen los dos lados; uno es el cuento, y el otro la canción. Para mejor presentar esta actividad, siga las instrucciones en el manual para maestros (*Teacher's Guide*).

4. After the children have discussed the record and the filmstrip, teach them "*Las manos.*"

Abranlas, ciérrenlas
Abranlas, ciérrenlas
Abranlas, ciérrenlas
Y pónganlas aquí.

4. Después de que los niños hayan terminado de discutir el disco y la cinta de película, enséñeles la rima "Las manos."

Abranlas, ciérrenlas
Abranlas, ciérrenlas
Abranlas, ciérrenlas
Y pónganlas aquí.

Continue with "Where Is Thumbkin?" If they do not know the song, teach it to them.

Continúe con "*Where Is Thumbkin?*" Si no saben la canción, enséñela.

Procedure: English

5. Take out the small chips, and count to seven. Count again as you give seven chips to each child; then have him count them for you. Give each child one more chip, and then have him count again. This time they each should count to eight. Tell them this is a new number for them to learn. Have the children put the chips away, asking each child to tell you how many chips he has as he gives them back to you.

   Take out the ball, and bounce it twice, then four times, then six, and finally eight times. Each time, ask the children how many times the ball bounced. Then have each child do what you just did. If a child cannot bounce the ball, have him roll it to another child and call out his name. Let each child have a turn playing with the ball.

6. Have the children sit on the sofa as you discuss the piñata with them. Be sure to tell them piñatas are used for birthdays and other special parties. In Mexico the piñatas are a sign that Christmas is here.

Procedimiento: Español

5. Saque las fichas pequeñas, y cuente hasta siete. Cuente otra vez al darle siete fichas a cada niño; luego pida que el niño las cuente él mismo. Dé una ficha más a cada uno, y pida que otra vez las cuente, Esta vez los niños deberán contar hasta ocho. Dígales que éste es un número nuevo que deben aprender. Haga que guarden las fichas, pidiendo a cada niño que le diga cuántas fichas tiene al devolvérselas.

   Saque la pelota, y rebótela dos veces, luego cuatro, y seis, y por último ocho veces. Cada vez, pregunte a los niños cuántas veces rebotó la pelota. Luego procure que cada niño haga lo mismo que usted hizo. Si alguno de los niños no puede rebotar la pelota, pídale que la ruede a uno de sus compañeros, llamándolo por nombre. Asegure que cada niño tenga su turno jugando con la pelota.

6. Siente a los niños en el sofá para que todos participen en la discusión sobre la piñata. Dígales que las piñatas se usan para celebrar los cumpleaños y otras fiestas. En México, las piñatas son también símbolos de Navidad. Se llenan

Year 2	Day 5
Week 11	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
They are filled with peanuts, other kinds of nuts, oranges, apples, and candy. Ask the children if they would like to help you make one next week. Do not talk about *posadas* today; this theme will be discussed next week.	con cacahuates, nueces, naranjas, manzanas, y dulces. Pregunte a los niños si les gustaría ayudarle a hacer una piñata la próxima semana. No es necesario hablar acerca de las posadas hoy, puesto que se discutirán la semana próxima.
Tell the children it is time to go home, and give them their ditto papers. Tell them you are happy they could come to class, and remind them where you will meet on Monday. Encourage them to say good-bye to each other, the host mother, and to you.	Diga a los niños que ya es hora de marcharse, y regréseles sus dibujos mimeografiados. Dígales que está muy contenta que hayan asistido a la clase hoy, y recuérdeles dónde se reunirán el lunes. Anímelos a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted.

WEEK 12

Year 2	Day 1
Week 12	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-concept
Oral language development
Small muscle coordination
Number concepts
Color concepts

Activities

1. Sing "*Cascabeles*" and "*Navidad !O! Navidad.*"
2. Paint with colored chalk and starch.
3. Sing "If You're Happy" and "London Bridge." Recite "I Touch My Head."
4. Dress flannel figures for the weather.
5. Review colors and the numbers 1-8 with plastic links.
6. Read *Papá Noel* or *El árbol de Navidad.*
7. Review Christmas songs.

Materials

Liquid starch
Jar lids
Colored chalk
Paper
Flannel board
Instructo kit: We Dress for the Weather
Plastic links
Book: *Papá Noel* or *El árbol de Navidad*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores
Concepto de números
Concepto de colores

Actividades

1. Cantar "Cascabeles" y "Navidad !O! Navidad."
2. Pintar con tiza de color y almidón.
3. Cantar "*If You're Happy*" y "*London Bridge.*" Recitar "*I Touch My Head.*"
4. Vestir figuras de franela para el tiempo.
5. Repasar los colores y números 1-8 con eslabones de plástico.
6. Leer *Papá Noel* o *El árbol de Navidad.*
7. Repasar canciones navideñas.

Materiales

Almidón líquido
Tapaderas de frascos
Tiza de varios colores
Papel
Franelógrafo
Equipo *Instructo: We Dress for the Weather* (Nos vestimos para el tiempo)
Eslabones de plástico
Libro: *Papá Noel* o *El árbol de Navidad*

Year 2	Day 1
Week 12	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children with enthusiasm, asking them to greet each other and the host mother. After they have taken off their coats or sweaters, ask them to sit around you and sing "*Cascabeles*" and "*Navidad !O! Navidad.*" Be sure to sing each song twice, including the host mother.

2. Tell the children they are going to try a different kind of painting today. Take out the colored chalk, and ask them if they know what it is. After you or the children have identified the word "chalk," show the children how to handle it. Then review the colors. Dip the chalk in the starch, and draw something on a piece of paper, demonstrating how to make a design or picture. Ask the host mother to help you give each child a sheet of paper and two pieces of chalk. Allow the child to ask for the chalk by calling out the colors; example: "May I have <u>red</u> and <u>yellow</u> chalk please." Pour a small amount of liquid starch in a lid, and let two children share it. Let the children work on their pictures as you circulate, talk-

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con entusiasmo, pidiéndoles que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Después de que se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pida que se sienten alrededor de usted y canten "Cascabeles" y "Navidad !O! Navidad." Canten cada canción dos veces, e incluyan a la madre anfitriona.

2. Diga a los niños que hoy van a pintar de un modo diferente. Saque la tiza de color y pregunte si saben lo que es. Después que ellos o usted la identifiquen por el nombre "tiza," enséñeles cómo usarla. Luego repase los colores. Saque el almidón y ponga un poquito en las tapaderas de los frascos. Sumerja la tiza en el almidón, y dibuje algo en la hoja de papel, demostrando cómo hacer un diseño o dibujo. Pida a la madre anfitriona que le ayude a repartir una hoja de papel y dos pedazos de tiza a cada niño. Procure que el niño pida la tiza, nombrando el color. Ejemplo: "Me puede dar la tiza <u>roja</u> y la <u>amarilla</u>, por favor." Deje que dos niños usen una tapadera con almidón. Permita que dibujen mientras usted camina entre ellos, hablando sobre lo que están

Procedure: English	Procedimiento: Español
ing to them about their artwork and encouraging oral language skills. Be sure to print their names on the top left-hand corners of the papers when they have finished, and take the pictures outside to dry. Have the host mother help you wash the children's hands.	dibujando, y animándolos a expresarse oralmente. Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda de su papel, y saque los cuadros para afuera para que se sequen. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños.
3. Have the children stand and sing "If You're Happy" and "London Bridge." Then recite "I Touch My Head" as a group. If they do not remember the songs or the rhyme, teach them again.	3. Procure que los niños se paren y canten *"If You're Happy"* y *"London Bridge."* Luego reciten *"I Touch My Head."* Si no se acuerdan de las canciones o la rima, repáselas.
4. Take out the flannel board and the Instructo kit We Dress for the Weather. Discuss today's weather, and take the children outside if necessary. Then ask them what kind of clothes they would choose for the girl or boy. As the children talk, have them identify each article by name. Be sure to read the instructions for this kit since they provide many suggestions for implementation.	4. Saque el franelógrafo y el equipo *Instructo: We Dress for the Weather* (Nos vestimos para el tiempo). Discutan el clima de hoy, y si es necesario, saque a los niños afuera para que sientan el frío o el calor. Luego pregúnteles qué clase de ropa escogerían para la niña o para el niño. Cuando le contesten, procure que identifiquen cada pieza por nombre. No deje de leer las instrucciones para el uso de este conjunto *Instructo*, puesto que le darán muchas ideas para mejor presentar esta lección.

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Show the children the plastic links, and ask them if they remember what they are called. Review the colors you have had in class before, and give each child eight links, asking him to count out loud with you. Each should have four colors--two links for each color. Give the children sequencing tasks. Example: red, blue, green, yellow, red, blue, green, yellow. You may use any patterns you choose. Circulate, asking the children about the colors. When they hand in the links, have each child count his again.	5. Muestre a los niños los eslabones de plástico, y pregúnteles si se acuerdan cómo se llaman estos juguetes. Repase los colores, y reparta a cada niño ocho eslabones, pidiéndole que cuente en voz alta con usted. Cada niño debería tener cuatro colores--dos eslabones para cada color. Dé a los niños tareas de enlazar en orden de sucesión. Ejemplo: rojo, azul, verde, amarillo, rojo, azul, verde, amarillo. Puede usar cualquier combinación de colores que usted quiera. Camine entre los niños, haciendo preguntas sobre los colores. Cuando le devuelvan los eslabones, pida que los cuenten otra vez.
6. Read either *El árbol de Navidad* or *Papá Noel* to the children. Speak slowly, making sure they all can hear you and see the pictures. When you have finished the story, discuss it and talk about what the children might enjoy receiving from Santa at Christmas time. Let them talk as long as they wish; then tell them it is time to go home.	6. Lea a los niños *El árbol de Navidad* o *Papá Noel*. Lea despacito para que todos la oigan y vean los cuadros. Cuando termine, discutan el cuento, y hablen acerca de lo que los niños esperan que les traiga Santa Claus para Navidad. Deje que conversen tanto como quieran; luego dígales que ya es hora de irse a casa.

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. While the children are putting on their coats, return their paintings, and ask them to take them home. Review the Christmas songs they have learned; then say good-bye to each child. Encourage the children to say good-bye to each other and the host mother.	7. Mientras los niños se ponen sus abrigos, entrégueles sus trabajos de arte para que se los lleven a sus casas. Repase las canciones navideñas que han aprendido; luego despídase de cada niño. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 2
Week 12	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Number concepts Color concepts Small and large muscle coordination Visual discrimination	1. Sing "*Buenos días*," "*Fray Felipe*," "*Fray Martín*," and "*Los pollitos*." Recite "*Chocolate*." 2. Count blocks. 3. Discuss the calendar. 4. Dress Pepito for the weather. 5. Sing Christmas carols. 6. Play outdoors with jump ropes. 7. Tell the story *The Three Bears* or *The Three Pigs*. 8. Sing "*Hasta mañana*."	Counting blocks December calendar Flannel figure: Pepito, the Weatherman Bells Jump ropes Book: *The Three Bears* or *The Three Pigs*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objectives	Activities	Materials
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de números Concepto de colores Coordinación de músculos menores y mayores Discernimiento visual	1. Cantar "Buenos días," "Fray Felipe," "Fray Martín," y "Los pollitos." Recitar "Chocolate." 2. Contar bloques. 3. Discutir el calendario. 4. Vestir a Pepito según el tiempo. 5. Cantar canciones navideñas. 6. Jugar afuera con las cuerdas para saltar. 7. Contar el cuento *The Three Bears* o *The Three Pigs*. 8. Cantar "Hasta mañana."	Bloques para contar Calendario de diciembre Franelógrafo Figura de franela: Pepito, el reportero del tiempo Campanitas o cascabeles Cuerdas para saltar Libro: *The Three Bears* o *The Three Pigs*

Procedure: English

1. Greet the children with the song "*Buenos días*"; then have them sing it to you including all their names as well as the host mother's. Ask the children to sit around you to sing a few songs such as "*Fray Felipe*," "*Fray Martín*," and "*Los pollitos*." Recite "*Chocolate*."

2. Take out the counting blocks, and review the colors. Next count eight blocks to each child, asking him to count with you. Then show the children how they can make different shapes with these blocks. After modeling for them, let them make shapes such as squares or triangles. Again, ask individual children to count the blocks for you (up to eight). After everyone has had a turn, give them more blocks so they can stack them or make different designs. When the children have finished working, ask each child to return his blocks to the box; have him count for you.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con la canción "Buenos días"; luego dígales que ellos la canten e incluyan todos sus nombres y el de la madre anfitriona. Pídales que se sienten alrededor de usted para cantar varias canciones, como "Fray Felipe," "Fray Martín," y "Los pollitos." Reciten la rima "Chocolate."

2. Saque los bloques para contar, y repase los colores. Luego reparta ocho bloques a cada niño; cuéntelos al dárselos, y pida que él también los cuente con usted. Enseñe a los niños cómo pueden construir formas diferentes con los bloques. Después de demostrarlo, deje que ellos construyan algunas formas, como cuadrados o triángulos. Otra vez pida a individuos que le cuenten los bloques (hasta llegar a ocho). Después que todos hayan tenido su turno, deles más bloques, para apilar o hacer diseños con ellos. Al terminar de trabajar, pida a cada niño que guarde sus bloques en la caja; procure que los vuelva a contar.

Year 2	Day 2
Week 12	Page 3

Procedure: English

3. Before showing the children the calendar, ask them if they remember what month it is. After they have answered, see if they can tell you the date and day. Praise them if they answer correctly; if they do not, be sure to teach them the days of the week. Have the children count with you the days before Christmas. If they wish to talk more about Christmas, give them the opportunity.

4. Take out Pepito, the Weatherman. Remind the children that yesterday they dressed a boy and a girl, but today they will work with Pepito. Have the children go to the window, and ask them if it is a nice day or not. Have them tell you if the day is warm or cold and what kind of clothes they should put on Pepito. Give each child an opportunity to dress Pepito. Talk about each article of clothing and its color while the children are dressing Pepito.

Procedimiento: Español

3. Antes de mostrar el calendario a los niños, pregúnteles en qué mes estamos. Luego pida que le digan la fecha y el día. Si responden correctamente, elógielos; si no, enséñeles los días de la semana. Procure que cuenten con usted los días que faltan para Navidad. Si ellos quieren hablar más acerca de la Navidad, deles la oportunidad.

4. Saque a Pepito, el reportero del tiempo. Recuerde a los niños que ayer vistieron a un niño y una niña, pero hoy trabajarán con Pepito. Llévelos a la ventana, y pregúnteles si está bonito el día. Procure que le digan si hace frío o calor. Luego hablen acerca de la clase de ropa que sería apropiada para Pepito hoy. Asegure que todos los niños tengan la oportunidad de vestir a Pepito. Mientras lo hacen, hable acerca del nombre apropriado y del color de cada prenda de vestir.

Procedure: English

5. Ask the children to stand and sing Christmas songs. Sing "*Cascabeles*," "*Navidad !O! Navidad*," and "*Noche de paz*." As you sing "*Cascabeles*," let the children use the bells. Praise them for singing so nicely, and tell them Santa will no doubt be good to them.

6. If possible, take the children outside, and let them play with the jump ropes. Play the game High Waters. Let two children gently swing the rope a few inches above the ground. The child who is jumping must clear the rope without touching it. He may jump the rope as it is raised higher and higher until he misses. Let each child take a turn playing this game, but be sure the rope does not go too high to be dangerous. Bring two or three ropes so all the children can jump by themselves. When the children have finished playing, take them inside for the story.

Procedimiento: Español

5. Pida a los niños que se paren para cantar canciones navideñas. Canten "Cascabeles," "Navidad !O! Navidad," y "Noche de paz." Al cantar "Cascabeles," deje a los niños usar las campanitas o los cascabeles. Elógielos por cantar tan bonito, y dígales que seguramente Santa Claus no se olvidará de ellos.

6. Si es posible, saque a los niños afuera para jugar con las cuerdas para saltar. Jueguen el juego *High Waters*. Procure que dos niños hagan oscilar la cuerda a la altura de unas pocas pulgadas del suelo. El niño a quien le toca saltar debe hacerlo sin tocar la cuerda. Puede seguir saltando mientras se eleva la cuerda poco a poco, hasta que pierda. Asegure que todos los niños tengan la oportunidad de jugar este juego, pero fíjese que la cuerda no suba tan alta que pueda ser peligrosa. Lleve dos o tres cuerdas para que todos puedan saltar solos también. Cuando hayan terminado de jugar, llévelos adentro para leerles un cuento.

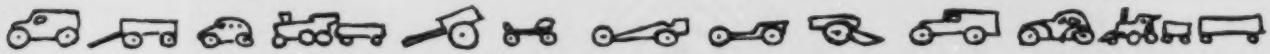
Year 2	Day 2
Week 12	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. Show the children the book, and tell them to sit together quietly while you tell them a story they will like. Choose either *The Three Bears* or *The Three Pigs*. Read the story with enthusiasm, putting a lot of inflection in your voice. Be sure to bring out concepts the children have studied--colors, shapes, and numbers. After the story ask the class which part they liked best. Then tell them it is time to go home.	7. Muestre el libro a los niños, y dígales que se sienten y se estén quietecitos porque les va a contar un cuento que les gustará mucho. Escoja *The Three Bears* o *The Three Pigs*. Lea el cuento con mucho entusiasmo, modulando la voz de un modo apropiado. No se olvide repasar los conceptos que han estudiado los niños--colores, formas geométricas, y números. Al terminar el cuento, pregúnteles cuál parte les gustó más. Luego dígales que es hora de irse a casa.
8. As the children put on their coats, have them sing "*Hasta mañana*." Tell them where class will be tomorrow, and ask them to say good-bye to each other and the host mother.	8. Mientras los niños se abrigan para salir, procure que canten "Hasta mañana." Recuérdeles dónde será la clase mañana, y pídales que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 3
Week 12	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-concept Oral language development Large and small muscle coordination Color concepts Shape concepts Auditory perception Visual discrimination Observation skill development Cultural awareness	1. Greet the children. 2. Discuss the calendar. Sing Christmas songs. 3. Review shapes with flannel shapes; work with parquetry blocks. 4. Cut streamers for the piñata. 5. Play outdoors. 6. Review colors and shapes with flannel shapes.	December calendar Flannel board Flannel shapes in colors already learned: circles, squares, rectangles, triangles Parquetry blocks and patterns Crepe paper streamers (See Activity 4.) Scissors Balance boards Ball



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos mayores y menores Concepto de colores Concepto de figuras geométricas Percepción auditiva Discernimiento visual Desarrollo de habilidades de observar Concepto cultural	1. Saludar a los niños. 2. Discutir el calendario. Cantar canciones navideñas. 3. Repasar las figuras geométricas con las figuras de franela; trabajar con los mosaicos de madera. 4. Cortar gallardetes para la piñata. 5. Jugar afuera. 6. Repasar los colores y las figuras geométricas con las figuras de franela.	Calendario de diciembre Franelógrafo Figuras geométricas de franela en los colores ya aprendidos: círculo, cuadrado, rectángulo, triángulo Mosaicos de madera y patrones Gallardetes (tiras) de papel crepé (Vea Actividad 4.) Tijeras Tablas para equilibrio Pelota

Year 2	Day 3
Week 12	Page 2

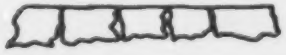
Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you have greeted the children, ask them to sit around you. Begin by asking one child how he is and where he lives (his street). Continue by having him ask the child next to him the same questions. Follow this procedure until all the children have had a chance to ask and answer the questions.	1. Después de que haya saludado a los niños individualmente, pídales que se sienten alrededor de usted. Comience por preguntarle a un niño cómo está y dónde vive (la calle). Luego pida a este niño que le haga las mismas preguntas al niño a su lado. Continúe así sucesivamente hasta que todos los niños hayan tenido su turno contestando y preguntando.
2. Take out the calendar, and ask the children the date and day. Then mark the date on the calendar, and count the days left before Christmas. Continue by asking the children to sing one or two of the Christmas songs they have been practicing.	2. Saque el calendario, y pregunte a los niños la fecha y el día. Cuando respondan, marque la fecha en el calendario, y cuenten los días que faltan para Navidad. Luego, pida que canten una o dos de las canciones navideñas que usted les ha enseñado.
3. Review the following flannel shapes: circle, square, rectangle, and triangle. Ask all the children to name the shapes, and note anyone who needs additional help with certain shapes. Bring out the parquetry blocks, and give one pattern to each child. Have the children sit on the floor apart from each other so they will have enough room to work. Show the	3. Repase estas figuras de franela: círculo, cuadrado, rectángulo, y triángulo. Pida a cada niño que le diga el nombre de cada figura, y note cuáles niños necesitan más ayuda con ciertas figuras. Saque los mosaicos de madera, y reparta un patrón a cada niño. Procure que los niños se sienten en el piso con bastante espacio entre ellos. Enséñeles cómo poner las formas en el

Procedure: English

children how to place the shapes on the correct outlines. As the children work, help those students having problems with the shapes.

4. Tell the children you have a surprise for them. Remind them how Christmas is celebrated in Mexico. Talk about *las posadas* and the evening celebration of the piñata that the children enjoy so much. Ask the children if they would like to help you make a piñata. Explain that there are many ways to make one and that their piñata will be very pretty, but simple.

   Give each child eight streamers, each measuring 1-1/2" x 12." Have him count the streamers with you. Tell the children they are to cut four slits at the end of each streamer. Demonstrate before you distribute the scissors:

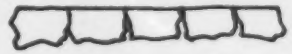


Procedimiento: Español

contorno apropiado. Mientras ellos trabajan, ayude a aquellos que tengan dificultad identificando las figuras geométricas.

4. Diga a los niños que les tiene una sorpresa. Primero recuérdeles cómo se celebra la Navidad en México. Hable acerca de las posadas y la fiesta en la noche durante cual los niños quiebran la piñata. Pregunte a la clase si les gustaría ayudarle a hacer una piñata. Explíqueles que hay muchas maneras de hacer piñatas, y la que ellos harán será muy bonita, pero sencilla.

   Dé a cada niño ocho gallardetes, cada uno midiendo 1-1/2" x 12." Procure que el niño cuente los gallardetes con usted. Diga a los niños que deben cortar cuatro rajaduras al extremo de cada gallardete. Demuestre cómo hacer esto antes de repartir las tijeras:



Procedure: English

If there are streamers left over, have the children cut them, too. Tell them that tomorrow they will paste the streamers on a paper bag like this:

Collect the scissors and streamers when the children have finished.

5. Since the children are going outside, have them put on their sweaters or coats. Place the balance boards on the ground, and let them play Follow the Leader using the boards. Give each child an opportunity to be the leader. Next take the ball, and stand in the middle of the circle of children. Throw the ball to each child as you call out his name. Then take them back inside the house for the next activity.

Procedimiento: Español

Si le sobran gallardetes, repártalos y deje que los niños corten éstos también. Dígales que mañana van a pegar los gallardetes en una bolsa de papel, así:

Recoja las tijeras y los gallardetes cuando los niños hayan terminado.

5. Diga a los niños que se pongan sus abrigos o suéteres, porque van a salir a jugar afuera. Ponga las tablas para equilibrio en el suelo, y déjelos que jueguen *Follow the Leader* (Seguir al Guía) usando estas tablas. Dé a cada niño su turno de servir de guía. Luego haga que los niños formen un círculo, y usted párese en medio de este círculo. Tire la pelota a cada niño, llamándolo por su nombre. Cuando terminen

Procedure: English	Procedimiento: Español
	de jugar, llévelos para adentro para la próxima actividad.
6. Using the flannel board and flannel shapes, review the colors the children have learned: orange, yellow, blue, red, green, white, and brown. In particular, drill the shapes and colors they find difficult. After you have put these materials away, ask each child to point to an object in the room that is the color you name. If he does not know the color, give him a flannel shape that is the same color, and have him look around the room for a matching color.	6. Con el franelógrafo y las figuras geométricas de franela, repase los colores que los niños ya han aprendido: anaranjado, amarillo, azul, rojo, verde, blanco, y café. Concéntrese especialmente en las figuras y los colores que encuentren más difícil. Después de guardar estos materiales, pida a cada niño que encuentre un objeto en el cuarto del color que usted le diga. Si el niño no sabe el color, entréguele una figura de franela de ese color y procure que él busque un objeto del mismo color en el cuarto.
Tell the children it is time to go home. Thank them for coming, and ask them to say thank you and good-bye to the host mother. Encourage them to say good-bye to each other, also, and remind them where class will be tomorrow.	Diga a los niños que es hora de irse a casa. Deles las gracias por haber venido a clase, y pídales que se despidan de la madre anfitriona y que le den las gracias a ella. Anímelos a que se despidan unos de otros, y recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 4
Week 12	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Small muscle coordination Cultural awareness Color concepts Number concepts Auditory perception Position concepts Shape concepts Tactile perception	1. Sing Christmas carols. 2. Discuss the calendar and *las posadas*. 3. Work on the piñata. 4. Tell a story: *Papá Noel* or *El árbol de Navidad*. 5. Count and build with blocks. 6. Play *Simón dice*. 7. Review shapes with wooden geometric figures. 8. Sing "*Hasta mañana*."	December calendar Paper bag for piñata Crepe paper streamers Paste Book: *Papá Noel* or *El árbol de Navidad* Blocks Wooden geometric shapes: square, circle, triangle, rectangle

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Coordinación de músculos menores Concepto cultural Concepto de colores Concepto de números Percepción auditiva Concepto de posiciones Concepto de formas geométricas Percepción táctil	1. Cantar canciones navideñas. 2. Discutir el calendario y las posadas. 3. Trabajar en la piñata. 4. Contar un cuento: *Papá Noel* o *El árbol de Navidad*. 5. Contar y construir con bloques. 6. Jugar Simón dice. 7. Repasar las formas geométricas con las figuras geométricas de madera. 8. Cantar "Hasta mañana."	Calendario de diciembre Bolsa de papel para la piñata Gallardetes de papel crepé Pegadura o engrudo Libro: *Papá Noel* o *El árbol de Navidad* Bloques Figuras geométricas de madera: cuadrado, círculo, triángulo, rectángulo

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting the children individually, ask them to sing "*Cascabeles*" and "*Navidad ¡O! Navidad.*" Include other Christmas songs in English or Spanish. Be sure to use songs they have already learned or songs you will teach in the near future.	1. Después de saludar a los niños individualmente, pídales que canten "Cascabeles" y "Navidad ¡O! Navidad." Incluya también otras canciones navideñas en español o en inglés. Asegure usar canciones que ya han aprendido o que les enseñará dentro de poco.
2. Take out the calendar, and ask the children what day and date it is. Mark the date on the calendar, and then have the children count the days before Christmas. Discuss *las posadas* in Mexico and in parts of the United States which still keep this custom. Ask the children if they have ever been to *posadas*. Let them talk freely about their experiences; then tell them they will finish the project they started yesterday.	2. Saque el calendario, y pregunte a los niños el día y la fecha. Marque la fecha en el calendario, y luego deje que los niños cuenten los días que faltan para Navidad. Hablen sobre las posadas en México y las regiones de los Estados Unidos en las cuales se conserva esta costumbre. Pregunte a los niños si han tomado parte en una posada. Deje que platiquen libremente sobre sus experiencias; luego dígales que van a terminar el proyecto que comenzaron ayer.
3. Take out the streamers and the brown paper bag. Tell the children how to paste the streamers on the bag. Put a small amount of paste on one side of the paper bag, starting at the bottom. Then ask each child to put his streamers, one by one, on the bag. Continue pasting row by row,	3. Saque los gallardetes y la bolsa de papel café. Explique a los niños cómo quiere que peguen los gallardetes en la bolsa. Ponga una poca de pegadura en un lado de la bolsa, comenzando en la base. Luego pida a cada niño que ponga sus gallardetes, uno por uno, en la bolsa. Continúe pegando fila por

Procedure: English	Procedimiento: Español
working from the bottom to the top, until all sides are covered. Be sure all the children have the same number of turns. Tell them that tomorrow they will finish the piñata, and next week they can break it. Be sure the host mother helps you wash the children's hands.	fila, de la base para arriba, hasta que todos los lados estén cubiertos. Asegure que todos los niños tengan el mismo número de turnos. Dígales que mañana terminarán la piñata, y que la semana que viene la podrán quebrar. Asegure que la madre anfitriona le ayude a lavarles las manos a los niños.
4. Have the children sit around you for a story. Choose the book you did not read on Monday. Be sure to read carefully and clearly so all the children can hear you. Discuss the story with the children after you finish reading it, giving them plenty of time for oral language development.	4. Pida a los niños que se sienten alrededor de usted porque les va a contar un cuento. Escoja el libro que no les leyó el lunes pasado. Asegure leer claramente y despacio para que todos le entiendan bien. Al terminar de leer, platiquen acerca del cuento, dando a los niños bastante tiempo para desarrollar el lenguaje oral.
5. Give each child <u>eight</u> blocks, asking him to count with you as you give them to him. Then review the colors. Next ask each child to place <u>two</u> blocks in the center of the circle. When the children have done so, return the blocks to them. Then ask them to place <u>three</u>, <u>four</u>, <u>five</u>, <u>six</u>, etc., blocks. Do not go past <u>eight</u>, and always return the blocks after each task. When you have finished reviewing numbers,	5. Reparta <u>ocho</u> bloques a cada niño, pidiéndole que cuente con usted al mismo tiempo que se los entrega. Cuando termine, repase los colores. Luego pida a los niños que pongan <u>dos</u> bloques en el centro del círculo. Cuando lo hayan hecho, devuélvales los bloques. Pídales que esta vez pongan <u>tres</u>, <u>cuatro</u>, <u>cinco</u>, <u>seis</u>, etc. No se pase de <u>ocho</u>, y siempre devuélvales los bloques después de cada tarea. Al terminar de

Procedure: English	Procedimiento: Español
give each child more blocks so he can build with them for a while. Suggest things they can build. When the children tire of playing, ask them to return the blocks to the box, helping them count up to eight or higher if they can.	repasar los números, repártales más bloques y déjelos que jueguen a su gusto. Les puede sugerir que construyan algo si desean. Cuando se cansen de jugar, pida a los niños que guarden los bloques en la caja, y ayúdeles a contar hasta ocho o más si ellos pueden.
6. Have the children stand to play *Simón dice*. Review the parts of the body and positions: up, down, high, low, etc. Go slowly, making sure all the children participate. Include the host mother.	6. Pida a los niños que se paren para jugar Simón dice. Repase las partes del cuerpo y los conceptos de posiciones: arriba, abajo, alto, bajo, etc. Proceda despacio y asegure que todos participen. Incluya a la madre anfitriona.
7. Take out the wooden geometric figures, and review the shapes already learned: square, circle, triangle, and rectangle. Have the children feel each figure after you have asked them to identify its shape. Put the figures away when you think the children really know them. Tell them they can feel the shapes again another time, but now it is time to go home.	7. Saque las figuras geométricas de madera, y repase las formas ya aprendidas: cuadrado, círculo, triángulo, y rectángulo. Procure que los niños toquen cada figura después de que usted les haya pedido que la identifiquen. Guarde las figuras cuando crea que los niños de veras las saben. Dígales que otro día tendrán la oportunidad de tocarlas otra vez, pero que ahorita ya es hora de irse a casa.

Year 2	Day 4
Week 12	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. As the children put on their coats and sweaters, have them say good-bye to the host mother and sing "*Hasta mañana*." Encourage them to say good-bye to each other, to the host mother, and to you. Remind them where class will be tomorrow.	8. Mientras se abrigan los niños para salir, pida que canten "Hasta mañana." Anímelos a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted. Recuérdeles dónde será la clase mañana.

DAILY LESSON PLAN

Objectives		Activities	Materials
Self-awareness Small and large muscle coordination Oral language development Auditory perception Auditory memory Cultural awareness Exploration in movement	1.	Sing "*Buenos días*," "*Cascabeles*," and "*Navidad ¡O! Navidad.*"	String Treats for the piñata Record: for movement and expression Record player December calendar Materials for making Christmas cards Sample Christmas cards
	2.	Finish the piñata.	
	3.	Sing "*Al quebrar la piñata.*"	
	4.	Dance to music.	
	5.	Discuss the calendar and Christmas greetings.	
	6.	Make Christmas cards.	

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos		Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Coordinación de músculos menores y mayores Desarrollo del lenguaje oral Percepción auditiva Memoria auditiva Concepto cultural Desarrollo de habilidades de movimiento	1.	Cantar "Buenos días," "Cascabeles," y "Navidad ¡O! Navidad."	Cordón Dulces y sorpresas para la piñata Disco: para movimiento y expresión Tocadiscos Calendario de diciembre Materiales para hacer las tarjetas de Navidad Tarjetas ejemplares de Navidad
	2.	Terminar la piñata.	
	3.	Cantar "Al quebrar la piñata."	
	4.	Bailar con música.	
	5.	Discutir el calendario y los saludos navideños.	
	6.	Hacer tarjetas de Navidad.	

Year 2	Day 5
Week 12	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with enthusiasm, asking them to take off their coats and sweaters. Have them sing "*Buenos días*," including all their names and the host mother's as well. Next ask the children to sit on the sofa so you all can sing a few Christmas carols. Review "*Cascabeles*" and "*Navidad ¡O! Navidad.*"	1. Salude a los niños con entusiasmo, pidiéndoles que se quiten sus abrigos y suéteres. Pida que canten "Buenos días," incluyendo todos sus nombres y el de la madre anfitriona. Después dígales que se sienten en el sofá porque van a cantar unas canciones navideñas. Repase "Cascabeles" y "Navidad ¡O! Navidad."
2. Tell the children that they will put the final touches on the piñata today; Monday they will break it. Before you tie the piñata, fill it with surprises and candy. Then tie the top of the bag with string. Tell the children you are going to teach them a song they will sing when they break the piñata.	2. Diga a los niños que hoy van a terminar la piñata; el lunes la quebrarán. Antes de amarrar la parte superior de la bolsa con el cordón, llénela de dulces y sorpresas. Deje que los niños le ayuden para que vean cómo se hace. Dígales que les enseñará una canción para cantar cuando quiebren la piñata.
3. Sing the song "*Al quebrar la piñata*" to the class a few times. Then sing it line by line, asking the children to repeat after you until all the verses have been sung. Encourage the host mother to sing with you; her participation will help the children sing better and louder.	3. Cante la canción "Al quebrar la piñata" varias veces. Después cántela línea por línea, pidiendo a los niños que repitan después de usted hasta que la hayan aprendido. Por último, canten todos juntos todos los versos. Invite a la madre anfitriona a que cante con ustedes; esto animará a los niños a cantar mejor y más fuerte.

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Have the children stand for this activity. Choose a record that invites movement. Tell the children you have a record for them and you want them to listen very carefully. Play the record once. Then play it again, and have them imagine how they would move to the music: dance, sway, skip, march, etc. Play the record for the third time, having the children move to the music. Compliment them.	4. Pida que los niños se paren para esta actividad. Escoja un disco que tenga bastante ritmo para el movimiento. Diga a los niños que les trajo un disco y que quiere que lo escuchen con mucho cuidado. Toque el disco, y hablen acerca de lo que la música les hace sentir o pensar. Luego ponga el disco por segunda vez, y dígales que se imaginen cómo les gustaría moverse a ese ritmo: si les gustaría bailar, mecerse, saltar, marchar, etc. La tercera vez que toque el disco, procure que los niños hagan los movimientos que se imaginaron anteriormente. Cuando terminen, elógielos.
5. Take out the calendar, and have the class tell you what day and date it is today. Mark it on the calendar, and have them count with you the number of days left before Christmas. Lead a discussion about the custom of sending Christmas greetings to friends and relatives. Then tell the children they are going to make Christmas cards for their parents.	5. Saque el calendario, y pregunte a la clase el día y la fecha de hoy. Marque el calendario, y procure que los niños cuenten con usted los días que faltan para Navidad. Discuta la costumbre de mandar tarjetas de Navidad a los amigos y parientes. Luego diga a los niños que van a hacer unas tarjetas de Navidad para sus padres.

Year 2	Day 5
Week 12	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Let the children choose a design to put on their cards from the samples. Pass out the materials, and let them work. They will finish the cards on Monday. At the end of the activity, be sure to write each child's name on his card, and put the cards away until next week.	6. Permita que los niños escojan, de las muestras, un diseño para poner en sus tarjetas. Reparta los materiales, y deje que los niños trabajen. Terminarán las tarjetas el lunes. Escriba el nombre de cada niño en su tarjeta, y guárdelas hasta la semana que viene.
Be sure to have the host mother help you wash the children's hands. Tell them how happy you are they were able to come to class today, and remind them where class will be on Monday. Ask them to say good-bye to each other and to the host mother.	Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños. Despídase y dígales que le dio mucho gusto que pudieran asistir a clase este día. Recuérdeles dónde será la clase el lunes. Pídales que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

WEEK 13

Year 2	Day 1
Week 13	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Cultural awareness Number concepts Position concepts (left/right) Small and large muscle coordination Auditory and tactile discrimination Oral language development Color concepts Visual discrimination	1. Sing "*Cascabeles*," "*Navidad ¡O! Navidad*," and "*Rodolfo el reno con nariz roja.*" 2. Discuss the calendar. 3. Dress Pepito, the Weatherman. 4. Finish the Christmas cards. 5. Play *Simón dice* with parts of the body; stress left and right. Count with the ball. 6. Make Christmas gifts. 7. Sing "*Al quebrar la piñata.*" Break the piñata.	December calendar Flannel board Flannel figure: Pepito, the Weatherman Materials to finish the Christmas cards Ball Materials for making Christmas gifts Piñata Blindfold Pole Paper bags

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Concepto cultural Concepto de números Concepto de posiciones (izquierda/derecha) Coordinación de músculos menores y mayores Discernimiento auditivo y táctil Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Discernimiento visual	1. Cantar "Cascabeles," "Navidad ¡O! Navidad," y "Rodolfo el reno con nariz roja." 2. Discutir el calendario. 3. Vestir a Pepito, el reportero del tiempo. 4. Terminar las tarjetas de Navidad. 5. Jugar Simón dice con las partes del cuerpo; dar énfasis a la izquierda y derecha. Contar con la pelota. 6. Hacer regalos de Navidad. 7. Cantar "Al quebrar la piñata." Quebrar la piñata.	Calendario de diciembre Franelógrafo Figura de franela: Pepito, el reportero del tiempo Materiales para terminar las tarjetas de Navidad Pelota Materiales para hacer los regalos de Navidad Piñata Venda para los ojos Palo Bolsas de papel

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting the children, have them sit so they can sing some Christmas songs. Tell them it is the last week of school before the Christmas holidays. Sing "*Cascabeles*," "*Navidad ¡O! Navidad*," and "*Rodolfo el reno con nariz roja.*" Continue singing other songs the children like if they wish to do so.	1. Después de saludar a los niños, pídales que se sienten para cantar canciones navideñas. Dígales que es la última semana de clase antes de las vacaciones navideñas. Canten "Cascabeles," "Navidad ¡O! Navidad," y "Rodolfo el reno con nariz roja." Continúen cantando otras canciones del agrado de los niños, si ellos desean.
2. Take out the calendar, and ask the children if they know the day and date. Praise them if they answer correctly; if they do not, help them. Have them count the days before Christmas.	2. Saque el calendario, y pregunte a los niños si saben la fecha y el día de hoy. Elógielos si le contestan correctamente; si no pueden, ayúdeles. Deje que cuenten los días que faltan para Navidad.
3. Ask the class what kind of day it is outside. Encourage oral language development as much as possible, giving each child an opportunity to say what he wishes. Let each child put an article of clothing on Pepito. Describe each article and review its color.	3. Pregunte a los niños si se fijaron cómo está el tiempo afuera. Anime el desarrollo del lenguaje oral, dando a cada niño la ocasión de hablar. Deje que cada niño tenga su turno de vestir a Pepito. Mientras hacen esto, usted describa cada pieza de vestir, y repase el color.
4. Have the children go to the table to work on the Christmas cards for their parents. Be sure they finish today since they will start making the parents' gifts today.	4. Pida a los niños que se sienten alrededor de la mesa para terminar las tarjetas de Navidad para sus padres. Asegure que terminen hoy, porque este día comenzarán a

Procedure: English	Procedimiento: Español
At the end of the activity, put the cards away, and have the children stand for exercise.	hacer los regalitos para sus padres. Cuando acaben con esta actividad, guarde las tarjetas, y pida a los niños que se paren para hacer ejercicio.
5. Have the children stand in a semicircle facing you. Play *Simón dice*, using the parts of the body and stressing <u>left</u> and <u>right</u> arms, hands, and feet. Then bring out the ball, bounce it twice, and ask the children how many times you bounced it. Follow this procedure several times, making sure each child has a chance to count by himself. If you wish, ask the children to take turns being "it" and doing specific tasks with the ball.	5. Forme a los niños en un semicírculo frente a usted. Jueguen Simón dice, usando las partes del cuerpo, y dando énfasis al lado <u>izquierdo</u> y <u>derecho</u> con los brazos, las manos, y los pies. Luego saque la pelota, rebótela dos veces, y pregunte a un niño cuántas veces la rebotó. Repita este procedimiento varias veces, asegurando que todos los niños tengan su turno y le contesten por lo menos una vez. Si desea, puede permitir que los niños también tomen turnos haciendo el papel de maestra y rebotando la pelota el número de veces que usted les pida.
6. Next ask the children to go to the table so they can start making the gifts. Be sure to take all the materials needed for this activity. The children need not finish the gifts today since they will have time tomorrow to work on them. When you think the children have worked long enough, have	6. Luego pida a los niños que regresen a la mesa y comiencen a hacer los regalos. Asegure tener todos los materiales necesarios para esta actividad. No es necesario que terminen los regalos hoy, puesto que mañana se les dará más tiempo para que lo hagan. Cuando usted crea que hayan

Procedure: English	Procedimiento: Español
the host mother help you wash their hands. Get them ready for the surprise.	trabajado suficientemente, pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños. Prepárelos para la sorpresa.
7. Explain to the children how to break the piñata. Ask them to be polite and to give everyone an opportunity to get some goodies when the piñata breaks. Review the song "*Al quebrar la piñata*" before you blindfold the first child. Be sure all the children have a turn or two before you encourage them to really break the piñata. As a child swings at the piñata, have the others sing the song. After it is broken, check to see that everybody has some candies. Place the treats in individual bags so the children will not lose them.	7. Explique a los niños cómo quebrar la piñata. Pídales que sean muy atentos y que permitan que todos tengan la oportunidad de coger dulces. Repase la canción "Al quebrar la piñata" antes de ponerle la venda al primer niño. Asegure que todos los niños hayan tenido uno o dos turnos antes de animarlos a que de veras quiebren la piñata. Mientras uno de los niños trata de pegarle, procure que los demás canten la canción. Cuando logren quebrar la piñata, fíjese que todos los niños tengan algunos dulces. Ponga éstos y los otros obsequios en bolsitas de papel para que no se les pierdan.
Tell the children it is time to go home. As they put on their coats and sweaters, tell them how happy you are they all could come to class. Encourage them to say goodbye to the host mother and each other. Remind them where class will be tomorrow.	Diga a los niños que es hora de irse a casa. Mientras se ponen sus abrigos y suéteres, dígales que le agradó mucho que todos hayan podido asistir a clase hoy. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Recuérdeles dónde se reunirán para la clase de mañana.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

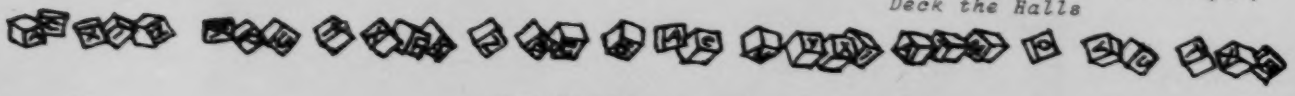
Self-awareness
Cultural awareness
Oral language development
Visual discrimination
Number concepts
Shape concepts
Color concepts
Small and large muscle coordination
Position concepts
Auditory discrimination

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and Christmas songs.
2. Discuss yesterday's activities.
3. Work with the calendar.
4. Spatter paint.
5. Work with counting blocks.
6. Play Follow the Leader outdoors.
7. Make Christmas gifts for parents.
8. Show a Christmas story on the Phono-Viewer.

Materials

December calendar
Toothbrushes
Pieces of wire screen
White paper
Christmas tree templates
Smocks
Green tempera paint
Newspapers
Counting blocks
Materials for making parents' gifts
Phono-Viewer
Phono-Viewer story: *The Enchanted Christmas Tree*
Records: *Away in the Manger, Deck the Halls*



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto cultural
Desarrollo del lenguaje oral
Discernimiento visual
Concepto de números
Concepto de formas geométricas
Concepto de colores
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de posiciones
Discernimiento auditivo

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y canciones navideñas.
2. Discutir las actividades de ayer.
3. Trabajar con el calendario.
4. Pintar salpicando.
5. Trabajar con bloques para contar.
6. Jugar *Follow the Leader* afuera.
7. Hacer los regalos de Navidad para los padres.
8. Exhibir un cuento navideño en el *Phono-Viewer*.

Materiales

Calendario de diciembre
Cepillos de dientes
Pedazos de tela metálica
Papel blanco
Plantillas (patrones) de un árbol de Navidad
Delantales o pecheras
Pintura verde en polvo
Periódicos
Bloques para contar
Materiales para hacer los regalos de los padres
Phono-Viewer
Cuento para el *Phono-Viewer: The Enchanted Christmas Tree*
Discos: *Away in the Manger, Deck the Halls*

Year 2	Day 2
Week 13	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and encourage them to greet each other and the host mother. Have them sing "*Buenos días*" and some Christmas songs.	1. Salude a los niños individualmente, y anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Canten "Buenos días" y algunas canciones navideñas.
2. Tell the children to sit around you and talk about what they did yesterday. Let them talk freely, and see if they remember some of the activities they did. Something they should remember and talk about is breaking the piñata. If the children wish, let them sing "*Al quebrar la piñata.*" Remind them that today they will work on the gifts for their parents.	2. Pida a los niños que se sienten alrededor de usted y hablen acerca de lo que hicieron ayer. Deje que se expresen libremente, y fíjese si se acuerdan de algunas de las actividades que hicieron en clase. Algo que deberían recordar es el rompimiento de la piñata. Si los niños quieren, pueden cantar "Al quebrar la piñata." Recuérdeles que hoy terminarán los regalos para sus papás.
3. Take out the calendar while the children are still in a circle, and ask them what day and date it is today. Have a child mark the calendar, and then have all the children count with you the number of days left before Christmas. Ask individual children to count for you if you wish.	3. Saque el calendario mientras los niños todavía están sentados en un círculo, y pregúnteles qué día y fecha es hoy. Deje que un niño marque el calendario, y luego procure que todos cuenten los días que faltan para Navidad. Pida a ciertos niños que cuenten ellos solitos, si usted así lo desea.

Procedure: English

4. Have the children help you spread newspapers. Help them with the smocks; then tell the class they are going to do a new kind of painting. Show them how to spatter paint. Give each child a piece of white paper, a screen, a toothbrush, and a template. Have them place the templates on top of their screens and form Christmas trees with green tempera. Review the colors--white and green. When the children have finished, print their names on the papers, and let them dry. Have the host mother help you wash the children's hands.

5. Take out the counting blocks, and review the colors and shapes. Give each child eight blocks, and let him simply stack them. As the children play, work with individuals, having them count up to eight, going over the colors, or helping children who do not know what to do with the blocks.

Procedimiento: Español

4. Haga que los niños le ayuden a extender periódicos. Ayúdeles a ponerse sus delantales; luego dígales que les va a enseñar cómo pintar de una manera diferente. Muéstreles cómo se pinta salpicando. Reparta a cada niño una hoja de papel blanco, un pedazo de tela metálica, un cepillo de dientes, y una plantilla (patrón). Pídales que pongan las plantillas sobre las telas metálicas para formar árboles de Navidad con la pintura verde. Repasen los colores blanco y verde. Cuando hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en su papel y deje que éste se seque. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños.

5. Saque los bloques para contar, y repase los colores y las formas geométricas. Reparta ocho bloques a cada niño, y deje que simplemente los amontone. Mientras juegan los niños, usted trabaje con individuos, pidiéndoles que cuenten hasta ocho, repasando los colores, o ayudando a los que no saben qué hacer con los bloques.

Year 2	Day 2
Week 13	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Have the children go outside to play Follow the Leader. You be the first leader. Have the children walk, run, skip, jump, go under or over objects, etc. Then choose a child to be "it." Give everyone a turn to be the leader.	6. Lleve a los niños afuera para jugar *Follow the Leader* (Seguir al Guía). Usted puede servir de guía primero, procurando que caminen, corran, salten, brinquen sobre o se metan debajo de objetos, etc. Luego escoja a uno de los niños para que sirva de guía. Continúen jugando hasta que todos hayan tenido su turno.
7. Seat the children around the table so they can work on their gifts. Be sure all the gifts are almost completed today since the children will wrap them tomorrow. If the children need to wash their hands, have the host mother help you. Then ask them to sit on the floor or rug.	7. Siente a los niños alrededor de la mesa para que trabajen con los regalos. Cerciórese de que les falte muy poco para terminarlos hoy porque mañana los van a envolver. Si los niños necesitan lavarse las manos, pida a la madre anfitriona que le ayude. Luego pídales que se sienten en el piso o en la alfombra.
8. Take out the Phono-Viewer, and tell the class you have a nice surprise for them. Explain what the story and song are about before starting the program. Then discuss the story after it has been played, encouraging oral language skills. Play *Away in the Manger* and *Deck the Halls*.	8. Saque el *Phono-Viewer* y diga a la clase que les trajo una sorpresa. Explíqueles de qué se tratan el cuento y la canción antes de principiar el programa. Después de exhibir el cuento, discútanlo, y anime a los niños a que se expresen oralmente. Toque *Away in the Manger* y *Deck the Halls*.

Procedure: English

Tell the children it is time to go home, and remind them where class will be tomorrow. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Tell them how happy you are they all could come to class.

Procedimiento: Español

Diga a los niños que es hora de irse a casa, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Dígales que le dio mucho gusto que todos hayan podido asistir a clase hoy.

Year 2	Day 3
Week 13	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Cultural awareness
Color concepts
Number concepts
Size concepts
Large and small muscle coordination
Auditory perception
Oral language development

Activities

1. Sing "*Fray Felipe*" and Christmas songs.
2. Finish the gifts and wrap them.
3. Recite the rhyme "*Chocolate.*" Sing "*¿Qué comer?*"
4. Discuss the calendar.
5. Play a story on a record.
6. Work with building blocks or Lincoln Logs.
7. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Puzzles
Materials to finish the gifts
Materials to wrap the gifts
Molinillos
December calendar
Record player
Record: *Felix the Cat* or *Teddy Bear's Picnic*
Building blocks or Lincoln Logs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto cultural
Concepto de colores
Concepto de números
Concepto de tamaños
Coordinación de músculos mayores y menores
Percepción auditiva
Desarrollo del lenguaje oral

Actividades

1. Cantar "Fray Felipe" y canciones navideñas.
2. Terminar los regalos y envolverlos.
3. Recitar la rima "Chocolate." Cantar "¿Qué comer?"
4. Discutir el calendario.
5. Tocar un cuento en un disco.
6. Trabajar con bloques de madera o *Lincoln Logs.*
7. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Rompecabezas
Materiales para terminar los regalos
Materiales para envolver los regalos
Molinillos
Calendario de diciembre
Tocadiscos
Disco: *Felix the Cat* o *Teddy Bear's Picnic*
Bloques de madera o *Lincoln Logs*

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you greet the children and they have greeted each other, have them sing "*Fray Felipe*." Encourage the host mother to sing with you as you sing other songs the children like. Be sure to include all the Christmas songs they have learned.	1. Después de que usted haya saludado a los niños y ellos se hayan saludado unos a otros, canten "Fray Felipe." Anime a la madre anfitriona a cantar con ustedes mientras cantan otras canciones del gusto de los niños. Asegure incluir todas las canciones navideñas que han aprendido.
2. Seat the children around the table to finish the Christmas gifts. Be sure to take some puzzles for the children who have already finished. If you need any assistance, ask the host mother to help you. After all the gifts are made, have the children wrap them. Be sure you have their cards and gifts ready since you will return them tomorrow. Clean everything from the table and floor before beginning the next activity.	2. Siente a los niños alrededor de la mesa para terminar los regalos de Navidad. Asegure llevar rompecabezas para los niños que hayan terminado sus regalos. Si necesita ayuda con alguna cosa, pida a la madre anfitriona que la asista. Cuando todos los regalos estén hechos, pida a los niños que los envuelvan. Procure tener listos todos los regalos y las tarjetas porque mañana se los devolverá a los niños. Limpie la mesa y el piso antes de comenzar la próxima actividad.
3. Ask the children to stand and recite "*Chocolate*" with you, using the *molinillos*. Explain that during these days *posadas* are beginning to take place in Mexico; sometimes after the plays *chocolate* is served with *pan dulce* or *buñuelos*. Explain what	3. Pida a los niños que se paren y reciten "Chocolate" con usted, usando los molinillos. Explíqueles que en estos días son las posadas en México; después de la posada, a veces se sirve chocolate con buñuelos o pan dulce. Explique lo que

Procedure: English	Procedimiento: Español
buñuelos are. Next sing "*¿Qué comer?*", using all the days of the week and foods the children like to eat. Be sure to review all the days before singing. If the children do not remember how the song goes, teach it to them again.	son buñuelos. Luego cante "¿Qué comer?", usando todos los días de la semana y las comidas que les gustan a los niños. Repase los días antes de cantar. Si los niños no se acuerdan de la letra de la canción, enséñela otra vez.
4. Let the children sit around you as you take out the calendar. Ask them what day and date it is, and then have a child mark the calendar. Have the children count the days left until Christmas, and tell them there are only two more days of school before vacation begins. Point out these two days on the calendar.	4. Deje que los niños se sienten alrededor de usted mientras saca el calendario. Pregúnteles qué día y fecha es hoy, y luego pida a un niño que marque el calendario. Procure que todos los niños cuenten los días que faltan para Navidad, y dígales que sólo les quedan dos días más de clase antes de las vacaciones de Navidad. Señale estos días en el calendario.
5. Tell the children you have a record you want them to hear. Choose *Felix the Cat* or *Teddy Bear's Picnic*. Be sure to tell them to listen carefully to the story; then play the record. Discuss the story, and play the record again, making sure the children listen carefully to it.	5. Diga a los niños que les trajo un disco que quiere que escuchen. Escoja *Felix the Cat* o *Teddy Bear's Picnic*. Dígales que quiere que escuchen el cuento con mucho cuidado; luego toque el disco. Discutan el cuento, y toque el disco otra vez, asegurando que los niños pongan mucha atención.

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Take out the building blocks or Lincoln Logs, and review any concepts you can: color, shape, size. Then let the children build for a while. As you collect the materials, ask the children to count for you as far as they can. Be sure to note if they are having problems with the numbers from <u>one</u> through <u>eight</u>. Ask the host mother to help you.	6. Saque los bloques de madera o los *Lincoln Logs*, y repase los conceptos que pueda: colores, formas geométricas, tamaños. Luego deje a los niños construir por un rato. Mientras recoge los bloques, pídales que cuenten lo más alto que puedan. Fíjese si algunos niños están teniendo dificultad con los números del <u>uno</u> al <u>ocho</u>. Pídale a la madre anfitriona que le ayude.
7. Tell the children it is time to go home. After they have put on their coats and sweaters, encourage them to say good-bye to each other and to the host mother. Ask them to sing "*Hasta mañana*"; then remind them where class will be tomorrow.	7. Diga a los niños que ya es hora de irse a casa. Después de ponerse sus suéteres y abrigos, anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Pídales que canten "Hasta mañana"; recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 4
Week 13	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-concept
Oral language development
Small and large muscle coordination
Number concepts
Auditory perception
Hand/eye coordination

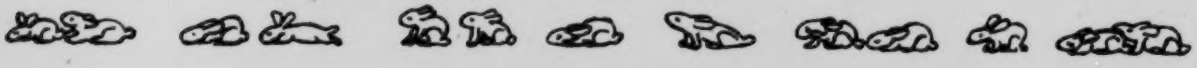
Activities

1. Greet the children.
2. Discuss how to behave at school tomorrow.
3. Paint.
4. Sing "Hokey Pokey," Christmas songs, and "*Mi pitito.*"
5. Read a story: *Friends! Friends! Friends!*, *What Do You Say?*, *Watch Me Indoors*, ór *Evening*.
6. Play Clothespin Drop outside. Bounce the ball and jump rope.

Materials

Paint brushes
Tempera paint: two colors
Large newsprint sheets
Newspapers
Smocks
Book: *Friends! Friends! Friends!*, *What Do You Say?*, *Watch Me Indoors*, or *Evening*
8 clothespins and a bottle
Ball
Jump ropes
Gifts and cards to take home
Permission slips

Note: Ask the parents to sign the permission slips for tomorrow's party.



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de números
Percepción auditiva
Coordinación de las manos con los ojos

Actividades

1. Saludar a los niños.
2. Discutir cómo deben portarse mañana en la escuela.
3. Pintar.
4. Cantar "*Hokey Pokey*," canciones navideñas, y "Mi pitito."
5. Leer un cuento: *Friends! Friends! Friends!*, *What Do You Say?*, *Watch Me Indoors*, o *Evening*.
6. Jugar *Clothespin Drop* afuera. Rebotar la pelota y saltar con las cuerdas.

Materiales

Pinceles
Pintura en polvo: dos colores
Hojas grandes de papel de prensa
Periódicos
Delantales o pecheras
Libro: *Friends! Friends! Friends!*, *What Do You Say?*, *Watch Me Indoors*, o *Evening*
8 ganchos para tender ropa y una botella
Pelota
Cuerdas para saltar
Regalos y tarjetas para llevarse a casa
Hojas de permiso

Nota: Pida a los padres que firmen las hojas de permiso para la fiesta de mañana.

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children have removed their coats and sweaters, ask them to sit around you. Begin by greeting them and asking how they are. Tell them you want them to do the same with each other. Start with the child next to you. Include the host mother.	1. Después de que los niños se hayan quitado los abrigos y suéteres, pídales que se sienten alrededor de usted. Comience con saludarlos, y pregúnteles, "¿Cómo estás?" Dígales que usted quiere que ellos se saluden entre sí mismos y se hagan la misma pregunta. Empiece con el niño que esté a su lado, dándole a cada uno la oportunidad de preguntar a otros. Incluya a la madre anfitriona.
2. Tell the class that tomorrow you will have a surprise for them. Talk about how you expect them to behave when you take them to the school for the Christmas party. Remind them about being polite to each other at all times. Also spend a few minutes talking about the toys the children want Santa to bring. Encourage oral language development as much as possible during this activity and others as well.	2. Diga a la clase que mañana les tendrá una sorpresa. Hable acerca de cómo espera que se porten mañana cuando los lleve a la escuela para la fiesta de Navidad. Discuta la cortesía que deben mostrar unos a otros mañana y todos los días. También platiquen sobre lo que ellos quieren que Santa Claus les traiga esta Navidad. Anime el desarrollo del lenguaje oral durante esta actividad y otras también.
3. Have the children help you spread newspapers on the floor. Tell the children you want them to paint Christmas pictures. Help them with their smocks. Suggest paintings such as Santa, a Christmas tree	3. Deje que los niños le ayuden a extender periódicos en el piso. Dígales que quiere que pinten algo con un tema navideño. Ayúdeles a ponerse sus delantales o pecheras. Sugiera que pinten cosas como

Procedure: English	Procedimiento: Español
with gifts, a piñata, a *posada*, etc. Give each child a sheet of newsprint and a brush. Place two paint containers between two children, and let them share. Remind the students how to use the brushes and paint, and then let them work. Circulate among the group, commenting on how beautiful their paintings are. When they finish, print their names on the papers, and set them aside to dry. Ask the host mother to help you wash the children's hands while you clean the area where the children have painted.	Santa Claus, un árbol de Navidad con regalos debajo, una piñata, una posada, etc. Reparta a cada niño una hoja de papel de prensa y un pincel. Ponga dos recipientes con pintura entre dos niños para que los dos usen estos colores. Recuérdeles cómo usar los pinceles, y déjelos pintar. Circule entre ellos, haciendo comentarios sobre lo bonito que están sus cuadros. Cuando terminen, escriba los nombres de los niños en los papeles, y póngalos a un lado para que se sequen. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños mientras usted limpia el lugar que ellos usaron para pintar.
4. Gather the children around you in a circle, and ask them to do the "Hokey Pokey." Next have them sing all the Christmas songs they know. Lastly have them sing "*Mi pitito*." Then ask them to sit for a story.	4. Reúna a los niños alrededor de usted en un círculo, y pídales que canten "*Hokey Pokey*." Ahora dígales que canten todas las canciones navideñas que saben. Por último, deje que canten "Mi pitito." Luego pídales que se sienten para escuchar un cuento.
5. Read one of the stories: *Friends! Friends! Friends!*, *What Do You Say?*, *Watch Me Indoors*, or *Evening*. Speak slowly,	5. Escoja uno de los siguientes cuentos: *Friends! Friends! Friends!*, *What Do You Say?*, *Watch Me Indoors*, o *Evening*. Lea

Procedure: English

making sure all the children can see the pictures and comment on any concepts they find interesting.

6. Tell the children to put on their coats or sweaters since they are going outside for a game. Take out the bottle and eight clothespins. Give each child a turn to drop the pins into the bottle. As they play, have them count the pins they drop. Then take out the jump ropes and the ball, and let the children play freely. Be sure to supervise them well, encouraging the host mother to help you.

Tell the children it is time to go home, and take them in the house to pick up their paintings. Remind them that tomorrow there will be a party at the school and you want them to attend. Say good-bye to the children, and have them thank the host mother. Let them take their cards and gifts home.

Procedimiento: Español

despacito, asegurando que todos los niños puedan ver las láminas. Haga comentarios sobre cualquier concepto que les interese.

6. Diga a los niños que se pongan sus abrigos o suéteres porque van a salir a jugar afuera. Saque la botella y ocho ganchos para tender ropa. Dé a cada niño su turno de dejar caer los ganchos dentro de la botella. Mientras juegan, procure que cuenten cada gancho que dejan caer. Cuando todos los niños hayan terminado, saque las cuerdas para saltar y la pelota, y déjelos jugar libremente. No olvide supervisarlos, y anime a la madre anfitriona a que le ayude.

Diga a los niños que es hora de irse a casa, y páselos adentro para recoger sus cuadros. Recuérdeles que mañana es la fiesta de la escuela y usted quiere que todos asistan. Despídase de los niños y procure que se despidan de la madre anfitriona, dándole las gracias. Permita que se lleven sus tarjetas y regalos a sus casas.

Year 2	Day 5
Week 13	Page 2

Procedure: English

Greet the children individually and have them sit down. Tell them they all are going to the school to see Santa. Be sure to remind them how they should behave and to say thank you when they are given something.

Take them to the school for the Christmas party; be sure you have all the permission slips with you. After the party take the children home, and tell them that today is the last day of class this year. Wish them a Merry Christmas, and tell them you will see them next year in January.

Procedimiento: Español

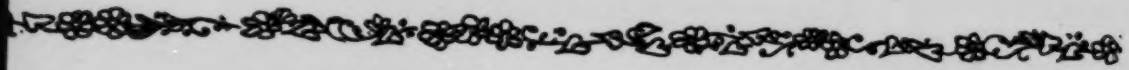
Salude a los niños individualmente y pídales que se sienten. Dígales que hoy irán a la escuela a ver a Santa Claus. Recuérdeles cómo deben comportarse. También dígales que no se les olvide dar las gracias cuando reciban alguna cosa.

Lleve a los niños a la escuela para la fiesta navideña; cerciórese de que tenga todas las hojas de permiso. Después de la fiesta, lleve a los niños a sus casas, y dígales que hoy fue el último día de clase este año. Deséeles una feliz navidad, y dígales que los verá el próximo año, en enero.

DAILY LESSON PLAN

For today's activity plan a Christmas party at a school for the children. Be sure the experience is meaningful to them.

Note: Collect the permission slips and return them to your supervisor.



PLAN DE LECCION DIARIA

Una fiestecita navideña se llevará a cabo este día en la escuela. Haga lo posible para que esta experiencia sea muy significante para los niños.

Nota: Recoja las hojas de permiso y entréguelas a su supervisor.

WEEK 14

Year 2	Day 1
Week 14	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Number concepts
Color concepts
Shape concepts
Small muscle coordination
Social science concepts
Auditory perception
Hand/eye coordination

Activities

1. Discuss the Christmas holidays.
2. Discuss People and Their Needs.
3. Color the color wheel.
4. Discuss colors and shapes with the flannel board.
5. Sing "*¿Qué comer?*," "*Mi chacra*," and "If You're Happy."
6. Work puzzles.
7. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

People and Their Needs (Prints 22, 21, 4, 19, 20)
Ditto pictures: color wheel (D-80)
Crayons
Flannel board
Flannel shapes
Puzzles: community helpers

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de números
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas
Coordinación de músculos menores
Concepto de la ciencia social
Percepción auditiva
Coordinación de las manos con los ojos

Actividades

1. Discutir las vacaciones de Navidad.
2. Discutir la ciencia social con *People and Their Needs*.
3. Colorear la rueda de colores.
4. Discutir los colores y las figuras geométricas con el franelógrafo.
5. Cantar "¿Qué comer?", "Mi Chacra," y "*If You're Happy.*"
6. Trabajar con rompecabezas.
7. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

People and Their Needs (Tarjetas 22, 21, 4, 19, 20)
Dibujos mimeografiados: rueda de colores (D-80)
Creyones
Franelógrafo
Figuras de franela
Rompecabezas: ayudantes de la comunidad

blank.

Year 2	Day 1
Week 14	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually with much enthusiasm, and have them greet each other, asking "How are you?" After they take off their coats, have them sit around you for a while, and discuss what they received for Christmas, how they spent the holidays, etc. Ask if they are glad to be back in school again, and tell them they are now in the middle of the school year. Tell the class they will learn many more interesting things.	1. Salude a los niños individualmente con mucho entusiasmo, y procure que se saluden unos a otros, preguntándose, "¿Cómo estás?" Después de que se quiten sus abrigos, deje que se sienten alrededor de usted, y hablen sobre los regalos que recibieron para Navidad, lo que hicieron durante los días de vacaciones, etc. Pregúnteles si están contentos de haber regresado a clase otra vez, y dígales que ya están a mitad del año escolar. Diga a la clase que seguirán aprendiendo muchas cosas interesantes.
2. Take out People and Their Needs (cards 22, 21, 4, 19, and 20). Suggestions for presenting the lesson are found on the back of each picture card. The cards also give you many ideas of activities you can do with the children. Be sure to present these in the best manner possible.	2. Saque *People and Their Needs* (tarjetas 22, 21, 4, 19, y 20). Detrás de cada tarjeta hay sugerencias de cómo presentar la lección. Estas le darán muchas ideas para diferentes actividades que usted puede llevar a cabo con los niños. Trate de presentarlas en la mejor forma posible.
3. Show the children a ditto picture of the color wheel, and tell them to color each triangle, one at a time. Use the colors	3. Muestre a los niños un dibujo mimeografiado de la rueda de colores. Pídales que coloreen cada triángulo, uno por uno,

Procedure: English

the children have studied in class: red, white, blue, orange, black, yellow, green, and brown. As they work, review the colors by asking them to find objects in the room which are the color you name. When the children have finished coloring, ask them to point out particular colors in their drawings. Check to see if they know the colors you are asking for, and drill the ones they do not know. Again, if a child needs help, ask his parents to assist him and give them some ideas. Print each child's name on his paper.

4. Take out the flannel board, and place a circle on it. Ask the children if they know the name of the figure. Continue placing individual squares, rectangles, and triangles on the board, each time asking for the name of the figure. Drill the shapes the children do not know. Then place all the shapes on the floor, and give each child a task. Example: "Juan,

Procedimiento: Español

usando los colores que han estudiado en clase: rojo, blanco, azul, anaranjado, negro, amarillo, verde, y café. Mientras los niños colorean, repase los colores, preguntándoles el nombre de cada uno y procurando que le muestren objetos en el cuarto que sean del color que usted mencione. Cuando los niños hayan terminado, pídales que señalen colores particulares en sus dibujos. Note si saben bien los colores, y repase los que no saben. Si hay algunos niños que tienen dificultad en recordar los colores, pida a sus padres que les ayuden, y deles a ellos algunas ideas de cómo hacerlo. Escriba el nombre de cada niño en su papel.

4. Saque el franelógrafo, y ponga un círculo en él. Pregunte a los niños si se acuerdan del nombre de la figura. Cuando le digan, continúe poniendo cuadrados, rectángulos, y triángulos en el franelógrafo, cada vez preguntándoles el nombre. Repase las figuras que no saben bien. Luego ponga todas las figuras en el piso, y dé a cada niño la tarea de poner la

Procedure: English	Procedimiento: Español
I want you to put the blue square on the flannel board." Be sure all the children have turns. After all the children have placed figures on the board, add some more figures so the children can count up to eight with you. Finally, ask different children to hand you particular shapes. Collect all the figures in this way.	figura que usted le indique en el franelógrafo. Ejemplo: "Juan, pon el cuadrado azul en el franelógrafo." Asegure que todos los niños tengan su turno. Después de que todos hayan puesto figuras en el franelógrafo, agregue más para que los niños las cuenten con usted hasta llegar a ocho. Por último, pida a niños individuales que le den figuras particulares. Recoja todas las figuras de este modo.
5. Ask the children to stand and sing "*¿Qué comer?*" Be sure to review the days of the week beforehand. Continue singing "*Mi chacra*" and "If You're Happy."	5. Pida a los niños que se paren y canten "Qué comer?" No olvide repasar los días de la semana antes de cantar. Sigan cantando "Mi chacra" y "*If You're Happy.*"
6. Take out the puzzles of community helpers, and discuss each one, stressing how they help us in their everyday activities. Then let the children work with the puzzles for a few minutes. When they finish the puzzles you gave them, let them exchange.	6. Saque los rompecabezas de los ayudantes de la comunidad, y hable acerca de los trabajos de cada uno de ellos. Ponga énfasis en cómo nos ayudan con sus actividades diarias. Luego deje que los niños jueguen con los rompecabezas por un rato. Cuando terminen los que usted les dio, pueden intercambiarlos.
7. As the children put on their coats and sweaters, remind them where class will be tomorrow. Ask them to sing "*Hasta mañana*"	7. Mientras los niños se ponen sus abrigos y suéteres, recuérdeles dónde será la clase mañana. Pídales que canten "Hasta mañana"

Procedure: English

with you. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Be sure to return their pictures so they can take them home.

Procedimiento: Español

con usted. Cuando terminen, anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. No olvide devolverles sus cuadros para que se los lleven a sus casas.

Year 2	Day 2
Week 14	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

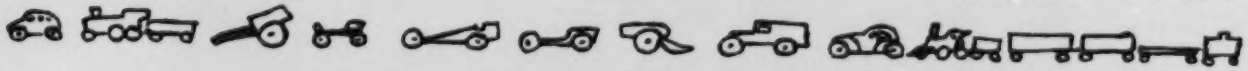
Self-awareness
Oral language development
Small muscle coordination
Color concepts
Shape concepts
Tactile discrimination
Auditory memory
Visual discrimination and memorization
Size concepts

Activities

1. Sing "*Buenos días*," "*Fray Martín*," and "*Los pollitos.*"
2. Recite the rhymes "*Tortillitas*" and "*Chocolate.*"
3. Draw shapes.
4. Work with the wooden oval.
5. Make paper snowmen.
6. Read a story about snowmen or snow.
7. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Newsprint sheets, each folded in 4 blocks
Black crayons
Flannel shapes: circle, square, triangle, rectangle
Wooden figures: oval, circle
Pictures of objects shaped like circles or ovals
Picture of snow
Model picture of a snowman
Newspapers
Paste
Colored paper
Precut ditto pictures: circles (D-81)
Book: about snowmen or snow



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas
Discernimiento táctil
Memoria auditiva
Discernimiento visual y memorización
Concepto de tamaños

Actividades

1. Cantar "Buenos días," "Fray Martín," y "Los pollitos."
2. Recitar las rimas "Tortillitas" y "Chocolate."
3. Dibujar figuras geométricas.
4. Trabajar con el óvalo de madera.
5. Hacer hombres de nieve de papel.
6. Leer un cuento de hombres de nieve o de nieve.
7. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Hojas de papel de prensa, cada una doblada en 4 bloques
Creyones negros
Figuras de franela: círculo, cuadrado, triángulo, rectángulo
Figuras de madera: óvalo, círculo
Cuadros de objetos en forma de círculos u óvalos
Cuadro de la nieve
Cuadro modelo de un hombre de nieve
Periódicos
Pegadura o engrudo
Papel de color
Dibujos mimeografiados recortados: círculos (D-81)
Libro: de hombres de nieve o de nieve

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting the children, ask them to sit around you. Have them sing "*Buenos días*," "*Fray Martín*," and "*Los pollitos*." Tell them how happy you are they could come to class.	1. Después de saludar a los niños, pídales que se sienten alrededor de usted. Canten "Buenos días," "Fray Martín," y "Los pollitos." Dígales que está muy contenta de verlos a todos en clase.
2. While the children are still seated around you, review "*Tortillitas*" again. *Tortillitas pa' mama* *Tortillitas pa' papa* *Tortillitas, tortillitas.* Review the rhyme with the children several times, and make sure they do the actions. Continue with "*Chocolate*."	2. Mientras los niños están todavía sentados alrededor de usted, repasen "Tortillitas" otra vez. Tortillitas pa' mamá Tortillitas pa' papá Tortillitas, tortillitas. Repase la rima con los niños varias veces, y asegúrese de que todos tomen parte y hagan los movimientos requeridos. Continúe con "Chocolate."
3. Have the children go to the table for this activity. Show them a black crayon, and ask them if they know what color it is. Tell them if they do not know. Give each child a sheet of paper folded in four parts. Explain that you are going to ask	3. Lleve a los niños a la mesa para esta actividad. Muéstreles un creyón negro, y pregúnteles si saben el color. Dígales qué color es si no lo saben. Reparta a cada niño una hoja de papel doblada en cuatro partes. Explíqueles que van a

Procedure: English

Procedimiento: Español

them to draw shapes, but first you are going to review them. Using the flannel figures, review the four shapes already learned: circle, square, triangle, and rectangle. Then put the shapes away, and give each child a black crayon. Tell the group to listen very carefully as you give directions. Ask them to draw a circle in the first block, a square in the next block, etc., until all the shapes are drawn. Write the children's names on the papers when they have finished, and praise them for their efforts. Tell them you would like to keep the drawings and put them in their folders.

dibujar figuras geométricas, pero antes las van a repasar. Repase las cuatro formas con las figuras de franela: círculo, cuadrado, triángulo, y rectángulo. Guarde estas figuras, y reparta a cada niño un creyón negro. Diga al grupo que escuchen y sigan cuidadosamente las direcciones que les dará. Pídales que dibujen un círculo en el primer bloque, un cuadrado en el siguiente bloque, etc., hasta que hayan dibujado todas las figuras. Cuando los niños terminen, escriba el nombre de cada uno en su papel; elógielos por sus esfuerzos. Dígales que usted guardará estos papeles porque le gustaría ponerlos en sus carpetas.

4. Take out the wooden figures, and show the children the circle and then the oval. Point out the differences in the shapes, and ask the children if they can think of things which resemble these shapes. Suggestions: eggs, grapes, lemons, oranges, walnuts, etc. Be sure to have pictures of these objects in case the children are not familiar with them. Pass

4. Saque las figuras de madera, y muestre a los niños el círculo y luego el óvalo. Hágales ver la diferencia entre las dos formas, y pregúnteles si pueden pensar en algunos objetos que sean de formas similares. Sugerencias: huevos, uvas, limones, naranjas, nueces, etc. Cerciore tener fotos o láminas de estos objetos por si acaso los niños no los

Procedure: English

the wooden oval around so the children can feel it; then put it away.

5. Have the children help you spread newspapers for this activity. Tell them they will make snowmen. Ask the children how many of them have ever played in the snow. Show the children a picture of snow or children playing in the snow. Explain that in some places it snows a lot and the people have fun making snowmen. Show the group the model picture of a snowman which you have made, and ask them if they would like to make pictures like yours. Give each child a sheet of colored paper and a small amount of paste. Have precut circles ready for them. Start by giving each of them one large circle. After the children have pasted the large circles on the papers, hand out first the medium circles, then the small ones. As the children work, remember to review the names of the shapes. Praise them for their efforts; when they have finished, write each child's name on the top left-hand corner of his paper. Ask the host mother to help the

Procedimiento: Español

conocen. Pase el óvalo de madera a los niños para que todos tengan la experiencia de tocarlo; luego guárdelo.

5. Procure que los niños le ayuden a extender periódicos para esta actividad. Dígales que van a hacer hombres de nieve. Pregunte a los niños cuántos de ellos han jugado en la nieve. Muéstreles un dibujo o una fotografía de la nieve o de niños jugando en la nieve. Cuénteles que en algunos lugares nieva mucho y la gente se divierte haciendo hombres de nieve. Muestre al grupo el cuadro modelo de un hombre de nieve que usted trajo ya hecho, y pregúnteles si les gustaría hacer cuadros como el suyo. Reparta a cada niño una hoja de papel de color y una poca de pegadura. Tenga los círculos recortados listos para los niños. Para principiar, dé a cada uno un círculo grande. Cuando hayan pegado estos círculos grandes en sus papeles, reparta los círculos medianos y luego los chicos. Mientras los niños trabajan, recuerde repasar los nombres de las formas. Elógielos por sus esfuerzos; cuando hayan terminado, escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda superior de su papel. Pida a la madre anfitriona que

Year 2	Day 2
Week 14	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
children wash their hands while you pick up the newspapers and other materials.	le ayude a los niños a lavarse las manos mientras usted recoge los periódicos y demás materiales.
6. Choose a book from the library about snow or a snowman. Encourage oral language development as you read the story to the children. Then put the book away, and tell them it is time to go home.	6. Escoja un libro de la biblioteca acerca de la nieve o de un hombre de nieve. Cuando esté leyendo el cuento, anime el desarrollo del lenguaje oral. Al terminar, guarde el libro y diga a los niños que es hora de irse a casa.
7. Encourage the children to say good-bye to each other and the host mother, and remind them where class will be tomorrow. Tell them how happy you are they could come to class. Have them sing *"Hasta mañana."*	7. Anime a los niños a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Dígales que le da mucho gusto que todos hayan asistido a clase este día. Canten "Hasta mañana."

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-concept
Oral language development
Small and large muscle coordination
Color concepts
Shape concepts
Number concepts
Visual discrimination

Activities

1. Discuss the weather. Use the Instructo kit Seasons.
2. Spatter paint; make snowflakes.
3. Work with parquetry blocks and design cards.
4. Play the game *¿De qué color es?*
5. Play outdoor games.
6. Count with beans.
7. Tell a story about a community helper.

Materials

Flannel board
Instructo kit: Seasons
Pieces of wire screen
Toothbrushes
White tempera
Snowflake designs
Black construction paper
Newspapers
Parquetry blocks and designs
Paper or felt colored strips
Ball
8 beans
Book: about a community helper

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de colores
Concepto de formas geométricas
Concepto de números
Discernimiento visual

Actividades

1. Discutir el tiempo. Usar el equipo *Instructo: Seasons* (Las estaciones).
2. Pintar salpicando; hacer copos de nieve.
3. Trabajar con mosaicos de madera y tarjetas con diseños.
4. Jugar el juego ¿De qué color es?
5. Jugar juegos afuera.
6. Contar con frijoles.
7. Contar un cuento acerca de un ayudante de la comunidad.

Materiales

Franelógrafo
Equipo *Instructo: Seasons* (Las estaciones)
Pedazos de tela metálica
Cepillos de dientes
Pintura en polvo blanca
Diseños de copos de nieve
Papel de construcción negro
Periódicos
Mosaicos de madera y diseños
Tiras de color hechas de papel o fieltro
Pelota
8 frijoles
Libro: acerca de un ayudante de la comunidad

Year 2	Day 3
Week 14	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children, and encourage them to greet each other. Have them sit around you to discuss the weather. Let them go outside to see what kind of weather it is. Take out the Instructo kit, and have the children dress the boy with the appropriate clothing. Be sure to give everyone a turn to put an article of clothing on him.	1. Salude a los niños, y anímelos a que se saluden unos a otros. Procure que se sienten alrededor de usted para discutir el tiempo. Déjelos salir afuera para que se fijen qué clase de tiempo hace hoy (calor, frío, etc.). Saque el equipo *Instructo*, y deje que los niños vistan al niño con la ropa apropiada. Asegúrese de que todos tengan su turno para ponerle una prenda de vestir.
2. Follow-up by discussing the snow. Tell them that, if we look at snow under a magnifying glass, we can see beautiful designs. Show them one of the snowflake designs. Next tell the children they will spatter paint snowflake designs on black paper. Have them help you spread newspapers on the floor. Take out white tempera, and help the children spatter paint their designs on the black paper. Praise them for their work, and be sure to print the children's names on their papers when they finish painting. As you clean up, ask the host mother to help you wash the children's hands.	2. Siga esta actividad con una discusión del tema "nieve." Diga a los niños que al ver los copos de nieve bajo una lupa (lente de aumento), se ven unos diseños bellísimos. (Muéstreles uno de los diseños de copos de nieve.) Luego dígales que ellos van a pintar salpicando unos diseños de copos de nieve en una hoja de papel negro. Procure que los niños le ayuden a extender periódicos en el piso. Luego saque la pintura blanca, y ayúdeles a salpicar la pintura con el cepillo, poniendo la tela metálica encima del papel negro. Cuando terminen, elógielos por sus esfuerzos y escriba el nombre de cada niño en su papel. Mientras usted limpia y recoge los papeles, pida a la madre anfitriona que le ayude a los niños a lavarse las manos.

Procedure: English

3. Take out the parquetry blocks and the design cards. Review the shapes, and give each child a design card so he can copy the pattern with the blocks. Help anyone who needs assistance. Have the children exchange cards after completing their first designs.

4. Tell the children you have a game to play with them and it is called *¿De qué color es?* With the paper or felt strips, review all the colors; then ask the children to name the colors of particular strips. The child who guesses first may be "it." He then chooses his favorite colored strip and asks his classmates to tell him the name. Continue this procedure until each child has had at least two turns being "it."

5. Ask the children to go outside after they have put their coats and sweaters on. Take a ball, and have the children make a circle. Tell them they are to kick the ball from one child to another. After they have played a few minutes, have them inhale and

Procedimiento: Español

3. Saque los mosaicos de madera y las tarjetas con diseños. Primero repase las formas geométricas, y luego reparta a cada niño un diseño para que copie el patrón con los mosaicos. Ayude a los niños que lo necesiten. Cuando terminen de copiar el diseño que usted les dio, dígales que pueden intercambiar las tarjetas.

4. Diga a los niños que va a jugar un juego con ellos que se llama ¿De qué color es? Con las tiras hechas de papel o de fieltro, repase todos los colores; luego pida a los niños que nombren los colores de tiras particulares. El niño que primero adivine puede empezar el juego. Este niño escogerá su color favorito y les preguntará a sus compañeros el nombre. Continúe este procedimiento hasta que cada niño haya tenido por lo menos dos turnos.

5. Pida a los niños que salgan para afuera después de que se hayan puesto sus abrigos o suéteres. Saque la pelota, y pida a los niños que formen un círculo. Explíqueles que tienen que darle un puntapié a la pelota para tirársela del uno al otro. Después

Procedure: English

exhale a few times. Next, they are to lift their heads high, then lower them and, finally, bend to one side and then to the other. Continue this type of exercise, and then go inside the house.

6. After the children have taken off their coats and sweaters, tell them to guess what you have in your hands. If they cannot guess, tell them you have some beans, and put them on the table. Count eight as you pick them back up, and explain that you all will play *¿Cuántos tengo en la mano?* Show the children different sets of beans, reviewing all the numbers up to eight. When you finish, have the group count all the beans.

7. Before the children go home, read them a story about a community helper. Suggestions: *Fred the Fireman, Peter the Policeman, The Little Fire Engine.* Encourage

Procedimiento: Español

que hayan jugado por unos minutos, haga que aspiren y espiren varias veces. Luego pídales que suban y bajen la cabeza, y por último, que se doblen primero para un lado y luego para el otro. Continúen haciendo ejercicios por unos minutos, y luego páselos a la casa.

6. Después de que los niños se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pídales que adivinen lo que usted tiene en las manos. Si no pueden adivinar, dígales que tiene unos frijoles, y póngalos en la mesa. Cuente hasta ocho mientras los recoge otra vez, y explique que van a jugar ¿Cuántos tengo en la mano? Muestre a los niños diferentes combinaciones de los frijoles, para repasar todos los números del uno al ocho. Cuando terminen, haga que la clase cuente todos los frijoles.

7. Antes de que los niños se vayan a casa, léales un cuento acerca de un ayudante de la comunidad. Sugerencias: *Fred the Fireman, Peter the Policeman, The Little*

Procedure: English	Procedimiento: Español
oral language development during and after the story.	*Fire Engine*. Anime el desarrollo del lenguaje oral mientras les lee el cuento y después de terminarlo.
Tell the children it is time to go home. After they have put on their coats and sweaters, have the children say good-bye to each other and the host mother. Give them their snowflake paintings so they can take them home, and remind them where class will be tomorrow.	Diga a los niños que ya es hora de irse. Cuando se hayan puesto sus abrigos y suéteres, procure que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Devuélvales sus pinturas de copos de nieve para que se las lleven a sus casas, y recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 4
Week 14	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-concept
Oral language development
Number concepts (1-9)
Color concepts
Shape concepts
Auditory discrimination
Perceptions of taste and smell
Small muscle coordination
Visual discrimination

Activities

1. Sing "If You're Happy."
2. Dress Pepito, the Weatherman.
3. Count with plastic links 1-9. Reinforce colors.
4. Review geometric shapes.
5. Sing "*¿Qué comer?*," "Hokey Pokey," and the new song "*Patito, patito, color de café.*"
6. Taste *pinole*.

Materials

Flannel figure: Pepito, the Weatherman
Flannel board
Plastic links
Wooden geometric figures: circles, squares, ovals, rectangles, triangles
Ditto pictures: 2 ovals (D-82)
Orange and brown crayons
Quart of milk
Pan
Measuring cup
Pinole
Paper cups
Spoon

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de números (1-9)
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas
Discernimiento auditivo
Percepción del olfato y del gusto
Coordinación de músculos menores
Discernimiento visual

Actividades

1. Cantar "*If You're Happy.*"
2. Vestir a Pepito, el reportero del tiempo.
3. Contar con eslabones de plástico 1-9. Reforzar los colores.
4. Repasar las figuras geométricas.
5. Cantar "¿Qué comer?," "*Hokey Pokey*," y la canción nueva, "Patito, patito, color de café."
6. Probar pinole.

Materiales

Figura de franela: Pepito, el reportero del tiempo
Franelógrafo
Eslabones de plástico
Figuras geométricas de madera: círculos, cuadrados, óvalos, rectángulos, triángulos
Dibujos mimeografiados: 2 óvalos (D-82)
Creyones anaranjados y cafés
Cuarto de leche
Olla
Taza para medir
Pinole
Vasos de papel
Cuchara

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children by name, asking them how they are today. Have them ask each other and the host mother, "How are you?" Tell them to sit on the sofa and sing "If You're Happy."	1. Salude a los niños por sus nombres, preguntándoles cómo están. Procure que se pregunten "¿Cómo estás?" unos a otros y a la madre anfitriona. (Recuérdeles que a la madre anfitriona deben hablarle de usted.) Pida a los niños que se sienten en el sofá y canten "*If You're Happy*."
2. See if the children can tell you what the weather is like today. Talk about the seasons again; remind the children that it is winter, and, during this time of year, it snows in many places. Talk about the snowflake paintings they made yesterday. Then take out Pepito, and let the children dress him for today's weather. Be sure to give each child a turn to talk and to put an article of clothing on Pepito.	2. Pregunte a los niños qué clase de tiempo hace hoy, y note si le pueden decir. Hablen acerca de las estaciones; recuérdeles que estamos en invierno, y, durante esta temporada del año, nieva en muchos lugares. Hablen también acerca de los diseños de copos de nieve que hicieron ayer. Luego saque a Pepito, y procure que los niños le digan qué clase de ropa necesita para este día. Deje que lo vistan con la ropa apropiada. Cerciórese de que cada niño tenga su turno para hablar y vestir a Pepito por lo menos una vez.
3. Give each child <u>eight</u> plastic links. Have him count the links as you hand them to him. After discussing the colors of the links, give each child an extra link, and have individuals count to <u>nine</u>. Using	3. Reparta <u>ocho</u> eslabones de plástico a cada niño. Procure que él los cuente mientras usted se los está entregando. Repase los colores. Al terminar de repasarlos, dé un eslabón adicional a cada niño, y pida a

Procedure: English

different number combinations, give the children tasks. Examples: "Hold up three links, five links, etc." "Hold three links in one hand, two in the other, and tell me how many you have altogether" (five). Let the children play with the links for a while before putting them away. As each child gives you his links, have him count all nine links.

4. Take out the wooden geometric figures, and review the shapes: circles, squares, rectangles, triangles, and ovals. Have the children look around the room for objects of similar shape. Give each child a task; examples: "María, find something that looks like a circle (round). José, find something square." Be sure everyone has a turn. The oval shape will be hard to find so use the ditto pictures. Talk about the shape and size of the ovals, and have the children color the small ovals brown and the large ovals orange. As the children color, circulate and ask them about the shapes and colors they are using. When

Procedimiento: Español

individuos que cuenten hasta nueve. Usando diferentes combinaciones, dé a los niños ciertas tareas. Ejemplos: "Muéstrame tres eslabones, cinco eslabones, etc." O también: "Coge tres eslabones en una mano, dos en la otra, y dime cuántos tienes por todos" (cinco). Permita que los niños jueguen con los eslabones por un rato antes de guardarlos. Mientras cada niño le devuelve sus eslabones, procure que cuente los nueve eslabones.

4. Saque las figuras geométricas de madera, y repase las formas: círculos, cuadrados, rectángulos, triángulos, y óvalos. Deje que los niños se fijen en las formas y traten de encontrar objetos similares en el cuarto. Dé a cada niño una tarea. Por ejemplo: "María, encuentra algo parecido a un círculo (redondo). José, encuentra algo cuadrado." Asegure que todos tengan por lo menos un turno. Será difícil encontrar algo de forma ovalada, así que use los dibujos mimeografiados. Hable acerca de la forma y el tamaño de los óvalos, y pida a los niños que coloreen los óvalos pequeños cafés y los óvalos grandes anaranjados.

Procedure: English	Procedimiento: Español
they finish coloring, print each child's name on his paper.	Mientras colorean, camine entre ellos haciendo preguntas sobre las formas y los colores que están usando. Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en su papel.
5. Have the children stand to sing "*¿Qué comer?*" and "Hokey Pokey." Then tell them you have a new song to teach them. The name of the song is "*Patito, patito, color de café.*" Explain that it is about a little brown duck. Sing the song to them twice; then sing it line by line as the children repeat after you. Repeat this procedure a few times or until the children learn the song.	5. Pida que los niños se paren y canten "¿Que comer?" y "*Hokey Pokey.*" Luego dígales que les enseñará una canción nueva muy bonita llamada "Patito, patito, color de cafe." Explique que se trata de un patito café. Cánteles la canción dos veces; luego cántela línea por línea mientras repiten después de usted. Repita este procedimiento varias veces o hasta que los niños aprendan la canción.
6. Tell the children you have a surprise for them. Ask them if they have ever tasted *pinole*. Explain that it is a powder made of corn and it makes a nice, warm drink. Give the children a taste of the powder before it is cooked. Next have them measure two cups of milk and some *pinole* into the pan. You or the host mother put the pan on the stove and stir the mixture until it is ready to drink. Pour a small amount in a paper cup for each child,	6. Diga a los niños que les tiene una sorpresa. Pregúnteles si han probado pinole. Explíqueles que es un polvo hecho de maíz con el que se hace una bebida que se sirve caliente. Deje que los niños prueben el polvo antes de ponerlo al fuego. Luego pídales que midan dos tazas de leche y las vacíen, con el pinole, a la olla. Usted o la madre anfitriona pueden poner la olla en la estufa y revolver el contenido hasta que esté listo para tomar. Sirva un poco de

Procedure: English

making sure it is not too hot. As they drink, talk about the taste, color, smell, etc. If the host mother cooks the *pinole*, sing a few songs with the children while waiting.

After the tasting experience, tell the children it is time to go home. Be sure they say good-bye to each other and the host mother. Thank them for coming to class, and remind them where class will be held tomorrow. Return the shape pictures to the children.

Procedimiento: Español

pinole en un vasito de papel para cada niño, cerciorándose de que no esté demasiado caliente. Mientras se lo toman, hablen acerca del color, sabor, olor, etc. Si la madre anfitriona le ofrece cocinar el pinole, puede cantar unas canciones con los niños mientras esperan.

Después de tomar el pinole, diga a los niños que es hora de irse a casa. Asegure que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Usted también despídase de ellos, deles las gracias por haber venido a clase, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Devuelva a los niños los dibujos mimeografiados que colorearon.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Number concepts
Small and large muscle coordination
Season awareness
Left-right progression
Visual discrimination and memorization
Auditory discrimination

Activities

1. Discuss what the children saw on the way to school.
2. Discuss weather and seasons.
3. Have a rhythm band.
4. Count drum beats.
5. Work with peg boards.
6. Use snap, lace, and button boards.
7. Make felt collages.

Materials

Instructo kit: Seasons
Drawing paper
Crayons
Rhythm instruments
Record player
Record: marching music
Drum
Peg boards
Pegs: 3 colors
Snap, lace, and button activity boards
Felt scraps
Glue or paste
Black construction paper
Newspapers

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de números
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de las estaciones
Progresión de izquierda a derecha
Discernimiento visual y memorización
Discernimiento auditivo

Actividades

1. Discutir lo que los niños vieron en el camino a la escuela.
2. Discutir el tiempo y las estaciones.
3. Organizar una banda de ritmo.
4. Contar los toques de tambor.
5. Trabajar con tableros de clavijas.
6. Usar los tableros de abrochar, enlazar, y abotonar.
7. Hacer *collages* de fieltro.

Materiales

Equipo *Instructo: Seasons* (Las estaciones)
Papel para dibujar
Creyones
Instrumentos musicales
Tocadiscos
Disco: música para marchar
Tambor
Tableros de clavijas
Clavijas: 3 colores
Tableros de abrochar, enlazar, y abotonar
Retazos de fieltro
Goma o pegadura
Papel de construcción negro
Periódicos

Year 2	Day 5
Week 14	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and ask them to sit around you. Have a brief discussion about what they saw on the way to class. Let the children speak freely, encouraging oral language development.	1. Salude a los niños individualmente, y pídales que se sienten alrededor de usted. Discutan brevemente lo que vieron en el camino a la escuela. Deje que los niños hablen libremente, animando el desarrollo del lenguaje oral.
2. Take out the Instructo Seasons kit, and discuss the four seasons with the children. See if they remember that it is winter during this time of year. Explain the characteristics of the four seasons. Give each child a piece of paper and some crayons, and let him draw a picture of something "wintery" (examples: rain, snow, children with umbrellas, etc.). Be sure to review colors with the crayons before giving them to the children; emphasize in particular the color <u>black</u>. When the children have finished their pictures, print their names on the top left-hand corners.	2. Saque el equipo *Instructo* de las estaciones, y discuta con los niños las cuatro estaciones del año. Note si recuerdan que durante este tiempo es invierno. Explique las características de las cuatro estaciones. Luego reparta a cada niño una hoja de papel y unos creyones, y deje que dibuje algo que tenga que ver con el invierno (ejemplos: lluvia, nieve, niños con paraguas, etc.). Asegure repasar los colores con los creyones antes de repartirlos; dé énfasis al color <u>negro</u> en particular. Cuando los niños hayan terminado sus dibujos, escriba el nombre de cada uno en letra de molde en la esquina izquierda de su papel.
3. Have the children stand for the rhythm band. Give each child an instrument, and show him how to use it. Then play a march-	3. Diga a los niños que se paren para organizar la banda de ritmo. Reparta a cada uno un instrumento musical, y enséñele cómo

Procedure: English	Procedimiento: Español
ing record, and have the children listen to it first. The second time you play the record, have them play their instruments. You may have the children exchange the instruments if they wish to continue this activity.	usarlo. Luego toque un disco de música para marchar, y deje que los niños nomás lo escuchen la primera vez. La segunda vez que toque el disco, deje que acompañen la música con sus instrumentos. Puede permitir que los niños se intercambien los instrumentos si desean continuar esta actividad.
4. Have the children sit as you beat the drum. Beat it <u>three</u> times, <u>four</u>, <u>five</u>, etc., up to <u>nine</u>. Each time you beat the drum, ask a child to tell you how many times you hit it. Next give each child an opportunity to play "teacher," to beat the drum, and to ask his other classmates how many times he hit it. Do not let the children go beyond the number <u>nine</u>.	4. Diga a los niños que se sienten, que quiere que la escuchen tocar el tambor, y que luego les preguntará cuántas veces lo tocó. Tóquelo <u>tres</u> veces, <u>cuatro</u>, <u>cinco</u>, etc., hasta llegar a <u>nueve</u>. Cada vez que toque el tambor, pregunte a uno de los niños cuántas veces lo tocó. Luego dé a cada niño la oportunidad de hacer el papel de maestra, tocando el tambor y preguntando a sus compañeros cuántas veces lo tocó. No deje que los niños se pasen del número <u>nueve</u>.
5. Have the children sit around you on the floor. Give each child a peg board and <u>nine</u> pegs of three different colors. Have the children pattern after you, going from left to right. Use one color at a time,	5. Deje que los niños se sienten en el piso alrededor de usted. Reparta a cada niño un tablero de clavijas y <u>nueve</u> clavijas de tres colores diferentes. Procure que ellos imiten la forma en que usted pone

Procedure: English	Procedimiento: Español
and ask different children to count the pegs when the row is finished. After you have done this activity for a few minutes, pass out more pegs, and let the children play freely. When you feel they have played long enough, be sure all the pegs and boards are picked up and put away.	las clavijas, haciéndolo siempre de izquierda a derecha. Use un color diferente en cada línea, y pida a un niño que cuente las clavijas cada vez que usted termine una fila. Después de hacer esto varias veces, repártales más clavijas, y deje que los niños jueguen como ellos deseen. Cuando hayan jugado bastante, asegúrese de que todas las clavijas y los tableros se recojan y se guarden en el lugar apropiado.
6. Pass out the snap, lace, and button activity boards. Show the children how to work with them, and note if all of them know how to use them. If any children find this task too difficult, work with them.	6. Reparta los tableros de abrochar, enlazar, y abotonar. Enseñe a los niños cómo usarlos, y déjelos que trabajen por unos minutos. Mientras trabajan, note quiénes saben usarlos y quiénes no, y ayude a aquéllos que tengan dificultad.
7. Tell the children you have a surprise for them. Have them help you spread newspapers on the floor or table, and give each of them a piece of black construction paper. Have the children make collages with the felt shapes. Give each child a small amount of paste, and let them all work	7. Diga a los niños que les tiene una sorpresa. Pida que le ayuden a extender periódicos en el piso o en la mesa, y reparta a cada niño una hoja de papel de construcción negro. Dígales que hagan *collages* con los retazos de fieltro. Reparta a cada niño una poca de goma, y

Procedure: English

freely. When they finish, praise them for their work, and print their names on the top left-hand corners of their papers. Ask the host mother to wash the children's hands while you clean, pick up the newspapers, and put away all the leftover materials.

Tell the children it is time to go home. Return their drawings and collages, and encourage them to say good-bye to each other, the host mother, and you. Remind them where class will be on Monday, and tell them you are happy they could come to class this week.

Procedimiento: Español

déjelos que trabajen libremente. Cuando terminen, elógielos por sus esfuerzos, y escriba el nombre de cada uno en la esquina izquierda de su papel. Pida a la madre anfitriona que por favor les lave las manos a los niños mientras usted limpia, recoge los periódicos, y guarda los materiales que sobraron.

Diga a los niños que es hora de irse a casa. Devuélvales sus dibujos y *collages*, y anímelos a que se despidan unos de otros, de la madre anfitriona, y de usted. Recuérdeles dónde será la clase el lunes, y agradézcales por haber venido a clase esta semana.

WEEK 15

Year 2	Day 1
Week 15	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Shape concepts
Social development (helping at home)
Visual perception and memorization
Auditory perception
Small and large muscle coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "*¿Qué comer?*"
2. Discuss helping at home.
3. Recite the rhymes "*Tortillitas*" and "*Chocolate.*" Exercise and sing "Bend and Stretch." Tell the flannel story *La gallinita roja.*
4. Play house with toy dishes.
5. Discuss other ways of helping at home.
6. Draw pictures showing ways to help at home.
7. Review shapes using the flannel board.

Materials

David C. Cook Social Development kit: Pictures and Resource Sheets 10, 3
Flannel figures: *La gallinita roja*
Flannel board
Toy dishes
Dish towel
Crayons
Drawing paper
Flannel shapes: oval, square, circle, rectangle, triangle

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas
Desarrollo social (ayudando en el hogar)
Percepción visual y memorización
Percepción auditiva
Coordinación de músculos menores y mayores

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "¿Qué comer?"
2. Discutir el tema de en el hogar.
3. Recitar las rimas "Tortillitas" y "Chocolate." Hacer ejercicio y cantar "*Bend and Stretch.*" Contar el cuento de franela *La gallinita roja.*
4. Jugar a casa con platos de juguete.
5. Discutir otros modos de ayudar en la casa.
6. Dibujar cuadros mostrando modos de ayudar en la casa.
7. Repasar las figuras geométricas con el franelógrafo.

Materiales

David C. Cook Social Development kit (Equipo del desarrollo social): Láminas y Hojas de Recurso 10, 3
Figuras de franela: *La gallinita roja*
Franelógrafo
Platos de juguete
Toalla para secar platos
Creyones
Papel para dibujar
Figuras geométricas de franela: óvalo, cuadrado, círculo, rectángulo, triángulo

95

94 blank.

Year 2	Day 1
Week 15	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children by singing "*Buenos días.*" Ask the host mother to join in, and include her name as well. After they have finished singing, ask the children to sit around you to sing "*¿Qué comer?*" Be sure to include the following foods: celery, cabbage, potatoes, carrots. Also include foods the children like. Sing slowly to be sure the children are singing and pronouncing the words correctly.

2. Start a discussion on how the children can help at home. Give everybody an opportunity to talk, encouraging oral language development. Ask them what their parents do at home, how they help their children, and how children help parents. Take out Social Development Picture 10, and show the class one of the ways they can help at home. Be sure to use the Resource Sheet for further ideas on helping at home.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños cantando "Buenos días." Pida a la madre anfitriona que los acompañe, e incluya el nombre de ella también. Al terminar de cantar, pida a los niños que se sienten alrededor de usted para cantar "¿Qué comer?" Cerciore incluir los comestibles siguientes: apio, repollo, papas, zanahorias. También incluya otros comestibles del gusto de los niños. Cante despacio para asegurarse de que los niños están cantando y pronunciando las palabras correctamente.

2. Comience una discusión acerca de cómo pueden los niños ayudar en la casa. Dé a todos la oportunidad de decir algo, y anime el desarrollo del lenguaje oral. Pregunte a los niños cuáles tareas hacen sus padres en la casa, cómo ayudan a sus hijos, y cómo los hijos les ayudan a ellos. Saque Lámina del Desarrollo Social 10, y muestre a los niños uno de los modos en que pueden ayudar en sus hogares. Asegure repasar la Hoja de Recurso (*Resource Sheet*), donde se le dan sugerencias de cómo ayudar en la casa.

Procedure: English

3. Have the children stand and recite "*Tortillitas*" and "*Chocolate.*" Continue with "Bend and Stretch," and then ask the children to sit around you for a story. Tell them it is a story of a little red hen. Take out the flannel board and figures, and narrate the story with enthusiasm. As you put the flannel figures up, be sure to review the colors: red, yellow, brown, black, and gray--a new color. Also review some of the new animals such as a chicken, the chicks, a pig, a dog, and a cat. When you have finished telling the story, ask the children to help you take the flannel figures down. To do this, give each child a task; examples: "Juan, bring me the gray cat. Roberto, bring me the dog." Follow this procedure until all children have had turns or until all the figures are taken down.

Procedimiento: Español

3. Diga a los niños que se paren y reciten "Tortillitas" y "Chocolate." Continúe con el ejercicio "*Bend and Stretch*," y luego pida a los niños que se sienten alrededor de usted para escuchar un cuento. Infórmeles que el cuento se trata de una gallinita roja y que por lo tanto se le conoce por ese nombre. Saque el franelógrafo y las figuras de franela, y narre el cuento con entusiasmo. A la vez que muestra las figuras de franela y las pone en el franelógrafo, repase los colores: rojo, amarillo, café, negro, y gris--un color nuevo. También repase algunos de los animalitos nuevos, tal como la gallina, los pollitos, el cerdo, el perro, y el gato. Cuando haya terminado de narrar el cuento, pida a los niños que le ayuden a guardar las figuras. Haga esto dándole a cada niño una tarea; ejemplos: "Juan, guarda el gato gris. Roberto, traeme el perro." Continúe este procedimiento hasta que todos los niños hayan tenido turnos o hasta que todas las figuras se hayan guardado.

Year 2	Day 1
Week 15	Page 4

Procedure: English

4. Tell the children to stand and go to another part of the room where there is a table or a coffee table. Bring out the dishes, and ask the children to imagine that they are a family in a home. One child will be the mother, another the father, and the rest the children. Have them act out fixing dinner: cooking, setting the table, etc. When dinner is ready, have them all sit around the table and pretend to eat. Remind them to wash their hands before eating. Finally, they all are to wash, dry, and put the toy dishes away.

5. Let the children sit in a circle again and discuss other ways of helping at home, putting away toys, for example. Show the children Picture 3, and be sure to include in the discussion some of the suggested questions and activities on the Resource Sheet. Give the children many opportunities for oral expression.

Procedimiento: Español

4. Diga a los niños que se paren y vayan a otra parte del cuarto donde haya una mesa o mesa de sala, porque van a jugar con los trastecitos. Saque los platos, y dígales que se van a imaginar que todos son miembros de una familia en un hogar. Un niño será el papá, una niña la mamá, y los demás los hijitos. Procure que hagan el papel de estar preparando la cena: cocinando, poniendo la mesa, etc. Cuando esté lista la cena, todos pueden sentarse a la mesa y hacer la mímica de estar comiendo. Recuérdeles que se laven las manos antes de comer. Por último, todos deben lavar, secar, y guardar los platos de juguete.

5. Deje que los niños se sienten en un círculo otra vez, y discutan las diferentes maneras de ayudar en la casa--guardando sus juguetes, por ejemplo. Muestre a los niños Lámina 3, y no olvide incluir en la discusión algunas de las preguntas y actividades sugeridas en la Hoja de Recurso. Procure dar a los niños bastante oportunidad de conversar y expresarse oralmente.

Procedure: English

6. Review colors with the crayons before passing them out to the children. Give them each a piece of paper, and ask them to draw themselves helping their parents around the house. When they finish, praise them for their efforts, and print their names on their papers. While the children draw, circulate and talk to them about their pictures and the activities in them.

7. After you have collected all the drawings, have the children sit around you, and show them the oval flannel shape. Ask them if they remember what the name of this figure is, and, when they answer, have the group repeat the word oval several times. Continue by putting up the rest of the shapes: circle, square, rectangle, triangle. Ask individual children to tell you the names of all these shapes. Help anyone who has difficulty.

Procedimiento: Español

6. Repase los colores con los creyones antes de repartirlos a los niños. Dé a cada uno un pedazo de papel, y pídales que se dibujen a sí mismos ayudando a sus padres en el hogar. Cuando terminen, elógielos por sus esfuerzos, y escriba el nombre de cada niño en su papel. Mientras los niños dibujan, camine entre ellos y háblele acerca de sus dibujos y las actividades representadas en ellos.

7. Cuando haya recogido todos los dibujos, diga a los niños que se sienten alrededor de usted. Muéstreles el óvalo de franela, y pídales que identifiquen la figura. Cuando le hayan contestado, haga que todo el grupo repita la palabra óvalo varias veces. Continúe mostrando las otras figuras geométricas: círculo, cuadrado, rectángulo, triángulo. Pida a individuos que le digan los nombres de todas estas figuras. Ayude a los niños que tengan dificultad.

Procedure: English

Tell the children it is time to go home. Return their pictures, and tell them how happy you are they could come to class. Remind them where class will be tomorrow, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother.

Procedimiento: Español

Diga a los niños que es hora de irse a casa. Devuélvales sus dibujos, y dígales que le dio mucho gusto que asistieran a la clase de hoy. Recuérdeles dónde será la clase mañana, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

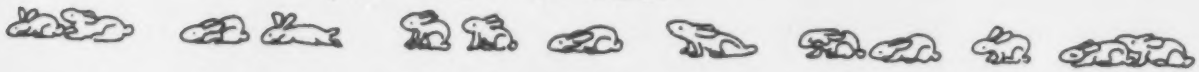
Self-awareness
Oral language development
Shape concepts
Number concepts
Small and large muscle coordination
Social development
Sensory discrimination (taste)

Activities

1. Ask for names and addresses. Dress Pepito, the Weatherman.
2. Sing "*Los pollitos*" and "*Patito, patito, color de café.*" Discuss *La gallinita roja.*
3. Discuss helping others.
4. Taste oval-shaped cookies and milk.
5. Discuss liquids, solids, and shapes.
6. Play outdoors. Punch the clown 9 times.
7. Sing "*Mi muñeca.*" "If You're Happy," and "Hokey Pokey."
8. Discuss taking care of pets. Do the finger play "Mr. Rabbit."
9. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Flannel board
Flannel figure: Pepito, the Weatherman
David C. Cook Social Development kit: Pictures 4, 5, 12
Oval-shaped cookies
Milk
Napkins
Cups
Punching clown



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de formas geométricas
Concepto de números
Coordinación de músculos menores y mayores
Desarrollo social
Discernimiento sensorio (sabor)

Actividades

1. Pedir nombres y direcciones. Vestir a Pepito, el reportero del tiempo.
2. Cantar "Los Pollitos" y "Patito, patito, color de café." Discutir *La gallinita roja.*
3. Discutir cómo ayudar a otra gente.
4. Probar galletas ovaladas y leche.
5. Discutir líquidos, sólidos, y formas.
6. Jugar afuera. Darle 9 puñetazos al payaso.
7. Cantar "Mi muñeca," "*If You're Happy,*" y "*Hokey Pokey.*"
8. Discutir cómo cuidar a los animales domésticos. Actuar el juego meñique "*Mr. Rabbit.*"
9. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Franelógrafo
Figura de franela: Pepito, el reportero del tiempo
David C. Cook Social Development kit (Equipo del desarrollo social): Láminas 4, 5, 12
Galletas ovaladas
Leche
Servilletas
Tazas
Payaso de plástico inflado

Year 2	Day 2
Week 15	Page 2

Procedure: English

1. After the children have taken off their coats and you have said good morning to each of them, have them sit around you in a circle. Shake hands with each child and say: "My name is _____. What is yours?" Then go around the circle a second time, saying to each of them: "I live at _____. Where do you live?" Praise the children if they respond appropriately, and explain how important it is for them to know their streets and house numbers. Then have the children stand up and look outside. Have them tell you what the weather is like. Take out Pepito, and ask the children to dress Pepito according to today's weather. Let all the children have a turn dressing Pepito.

2. Have the children sing "*Los pollitos*" and "*Patito, patito, color de café.*" Be sure to sing the last song a few times before having the children sing it with you. When they finish singing, see if they remember the story you told them yesterday about the little red hen. Encourage

Procedimiento: Español

1. Después de que los niños se hayan quitado sus abrigos y usted les haya saludado individualmente, siéntelos alrededor de usted en un círculo. Dé la mano a cada uno y diga: "Yo me llamo _____. ¿Cómo te llamas tú?" Luego diga a cada uno: "Yo vivo en _____. ¿Dónde vives tú?" Elogie a los niños si le responden apropiadamente, y explíqueles lo importante que es que ellos sepan los nombres de sus calles y los números de sus casas. Luego pídales que se paren y vean para afuera. Procure que ellos le digan cómo está el clima (frío, húmedo, etc.). Saque a Pepito, y diga a los niños que vistan a Pepito con ropa apropiada para el tiempo. Deje que todos los niños tengan su turno vistiendo a Pepito.

2. Pida a los niños que canten "Los pollitos" y "Patito, patito, color de café." Cerciórese de cantar la última canción usted sola varias veces antes de cantar todos juntos. Al terminar de cantar, pregunte a los niños si se acuerdan del cuento que les narró ayer de la gallinita roja.

Procedure: English	Procedimiento: Español
oral language development as much as possible. See if they can retell the story in sequence.	Anime el desarrollo del lenguaje oral tanto como pueda. Note si los niños pueden contarle el cuento de nuevo en orden de sucesión.
3. Bring out Social Development Picture 5, and ask the children questions from Resource Sheet 5. See if they can identify ways to help a teacher. Encourage them to want to help others by suggesting ways to help an adult. Have a discussion, encouraging all the children to talk as much as possible. After the discussion, show them Social Development Picture 4 which encourages helping brothers and sisters. Use questions suggested on the Resource Sheet. This activity may take some time so, if the children tire, let them do some exercises.	3. Saque Lámina del Desarrollo Social 5, y haga preguntas a los niños de la Hoja de Recurso 5. Pregunte cómo pueden ellos ayudar a su maestra. Anímelos a querer ayudar a otros, sugiriendo modos en cuales pueden ayudar a un adulto. Tome bastante tiempo platicando y animando a los niños a que platiquen lo más posible. Después de la discusión, muéstreles Lámina del Desarrollo Social 4, la cual les enseña cómo ayudar a sus hermanitos. Haga preguntas de la Hoja de Recurso. Esto puede tomar bastante tiempo; por lo tanto, si los niños se cansan, pueden hacer unos ejercicios.
4. Tell the children you want them to sit around the table and that they will have an opportunity to help you today. During the snack give each child a chance to either hand out the napkins, pour the	4. Diga a los niños que quiere que se sienten alrededor de la mesa y que le van a ayudar a usted. Como van a tomar leche y comer galletas, dé a cada niño la oportunidad de repartir servilletas, vaciar leche en los

Procedure: English	Procedimiento: Español
milk, or pass the cookies. Explain how important it is to help one another especially in the family unit.	vasos, o servir las galletas. Explíqueles que es muy importante ayudarse unos a otros, especialmente entre la familia.
5. As the children are eating and drinking, be sure to talk about liquid and solid foods and also about the shape of the cookies (oval). Talk about other shapes they have studied, particularly those they find difficult to remember. Compare the shapes you are studying with objects around the room.	5. Mientras estén comiendo los niños, hable acerca de la diferencia entre lo sólido y lo líquido, así como de la forma de las galletas (óvalo). Repasen las otras figuras geométricas que han estudiado, en particular las que encuentren más difícil de recordar. Compare las formas que estén discutiendo con objetos que se encuentren en el cuarto.
6. After the children have finished their snack and the table has been cleared, ask them to put their coats on, and take them all outside. Let each child have a turn to punch the clown nine times. As each child punches, have the other children count with him. After they all have had turns, let each child punch the clown and this time count by himself. If he does not know the numbers, ask his parents to help him at home.	6. Después de que los niños hayan terminado de comer, y se haya limpiado la mesa, diga a los niños que se pongan sus abrigos, y llévelos afuera. Saque el payaso de plástico inflado, y dé a cada niño la oportunidad de darle puñetazos nueve veces. Mientras cada niño le pega al payaso, procure que los demás cuenten con él. Después de que cada niño haya tomado su turno, deje que le pegue al payaso otra vez, esta vez contando él solo. Si hay

Procedure: English	Procedimiento: Español
	algún niño que necesita ayuda con los números, pida a sus padres que le ayuden en su casa.
7. Bring the children inside for this activity. As they remove their coats, ask them to sing "*Mi muñeca*," then "If You're Happy." Continue with "Hokey Pokey," stressing <u>left</u> and <u>right</u> with the parts of the body.	7. Pase a los niños a la casa para esta actividad. Mientras se quitan sus abrigos, pídales que canten "Mi muñeca," y luego "*If You're Happy*." Siga con "*Hokey Pokey*," dando énfasis a la <u>izquierda</u> y <u>derecha</u> con las partes del cuerpo.
8. Have the children sit around you, and ask them if they have pets at home. Have them explain how they take care of their pets. Examples: feed them, bathe them, walk them, etc. Talk about other pets that children sometimes have. Show the group Social Development Picture 12, and point out that hamsters are pets, too. Elicit responses for the questions on Resource Sheet 12. After you have encouraged oral language development, read the finger play about Mr. Rabbit. Have the children do the actions the second time you read it.	8. Pida a los niños que se sienten en el piso alrededor de usted. Pregúnteles si tienen animalitos domésticos en sus casas, y si le responden que sí, pregúnteles de qué clase y cómo se llaman. Procure que le expliquen cómo cuidan a sus animales. Ejemplos: alimentándolos, bañándolos, sacándolos a caminar, etc. Hablen acerca de otros animales domésticos que niños a veces tienen. Muestre al grupo Lámina del Desarrollo Social 12, y explique que hámsters son animalitos domésticos también. Evoque respuestas a las preguntas de la Hoja de Recurso 12. Después de que

Year 2	Day 2
Week 15	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
	haya animado el desarrollo del lenguaje oral, léales el juego meñique del Señor Conejo. La segunda vez que lo lea, procure que los niños hagan las mímicas.
9. Tell the children it is time to go home and that tomorrow they will do the actions of "Mr. Rabbit" again. Before they go, sing "*Hasta mañana.*" Remind them where class will be tomorrow, and make sure they say good-bye to each other and the host mother.	9. Diga a los niños que es hora de irse a casa, y que mañana harán las mímicas de "*Mr. Rabbit*" otra vez. Antes de irse, canten "Hasta mañana." Recuérdeles dónde será la clase mañana, y cerciórese de que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 3
Week 15	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Auditory memory
Social development
Color concepts
Number concepts
Sensory perception
Small and large muscle coordination
Visual discrimination
Hand/eye coordination

Activities

1. Sing "*¿Qué comer?*"
2. Make vegetable soup.
3. Do the finger play "Mr. Rabbit."
4. Discuss taking turns.
5. Play "London Bridge." Recite "I Touch My Head."
6. Work with snap, lace, and button boards.
7. Play with blocks.

Materials

Celery, cabbage, potatoes, carrots, *cilantro*, onion, squash (zucchini)
Pan
Measuring cup
Knife
Salt
David C. Cook Social Development kit: Picture 1
Snap, lace, and button boards
Blocks

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Memoria auditiva
Desarrollo social
Concepto de colores
Concepto de números
Percepción sensoria
Coordinación de músculos menores y mayores
Discernimiento visual
Coordinación de las manos con los ojos

Actividades

1. Cantar "¿Qué comer?"
2. Cocinar sopa de verduras.
3. Actuar el juego meñique "*Mr. Rabbit.*"
4. Discutir la importancia de tomar turnos.
5. Jugar "*London Bridge.*" Recitar "*I Touch My Head.*"
6. Trabajar con tableros de abrochar, enlazar, y abotonar.
7. Jugar con bloques.

Materiales

Apio, repollo, papas, zanahorias, cilantro, cebolla, calabaza (*zucchini*)
Olla
Taza para medir
Cuchillo
Sal
David C. Cook Social Development kit (Equipo del desarrollo social): Lámina 1
Tableros de abrochar, enlazar, y abotonar
Bloques

Year 2	Day 3
Week 15	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children as you did yesterday, telling them your name and where you live; then have them tell you their names and where they live. Continue by asking them to sing "*¿Qué comer*?," again using the vegetables mentioned in Day 1 of this week. Then tell them you have a surprise for them, and see if they can guess what it is.

2. Have all the children wash their hands before you start this activity. Take out the vegetables, and tell them you will make a Mexican soup today which they will eat tomorrow. The vegetables should already be cleaned and peeled; cut them into small pieces. Give each child an opportunity to put some vegetables in the pan. Let the children help measure the water to cover the vegetables and salt the soup. Tell the class you will take the soup home to cook and tomorrow they will eat it. Before beginning the next activity, have the children wash their hands.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños como lo hizo ayer, diciéndoles su nombre y donde vive; luego procure que ellos le den la misma información a usted. Continúe con pedirles que canten "¿Qué comer?," usando las mismas verduras mencionadas en la lección del Día 1 de esta semana. Luego dígales que les tiene una sorpresa, y a ver si pueden adivinar qué es.

2. Haga que todos los niños se laven las manos antes de comenzar esta actividad. Saque las verduras, y dígales que harán una sopa mexicana hoy que comerán mañana. Las verduras deberían estar ya limpias y peladas; córtelas en pedazos pequeños. Dé a cada niño la oportunidad de poner unas verduras en la olla. Permita que los niños le ayuden a medir el agua que se necesita para cubrir las verduras, y a ponerle sal al caldo. Dígales que se llevará la sopa a su casa para cocinarla, y que mañana la traerá a clase, la calentará en la estufa de la madre anfitriona, y les dará una poca a todos para que la prueben. Antes de comenzar la próxima actividad, haga que los niños se vuelvan a lavar las manos.

Procedure: English

Note: Keep the vegetables in water, and rinse them again before putting the soup to boil. Cook the soup, and let it cool. The next day ask the host mother to heat it again so the children can eat hot soup.

3. Have the children stand and do the finger play "Mr. Rabbit." Demonstrate for them first, and then have the children repeat after you. If you feel the complete task is too hard for them, then let them do the actions only.

4. Show the children Social Development Picture 1, and elicit their responses to the suggested questions. This picture will give the children an opportunity to see how important it is to let others have a chance to do things, not only on the playground as shown in the picture, but also in the classroom, the home, etc. Emphasize that when they start kindergarten, the school will have a playground similar to the one in the picture; therefore, they will have to learn to share and to take turns. Let each child express his

Procedimiento: Español

Nota: Antes de cocinar las verduras, cámbieles el agua. Cuando esté cocinada la sopa, deje que se enfríe. Antes de servirla el día siguiente, usted o la madre anfitriona póngala a calentar.

3. Pida a los niños que se paren y actúen el juego meñique "*Mr. Rabbit.*" Demuéstreles cómo se hace primero y luego deje que ellos lo repitan después de usted. Si piensa que es demasiado dificil para los niños hacer todo, permita que hagan solamente las acciones.

4. Muestre a los niños Lámina del Desarrollo Social 1, y evoque sus respuestas a las preguntas sugeridas. Esta lámina les permitirá a los niños ver lo importante que es dejar a otra gente hacer cosas, no solamente en el patio de recreo, como en la lámina, sino también en la clase, la casa, etc. Explique que cuando comiencen kindergarten, la escuela tendrá un patio de recreo parecido al que se ve en la lámina, y que por lo tanto tendrán que aprender a compartir y a tomar turnos. Deje que cada niño hable y exprese sus sentimientos e

Year 2	Day 3
Week 15	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
ideas and feelings as much as possible. Finally, ask them all to stand.	ideas lo más posible. Por último, pídales que se paren.
5. See if the children remember "London Bridge"; if not, teach it to them. Stress that they must take turns for this game. Continue with the rhyme "I Touch My Head."	5. Vea si los niños se acuerdan de "*London Bridge*"; si no se acuerdan, enséñeselos otra vez. Dé énfasis a la idea de que todos tienen que esperar sus turnos para este juego. Continúe con la rima "*I Touch My Head.*"
6. Take out the snap, lace, and button boards, and see if the children can work them. Help anyone who is having problems with his board until he knows and understands how to work it.	6. Saque los tableros de abrochar, enlazar, y abotonar, y vea si los niños los pueden manejar. Ayude a los niños que estén teniendo dificultad hasta que entiendan bien cómo trabajar con estos tableros.
7. While some of the children are buttoning, snapping, lacing, have the rest play with the blocks. Go over colors and numbers as you distribute the blocks, and then let the children play freely.	7. Mientras algunos niños están abrochando, enlazando, y abotonando, los demás pueden jugar con los bloques. Mientras los esté distribuyendo, repase los colores y números, y después deje a los niños jugar libremente.
Have all the children help you pick up the equipment, and tell them it is time to go home. Remind them where class will	Procure que todos los niños le ayuden a recoger los bloques y tableros, y dígales que es hora de irse a casa. Recuérdeles

Procedure: English	Procedimiento: Español
be tomorrow, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Tell them how happy you are they all could come today.	dónde será la clase mañana, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Dígales que se alegra mucho que todos hayan podido asistir a clase hoy.

Year 2	Day 4
Week 15	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Color concepts Position concepts Motion concepts Discrimination with all senses Social development	1. Greet the children. 2. Tell the story *Los tres cochinitos*. Sing *"El lobo."* 3. Work animal puzzles. 4. Play *Simón dice*, emphasizing parts of the body. 5. Discuss sharing. 6. Taste soup and crackers. 7. Read the story *Are You My Mother?*	Flannel figures: *Los tres cochinitos* Flannel board Farm animal puzzles David C. Cook Social Development kit: Pictures 2, 9, 11 Warm vegetable soup Napkins Spoons Bowls or cups for soup Crackers Book: *Are You My Mother?*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de formas geométricas Concepto de colores Concepto de posiciones Concepto de moción Discernimiento con todos los sentidos Desarrollo social	1. Saludar a los niños. 2. Contar el cuento *Los tres cochinitos*. Cantar "El lobo." 3. Trabajar con rompecabezas de animales. 4. Jugar Simón dice, dando énfasis a las partes del cuerpo. 5. Discutir la importancia de compartir con otros. 6. Probar sopa y galletas. 7. Leer el cuento: *Are You My Mother?*	Figuras de franela: *Los tres cochinitos* Franelógrafo Rompecabezas de animales de granja *David C. Cook Social Development kit* (Equipo del desarrollo social): Láminas 2, 9, 11 Sopa de verduras caliente Servilletas Cucharas Tazones o tazas para la sopa Galletas Libro: *Are You My Mother?*

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet each child by name as you shake his hand and say: "Good morning. How are you today?" Encourage him to answer you. Have the host mother participate. After the children take off their coats and sweaters, ask them to sit since you have a surprise for them. Ask them if they remember the story *Los tres cochinitos*.	1. Salude a cada niño por su nombre al mismo tiempo que le da la mano y le dice: "Buenos días. ¿Cómo estás hoy?" Anímelo a que le conteste. Procure que la madre anfitriona participe en esta actividad. Después de que los niños se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pídales que se sienten porque les tiene una sorpresa. Pregúnteles si se acuerdan del cuento *Los tres cochinitos*.
2. Take out the story, and have the children count the pigs. Narrate the story slowly and with much enthusiasm. Encourage the children to tell you what might happen to the little pigs. When you finish reading, tell the pupils you have a song to teach them about the wolf. Sing the song "*El lobo*" several times before you have the children sing it line by line.	2. Saque el cuento, y procure que los niños cuenten los cochinitos. Narre el cuento despacito y con mucho entusiasmo. Anime a los niños a que traten de adivinar lo que sucederá en el cuento cuando llegue a una parte crítica. Cuando termine de leer, dígales que les enseñará una canción nueva la cual se trata de un lobo. Cante la canción "El lobo" varias veces antes de pedir a los niños que la canten línea por línea después de usted.
3. Take out the farm animal puzzles, and review each animal before distributing the puzzles to the children. Let them play	3. Saque los rompecabezas de animales de granja, y repase los nombres de todos los animales antes de repartir los rompeca-

Procedure: English	Procedimiento: Español
for a while before asking them to put the puzzles away.	bezas a los niños. Deje que jueguen por un rato, y luego pídales que los guarden.
4. Ask the children to stand for this activity. Play *Simón dice*, emphasizing parts of the body. Have several children take turns being "it." If you wish, you can have them hop, bend, and stretch.	4. Diga a los niños que se pongan de pie para esta actividad. Jueguen Simón dice, dando énfasis a las partes del cuerpo. Procure que cada niño tenga por lo menos un turno de ser maestro. Si usted quiere, puede hacer que salten con un pie, se agachen, o se estiren.
5. Have the children sit around you, and begin a discussion about sharing and how important it is. Show them Social Development Pictures 11, 2, and 9, and discuss each scene, using the questions on the Resource Sheets. Before class be sure to check the questions you wish to ask. After the discussion, tell the children you have something for them to do and it is called drawing in the air. Using Resource Sheet 2, do the suggested rhythmic activities, reviewing the shapes, <u>up</u> and <u>down</u> concepts, etc.	5. Siente a los niños alrededor de usted, y comience una discusión acerca de compartir con otras personas y lo importante que es hacer esto. Muéstreles Láminas del Desarrollo Social 11, 2, y 9, y discuta cada escena, usando las preguntas en las Hojas de Recurso. Antes de la clase, asegúrese de marcar las preguntas que desea hacerles. Al terminar la discusión, diga a los niños que les tiene un jueguito nuevo que se llama dibujar en el aire. Usando la Hoja de Recurso 2, haga las actividades de ritmo sugeridas, repasando las formas geométricas, los conceptos de <u>arriba</u> y <u>abajo</u>, etc.

Procedure: English

6. Ask the children if they remember making soup yesterday. See if they remember what vegetables are in the soup, what color they are, and their textures. While the soup is warming, ask the host mother to help you wash the children's hands before they sit at the table. Have some of them set the table with spoons, napkins, soup bowls, etc. Using paper cups or bowls, serve soup to all the children. Show them how to dip the spoon away from themselves. Let them smell the soup and talk about how it smells and tastes. Ask them if the vegetables have changed colors. Give each child a few crackers; and, while they eat, let the children talk about if the soup and crackers are salty, the shape of the crackers, etc. When they have finished, be sure to clean up everything. Let them help you.

7. Before the children go home, picture-tell the story *Are You My Mother?* As you read

Procedimiento: Español

6. Pregunte a los niños si se acuerdan que hicieron la sopa ayer. Fíjese si se acuerdan de los nombres de las verduras que se usaron, los colores de ellas, y las texturas. Dígales que ahora van a probar la sopa. Mientras se está calentando, pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños antes que se sienten a la mesa. Procure que algunos de los niños pongan la mesa con cucharas, servilletas, tazones, etc. Usando vasos de papel o tazones, sirva sopa a todos los niños. Muéstreles cómo se toma la sopa: se sumerge la cuchara en la sopa y se saca en la dirección opuesta al cuerpo. Permita que los niños huelan la sopa y hablen acerca del olor y el sabor. Pregúnteles si las verduras han cambiado de color. Reparta unas galletas a cada niño; mientras comen, déjelos hablar acerca de si la sopa y las galletas son saladas, la forma de las galletas, etc. Cuando hayan terminado, no se olvide limpiar todo. Procure que los niños le ayuden.

7. Antes que los niños se vayan a casa, narre el cuento *Are You My Mother?*, mostrando

Year 2	Day 4
Week 15	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
the story, discuss it, encouraging oral language development.	los cuadros al mismo tiempo que está leyendo. Mientras lee el cuento, discútalo, animando el desarrollo del lenguaje oral.
Tell the children it is time to go home. Remind them where class will meet tomorrow, and tell them how happy you are that they could come to class. Ask them to say good-bye to each other and to the host mother.	Diga a los niños que es hora de irse a sus casas. Recuérdeles dónde se reunirá la clase mañana, y dígales que está muy contenta que hayan podido venir a la clase. Pídales que se despidan de sus compañeros y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 5
Week 15	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Small and large muscle coordination
Shape concepts
Color concepts
Number concepts
Social development
Visual discrimination

Activities

1. Sing "If You're Happy," "*Patito, patito, color de café*," and "*¿Qué comer?*"
2. Review numbers with flannel animals.
3. Review shapes on the flannel board.
4. Sing "Bend and Stretch" and exercise. Play the color game.
5. Count pegs. Discuss sets.
6. Play with the jump rope. Play Follow the Leader.
7. Discuss playing together.
8. Sing "*Mi pitito*" and "*Hasta mañana.*"

Materials

Flannel animals, sets of 9
Flannel board
Flannel shapes
Pegs
Jump rope
David C. Cook Social Development kit: Picture 6

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de figuras geométricas
Concepto de colores
Concepto de números
Desarrollo social
Discernimiento visual

Actividades

1. Cantar "*If You're Happy*," "Patito, patito, color de café," y "¿Qué comer?"
2. Repasar los números con los animales de franela.
3. Repasar las figuras geométricas en el franelógrafo.
4. Cantar "*Bend and Stretch*" y hacer ejercicio. Jugar el juego de los colores.
5. Contar clavijas. Discutir conjuntos.
6. Jugar con una cuerda para saltar. Jugar *Follow the Leader* (Seguir al Guía).
7. Discutir la importancia de jugar juntos.
8. Cantar "Mi pitito" y "Hasta mañana."

Materiales

Animales de franela, conjuntos de 9
Franelógrafo
Figuras geométricas de franela
Clavijas
Cuerda para saltar
David C. Cook Social Development kit (Equipo del desarrollo social): Lámina 6

Year 2	Day 5
Week 15	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting the children individually, ask them to sit around you to sing "If You're Happy." Continue with "*Patito, patito, color de café*" and "*¿Qué comer?*"	1. Después de saludar a los niños individualmente, pídales que se sienten alrededor de usted para cantar "*If You're Happy.*" Sigan con "Patito, patito, color de café" y "¿Qué comer?"
2. Take out the flannel board and the animals. Put up nine of a certain animal, and ask the class to count with you. Take the animals down; then give each child a task. Be sure they all have opportunities to put something on the flannel board.	2. Saque el franelógrafo y los animalitos de franela. Ponga nueve de un cierto animal en el franelógrafo, y pida a la clase que cuente con usted. Quite los animales; luego dé una tarea a cada niño. Asegure darle a cada niño oportunidades de poner algo en el franelógrafo.
3. Since the flannel board is still in position, review shapes; ask different children what they are. Drill with the children who are having particular problems with shapes.	3. Como ya tiene listo el franelógrafo, repase las figuras geométricas; pida a niños diferentes que las identifiquen. Ejercite con los niños que tengan problemas particulares con las figuras.
4. Have the children stand to do "Bend and Stretch"; then tell them you have a game for them to play. You will call out a color, and they are to point or touch something that is that color. Be sure to review red, blue, yellow, orange, green, brown, black, and white.	4. Procure que los niños se paren para hacer el ejercicio "*Bend and Stretch.*" Después lígales que tiene un juego para ellos. Usted va a llamar un color, y los niños deben indicar o tocar algo del mismo color. Cerciore repasar rojo, azul, amarillo, anaranjado, verde, café, negro, y blanco.

Procedure: English

5. Take out the pegs, and count nine to each child; then have him count them for you. When everyone has had a turn, ask the children each to put down two pegs. Then ask for three, four, five, etc. Have all the children or individuals count the pegs when they pick them back up. Each time check to see that everyone has put down the number of pegs you asked for.

   Next ask each of the children to put down three pegs and to count them. Do not have them take the pegs back. Then have each child add three more and count the six pegs. Explain that two sets of three make six. Continue this activity, letting the group make sets. Always check to see that the children know their numbers. When the activity is over, pass out more pegs, and let the children play freely.

6. If it is cold, have the children put on their coats, and then take them outside. Take a jump rope, and have them play High Waters as described in Week 12, Day 2.

Procedimiento: Español

5. Saque las clavijas, y cuéntele nueve a cada niño; luego deje que él se las cuente a usted. Cuando todos hayan tenido un turno, pida que cada niño ponga dos clavijas enfrente de él en el piso o la mesa. Luego pida tres, cuatro, cinco, etc. Procure que todos los niños cuenten las clavijas al recogerlas. Cada vez fíjese si los niños han puesto el número de clavijas que usted pidió.

   Luego pida a cada niño que ponga tres clavijas y que las cuente. Dígales que allí las dejen. Luego pida que cada uno ponga tres más y cuente las seis clavijas. Explique que dos conjuntos de tres hacen seis. Continúe esta actividad, procurando que los niños formen conjuntos. Siempre fíjese si saben los números. Al terminar esta actividad, reparta más clavijas, y deje que los niños jueguen libremente.

6. Si hace frío, haga que los niños se pongan sus abrigos, y llévelos para afuera. Saque una cuerda para saltar y deje que jueguen *High Waters*, del modo que se de-

Year 2	Day 5
Week 15	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
Next let them play Follow the Leader, giving them a chance to hop and skip. Bring the children indoors when you feel they have exercised enough.	scribió en Semana 12, Día 2. Luego déjelos que jueguen *Follow the Leader* (Seguir al Guía), dándoles la oportunidad de brincar y saltar con un pie. Pase a los niños para adentro cuando usted crea que hayan jugado bastante.
7. Have the children sit around you and show them Social Development Picture 6. Again, ask them questions and elicit their responses. Have a good discussion, reviewing colors, and shapes and encouraging oral language development.	7. Siente a los niños alrededor de usted y muéstreles Lámina del Desarrollo Social 6. Otra vez hágales preguntas para evocar sus respuestas. Procure tener una buena discusión, repasando los colores y las figuras geométricas y animando el desarrollo del lenguaje oral.
8. Have the children sing "*Mi pitito*" and "*Hasta mañana.*" Then tell them it is time to go home. Encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Remind them where class will meet Monday.	8. Pida a los niños que canten "Mi pitito" y "Hasta mañana." Luego dígales que es hora de irse a la casa. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Recuérdeles dónde será la clase el lunes.

Year 2	Day 1
Week 16	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Visual discrimination
Color concepts
Size concepts (tall/big)
Small and large muscle coordination
Auditory perception and memory
Shape concepts

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."
2. Play *Simón dice* with colors.
3. Tell the story *Big and Little*.
4. Distinguish between large/small.
5. Exercise. Review tall and big. Sing and play "Ring Around the Rosy."
6. Review the oval shape and the colors orange and black with ditto pictures.
7. Recite the rhyme "*La rosa es roja.*"

Materials

Large and small flannel shapes: all shapes and colors studied
Flannel board
Book: *Big and Little*
Magazine pictures illustrating the concepts tall and big
Orange and black crayons
Ditto pictures: ovals (D-83)

Note: You may use colored lollipops instead of shapes in Activity 2, if desired.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de si mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Discernimiento visual
Concepto de colores
Concepto de tamaños (alto/grande)
Coordinación de músculos menores y mayores
Percepción auditiva y memoria
Concepto de figuras geométricas

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "*If You're Happy.*"
2. Jugar Simón dice con colores.
3. Contar el cuento *Big and Little.*
4. Distinguir entre grande/pequeño.
5. Hacer ejercicio. Repasar alto y grande. Cantar y jugar "*Ring Around the Rosy.*"
6. Repasar la figura óvalo y los colores anaranjado y negro con los dibujos mimeografiados.
7. Recitar la rima "La rosa es roja."

Materiales

Figuras geométricas de franela grandes y pequeñas: todas las figuras y los colores que se han estudiado
Franelógrafo
Libro: *Big and Little*
Ilustraciones de revistas esclareciendo los conceptos de alto y grande
Creyones anaranjados y negros
Dibujos mimeografiados: óvalos (D-83)

Nota: Puede usar chupaletas de colores en vez de figuras geométricas en Actividad 2, si desea.

Year 2	Day 1
Week 16	Page 2

Procedure: English

1. Greet the children individually, and ask them to sit around you. Shake hands with each of them, first saying good morning and then telling them your name. Next have all the children greet each other and the host mother in the same way. Have the children sing "*Buenos días*" and "If You're Happy."

2. Tell the children you all are going to play *Simón dice* with colors. Use flannel shapes or lollipops, giving a set of the eight basic colors to each child. Review red, blue, orange, green, brown, black, yellow, and white. Explain how to play the game. As you call out a color, each child is to pick up his correctly colored shape or lollipop and show it to you. During the time you count to three slowly, each child should be able to show you his matching color. Once you have reviewed thoroughly, give the children turns to be "it." Be sure each of them has an opportunity to call out colors.

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños individualmente, y pídales que se sienten alrededor de usted. Dé la mano a cada uno, primero deseándole buenos días y luego diciéndole su nombre. Después procure que los niños se saluden unos a otros y a la madre anfitriona de la misma manera. Luego pídales que canten "Buenos días" y "*If You're Happy*."

2. Diga a los niños que van a jugar Simón dice con colores. Use figuras geométricas de franela o chupaletas de papel, dando a cada niño un conjunto de los ocho colores básicos. Repase rojo, azul, anaranjado, verde, café, negro, amarillo, y blanco. Explique cómo jugar el juego. Cuando usted mencione un color, cada niño debe levantar la figura geométrica o chupaleta de ese color, y mostrársela. Mientras cuenta despacito hasta tres, cada niño debería poder mostrarle el color correcto. Después de repasar todos los colores, dé a cada niño su turno de hacer el papel de maestro. Asegure que todos tengan la oportunidad de preguntar los colores a sus compañeros.

Procedure: English	Procedimiento: Español
Note: The game can also be played by having the person who is "it" show a color. The participants then name the color.	Nota: El juego también se puede jugar de esta manera: El niño haciendo el papel de maestro muestra un color. Los demás niños nombran el color.
3. Have the children sit around you to listen to the story *Big and Little*. Before you narrate it, point out big and little objects in the room to be sure they are aware of the difference. While telling the story, encourage oral language development by asking questions.	3. Siente a los niños alrededor de usted para escuchar el cuento *Big and Little*. Antes de leerlo, señale objetos grandes y pequeños en el cuarto para estar segura que distinguen estos conceptos. Mientras está narrando el cuento, pause de vez en cuando y haga preguntas para desarrollar el lenguaje oral.
4. Take out the flannel board, and place a large circle on it. Ask the children what color the circle is and the name of the shape. Then place a small circle next to the big circle, and ask if it is the same shape as the first one. Have one child point to the large circle and another child point to the small one. Continue this procedure with squares, triangles, rectangles, and ovals. Put	4. Saque el franelógrafo, y ponga un círculo grande en él. Pregunte a los niños de qué color es y cómo se llama esta figura geométrica. Luego ponga un círculo pequeño al lado del círculo grande, y pregúnteles si esta figura es de la misma forma que la primera. Pida a un niño que señale el círculo grande y a otro que señale el pequeño. Siga este procedimiento usando cuadrados, triángulos, rectángulos, y

Year 2	Day 1
Week 16	Page 4

Procedure: English

different numbers of shapes on the board, and have the children count them.

5. Ask the children first to stand, then to crouch down to make themselves <u>small</u>, and finally to stand on their tiptoes to make themselves <u>tall</u>. Explain to them the difference between <u>tall</u> and <u>big</u>. Use magazine pictures to show the differences in these concepts. Finally ask the children to sing and play "Ring Around the Rosy."

6. Have the class sit around the table for this activity. Give each child a ditto picture, an orange crayon, and a black crayon. Review the colors, and have the children repeat the names as you distribute the crayons. Ask the children if they know the shapes on the dittos. When they tell you the name <u>oval</u>, have them repeat it several times.

Procedimiento: Español

<u>óvalos</u>. Ponga en el franelógrafo diferentes números de figuras, y procure que los niños las cuenten.

5. Pida a los niños primero que se paren, luego que se acurruquen y se hagan <u>pequeñitos</u>, y por último que se paren de puntillas para que se hagan <u>altos</u>. Explíqueles la diferencia entre <u>alto</u> y <u>grande</u>. Use ilustraciones de revistas para demostrar la diferencia entre estos conceptos. Finalmente pida a los niños que canten y jueguen "*Ring Around the Rosy*."

6. Pida al grupo que se siente alrededor de la mesa para esta actividad. Dé a cada niño un dibujo mimeografiado, un creyón anaranjado, y un creyón negro. Repase los colores, y procure que los niños repitan los nombres mientras reparte los creyones. Pregúnteles si saben cómo se llaman las figuras en las hojas mimeografiadas. Cuando le digan el nombre <u>óvalo</u>, procure que lo repitan varias veces.

Procedure: English

Tell them to listen very carefully as you give directions. First have them tell you the name of the shape again; then ask them to point to the large ovals and finally to the small ovals. Let them color the large ovals orange and the small ones black. As the children work, circulate asking about colors and sizes (large and small). When they finish, print their names on the papers.

7. After the children have finished, tell them you are going to teach them a rhyme. Say the rhyme twice before asking them to repeat after you line by line.

La rosa es roja
La violeta azul
El azúcar es dulce
Y también lo eres tú.

Finally ask the children to say the rhyme with you from beginning to end. Tell them this is a nice rhyme to learn so they can say it to their mothers on Mother's Day.

Procedimiento: Español

Dígales que escuchen cuidadosamente las direcciones que les dará. Primero pida que le digan el nombre de la figura otra vez; luego pídales que señalen los óvalos grandes y por último los óvalos pequeños. Deje que coloreen los óvalos grandes anaranjados y los óvalos pequeños negros. Mientras trabajan, camine entre ellos haciendo preguntas sobre los colores y tamaños (grande y pequeño). Cuando terminen, escriba sus nombres en sus papeles.

7. Cuando los niños hayan terminado, dígales que les va a enseñar una rima. Recítela dos veces antes de pedirles que la repitan después de usted, línea por línea.

La rosa es roja
La violeta azul
El azúcar es dulce
Y tambien lo eres tú.

Por último, pida a los niños que digan la rima completa línea por línea con usted. Dígales que ésta es una rima muy bonita y que se la podrán decir a sus mamás en el Día de las Madres.

Year 2	Day 1
Week 16	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
Since it is time to go home, return the children's papers to them after they have put on their coats and sweaters. See that they say good-bye to each other and the host mother. Remind them where class will be tomorrow. Tell the children how happy you are that they could come to class today.	Como es hora de irse a casa, devuelva a los niños sus papeles después de que se hayan puesto sus suéteres y abrigos. Procure que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Recuérdeles dónde será la clase mañana. Dígales que está muy contenta que todos hayan podido asistir hoy.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Shape concepts
Color concepts
Number concepts
Awareness of right and left
Position concepts
Oral language development
Large and small muscle coordination
Visual memory

Activities

1. Sing "*Buenos días*" and "*¿Qué comer?*"
2. Review shapes and colors on the flannel board. Play *¿Cuál falta?*
3. Exercise; sing "Hokey Pokey" and "Head, Shoulders, Knees, and Toes."
4. Throw bean bags into the box. Review numbers 1-9.
5. Read a story: *Gilberto and the Wind, Whatever Happens to Bear Cubs?*, or *Whistle for Willie.*
6. Play *Simón dice*, emphasizing right and left concepts.
7. Work with Lincoln Logs.
8. Shake hands.

Materials

Flannel board
Flannel shapes: circles, squares, rectangles, triangles, ovals (all colors)
Bean bags
Clown box
Books: *Gilberto and the Wind, Whatever Happens to Bear Cubs?*, or *Whistle for Willie*
Lincoln Logs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de figuras geométricas
Concepto de colores
Concepto de números
Concepto de derecha e izquierda
Concepto de posiciones
Desarrollo del lenguaje oral
Coordinación de músculos mayores y menores
Memoria visual

Actividades

1. Cantar "Buenos días" y "¿Qué comer?"
2. Repasar las figuras geométricas y los colores en el franelógrafo. Jugar ¿Cuál falta?
3. Hacer ejercicio; cantar "*Hokey Pokey*" y "*Head, Shoulders, Knees, and Toes.*"
4. Tirar bolsitas con frijoles en la caja. Repasar los números 1-9.
5. Leer un cuento: *Gilberto and the Wind, Whatever Happens to Bear Cubs?*, o *Whistle for Willie.*
6. Jugar Simón dice, dando énfasis a los conceptos de derecha e izquierda.
7. Trabajar con *Lincoln Logs.*
8. Dar la mano.

Materiales

Franelógrafo
Figuras geométricas de franela: círculos, cuadrados, rectángulos, triángulos, óvalos (de todos colores)
Bolsitas con frijoles
Caja en forma de payaso
Libro: *Gilberto and the Wind, Whatever Happens to Bear Cubs?*, o *Whistle for Willie*
Lincoln Logs

Year 2	Day 2
Week 16	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Have the children sing "*Buenos días*" as they remove their coats and sweaters. Be sure to include each child and the host mother by name. Then ask the children if they know what day it is; example: "Is today Monday, Tuesday, or Wednesday?" See if they can tell you. Remind them what day yesterday was and what day tomorrow will be. After they have guessed the day, have them sing "*¿Qué comer?*"	1. Pida que los niños canten "Buenos días" a la vez que se quitan sus abrigos y suéteres. Asegure incluir a todos los niños y a la madre anfitriona por nombre. Al terminar de cantar, pregunte a los niños si saben qué día es hoy. Les puede decir, por ejemplo: "¿Es lunes, martes, o miércoles?" Fíjese si le pueden contestar. Para ayudarles, les puede recordar qué día fue ayer y que día será mañana. Cuando le digan que hoy es martes, déjelos que canten "¿Qué comer?"
2. Have the children sit on the floor around you as you take out the flannel shapes and flannel board. Review all the shapes, one at a time. When you have finished, go over the colors and shapes, telling the children that, in order to have fun in the new game, they must know these concepts very well. Tell them the game is called *¿Cuál falta?* Put several flannel shapes on the board, and have one child go into the next room. Then ask one of the remaining children to take a shape from the flannel board and to hide it. When the shape is hidden, tell the group to call	2. Pida a los niños que se sienten en el piso alrededor de usted mientras saca el franelógrafo y las figuras de franela. Repase todas las figuras, una por una. Cuando termine, repase los colores con las mismas figuras. Explique a los niños que para jugar ¿Cuál falta? es necesario que sepan bien los conceptos de los colores y las figuras geométricas. Ponga varias de las figuras en el franelógrafo, y deje que los niños las observen por unos minutos. Luego pídale a un niño que se tape los ojos o se vaya a otro cuarto de la casa hasta que lo llamen. Escoja a otro niño

Procedure: English	Procedimiento: Español
back the child. Have them ask him, "Which shape is missing?" The child should look at the remaining shapes and guess which one is missing and who has it. Let each child have a turn. To make the game more challenging, have the children guess color, also. After the activity let the class help you put the materials away.	de los que quedaron en el círculo para que quite una figura del franelógrafo y la esconda. Una vez hecho esto, pida al grupo que llame al niño que se escondió. Diga que le pregunten, "¿Cuál figura falta?" El niño debe fijarse en las que están en el franelógrafo y adivinar cuál falta y también quién la tiene. Cuando él adivine esto, haga que el niño que escondió la figura la saque y todos la repasen. Deje que cada niño tenga su turno. Para hacer el juego más interesante, lo puede jugar procurando que los niños adivinen también el color de la figura geométrica. Cuando terminen esta actividad, pida a los niños que le ayuden a guardar los materiales.
3. Next ask the children to dance the "Hokey Pokey." Remind them to pay careful attention to the <u>right</u> and <u>left</u> hand and feet positions. Then sing "Head, Shoulders, Knees, and Toes."	3. Pida a los niños que bailen "*Hokey Pokey*." Recuérdeles que se fijen con mucho cuidado en las posiciones de <u>derecha</u> e <u>izquierda</u> que se harán con las manos y con los pies. Luego canten "*Head, Shoulders, Knees, and Toes*."

Year 2	Day 2
Week 16	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Take out the bean bags and the box. Have the children form a line so they all can see the person throwing the bags. Let each child throw nine bean bags at the clown box; and, as he throws, have the rest of the group count with him. When they all have had turns, put the materials away.	4. Saque las bolsitas con frijoles y la caja en forma de payaso. Forme a los niños en una línea para que todos puedan ver al niño que esté tirando las bolsitas. Deje que cada niño tire <u>nueve</u> bolsitas en la caja; mientras las tira, procure que los demás las cuenten con él. Cuando todos hayan tenido turnos, guarde los materiales.
5. Have the children sit on the floor around you as you take out one of the books: *Gilberto and the Wind, Whatever Happens to Bear Cubs?*, or *Whistle for Willie.* Read the story, emphasizing the seasons; review shapes, colors, and numbers. Encourage oral language development.	5. Diga a los niños que se sienten en el piso alrededor de usted mientras les lee un libro: *Gilberto and the Wind, Whatever Happens to Bear Cubs?*, o *Whistle for Willie.* Léales el cuento, concentrándose en las estaciones del año; repase las figuras, los colores, y los números. Anime el desarrollo del lenguaje oral.
6. Have the children stand to play *Simón dice.* As you make the calls, emphasize <u>right</u> and <u>left</u>. Example: "Simon says, 'Raise your left hand.'" Play the game until you are sure all the children understand the concept of <u>right</u> and <u>left</u>.	6. Pida que los niños se paren para jugar Simón dice. Haga que se concentren en las posiciones de <u>derecha</u> e <u>izquierda</u>. Por ejemplo, usted puede decir: "Simón dice que alcen la mano izquierda." Jueguen el juego hasta que esté segura que todos los niños entienden el concepto de <u>derecha</u> e <u>izquierda</u>.

Procedure: English	Procedimiento: Español
7. Have the children sit on the floor as you take out the Lincoln Logs. Distribute the logs, and help the children get started. Circulate among them, and encourage oral language development. When you feel they have built long enough, have them help you put the logs away, beginning with the large pieces first.	7. Pida a los niños que se sienten en el piso mientras usted saca los *Lincoln Logs*. Distribúyalos, y ayude a los niños a construir con ellos. Camine entre los niños y anime el desarrollo del lenguaje oral. Después que crea que han tenido suficiente tiempo construyendo, deje que le ayuden a guardarlos, comenzando con las piezas más grandes.
8. Tell the children it is time to go. Perhaps today they would like to say good-bye by shaking right hands. As they say good-bye, they can call each other by name. Have them say good-bye to the host mother and to you, also. Remind them where class will be tomorrow.	8. Diga a los niños que es hora de irse a casa. Quizá hoy les gustaría despedirse dándose la mano derecha unos a otros y llamándose por sus nombres. También procure que se despidan de la madre anfitriona y de usted. Recuérdeles dónde será la clase mañana.

Year 2	Day 3
Week 16	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-concept Oral language development Color concepts Shape concepts Tactile discrimination Tasting experience Olfactory discrimination Visual discrimination Number concepts Auditory memory	1. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" 2. Recite the rhyme "*La rosa es roja.*" 3. Sing "*¿Qué comer?*," "*Patito, patito, color de café,*" and "Two Little Blackbirds." 4. Review colors with paper lollipops. Introduce purple. 5. Taste grape Kool-Aid. 6. Count with the ball. 7. Review shapes with ditto pictures and flannel shapes.	Paper lollipops (See Activity 4.) Grape Kool-Aid Paper cups Pitcher Sugar Ball Flannel shapes Flannel board Ditto pictures: shapes (D-84)

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Concepto de figuras geométricas Discernimiento táctil Experiencia de probar (saborear) Discernimiento olfatorio Discernimiento visual Concepto de números Memoria auditiva	1. Recitar la rima "Los días de la semana." 2. Recitar la rima "La rosa es roja." 3. Cantar "¿Qué comer?," "Patito, patito, color de café," y "*Two Little Blackbirds.*" 4. Repasar los colores con chupaletas de papel. Presentar el color morado. 5. Probar *Kool-Aid* de uva. 6. Contar con la pelota. 7. Repasar las figuras geométricas con los dibujos mimeografiados y las figuras de franela.	Chupaletas de papel (Vea Actividad 4.) *Kool-Aid* de uva Vasos de papel Jarra Azúcar Pelota Figuras geométricas de franela Franelógrafo Dibujos mimeografiados: figuras geométricas (D-84)

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting the children individually, ask them to greet each other and the host mother. See if they remember what day it was yesterday; then ask them what day it is today. Review the days of the week with the rhyme "*Los días de la semana.*" Tell the children to repeat the days of the week after you and then to say them by themselves. Next ask them to tell you which two days they do not go to school. Again, have the children repeat all the days of the week.	1. Después de saludar a los niños individualmente, pídales que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Fíjese si se acuerdan qué día fue ayer; luego pregúnteles qué día es hoy. Repase los días de la semana con la rima "Los días de la semana." Diga a los niños que repitan los días de la semana después de usted y luego que los digan ellos solos. Luego pregúnteles cuáles dos días no vienen a la escuela. Por último pídales que repitan todos los días de la semana otra vez.
2. See if the children can remember the rhyme "*La rosa es roja.*" Say it for them a few times before asking them to repeat it line by line after you. Remember to have them say the rhyme with you once or twice, from beginning to end.	2. Vea si los niños se acuerdan de la rima "La rosa es roja." Dígala varias veces antes de pedirles que la reciten línea por línea después de usted. Repítanla todos juntos una o dos veces desde el principio hasta el fin.
3. Have the children stand to sing "*¿Qué comer?*," using vegetables this time. Continue singing "*Patito, patito, color de café*" and "Two Little Blackbirds."	3. Diga a los niños que se paren y canten "¿Qué comer?," usando los nombres de verduras. Sigan cantando "Patito, patito, color de café" y "*Two Little Blackbirds.*"

Year 2	Day 3
Week 16	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Tell the children you have a surprise for them today, but first they must know the colors well. With the paper lollipops, review all the colors: red, blue, orange, yellow, green, white, brown, and black. After reviewing, show the color purple, and tell them that it is called *morado* in Spanish. Have the children repeat the word a few times; then have them look for purple objects. Review this color during the lesson as much as possible.	4. Diga a los niños que hoy les trajo una sorpresa, pero que primero tienen que saber bien los colores. Con las chupaletas de papel, repase todos los colores: rojo, azul, anaranjado, amarillo, verde, blanco, café, y negro. Luego muéstreles el color morado. Haga que repitan el nombre de este color varias veces; luego procure que busquen objetos morados en el cuarto. Trate de repasar este color varias veces durante la lección.
5. Next tell the children you have some Kool-Aid for them to taste. Ask them what color it is, and have them tell you that it is purple, the color of grapes; if they do not know, tell them. Be sure to add sugar to the Kool-Aid before giving it to the children. Talk about the texture of the Kool-Aid before it is dissolved, and ask them if they have ever made some. Tell them that someday soon they will help you make something else to drink.	5. Diga a los niños que les trajo *Kool-Aid* para que lo prueben. Pregúnteles de qué color es, y procure que le digan que es morado, el color de uvas; si ellos no saben, usted dígales. Saque la bolsita de *Kool-Aid*, y deje que los niños lo toquen con sus deditos para que sientan la consistencia; luego deje que lo prueben. Anímelos a que hablen acerca de la consistencia y el sabor ácido del polvo. Luego disuelva el *Kool-Aid* en agua y añádele azúcar. Dé un vasito a cada niño, y cuando todos lo hayan probado, procure que le digan qué sabor tiene. Si no pueden decirle, usted dígales que el *Kool-Aid* tiene

Procedure: English	Procedimiento: Español
	sabor a uva. Pregúnteles si han hecho esta bebida en casa. Por último, dígales que un día pronto le ayudarán a hacer otra clase de refresco.
6. Ask the children to put on their sweaters and coats so they can go outside for this activity. Take out the ball, and bounce it nine times. Let them count the number of bounces with you. Repeat this procedure several times; then ask a child to be "it." Have him throw the ball to the other children nine times; the others in turn should count the throws. Next have the child who is "it" return the ball to you.	6. Pida a los niños que se pongan sus suéteres y abrigos porque van a salir afuera para esta actividad. Saque la pelota, y rebótela nueve veces. Deje que los niños cuenten el número de rebotes con usted. Repita este procedimiento varias veces; luego pida a un niño que haga el papel de maestro. Dígale que tire la pelota a sus compañeros nueve veces. Los demás niños deben contar cada vez que él tire la pelota. Luego tome usted la pelota de nuevo.
Bounce the ball ten times, each time counting out loud by yourself. When you have done this a few times, have everyone count with you. Then let the children play freely for a few minutes before going inside.	Rebote la pelota diez veces, cada vez contando en voz alta usted sola. Cuando haya hecho esto varias veces, procure que todos cuenten con usted. Luego permita a los niños que jueguen libremente por un rato antes de pasar a la casa.
7. Review shapes with the flannel figures, making sure the children know circle,	7. Repase las figuras geométricas con las figuras de franela, asegurándose que los

Year 2	Day 3
Week 16	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
square, rectangle, triangle, and oval. Be sure to give the parents a ditto picture of the shapes so they can help their child review. You may check the shapes the child finds difficult so the parents can stress them.	niños sepan bien el círculo, cuadrado, rectángulo, triángulo, y óvalo. No olvide dar a los padres un dibujo mimeografiado de todas las figuras para que puedan ayudar a su niño repasarlas. Puede marcar las figuras que el niño no sabe bien para que sus padres pongan énfasis en éstas.
Tell the children it is time to go home now. As they put on their sweaters and coats, remind them where class will be tomorrow. Encourage them to say good-bye to each other and to the host mother.	Diga a los niños que es hora de irse a casa. Mientras se ponen sus suéteres y abrigos, recuérdeles dónde será la clase mañana. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Color concepts Number concepts Sensory perception (taste) Small and large muscle coordination Size concepts Visual discrimination Auditory discrimination Hand/eye coordination	1. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" 2. Read the story *Papá es grande*. 3. Play Follow the Leader outside. 4. Count 1-10 and review colors with pegs. 5. Taste chocolate milk. Recite the rhyme "*Chocolate.*" 6. Play pick-up sticks. 7. Sing "*Hasta mañana*," "*Fray Martín*," and "*Fray Felipe.*"	Book: *Papá es grande* Balance board Peg boards Pegs Chocolate milk Napkins Cups *Molinillo* Pick-up sticks

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Concepto de colores Concepto de números Percepción sensoria (gusto) Coordinación de músculos menores y mayores Concepto de tamaños Discernimiento visual Discernimiento auditivo Coordinación de las manos con los ojos	1. Recitar la rima "Los días de la semana." 2. Leer el cuento *Papá es grande*. 3. Jugar Seguir al Guía afuera. 4. Contar 1-10 y repasar los colores con clavijas. 5. Probar leche de chocolate. Recitar la rima "Chocolate." 6. Jugar *pick-up sticks* (recoger palitos). 7. Cantar "Hasta mañana," "Fray Martín," y "Fray Felipe."	Libro: *Papá es grande* Tabla para equilibrio Tablero de clavijas Clavijas Leche de chocolate Servilletas Vasos de papel Molinillo *Pick-up sticks* (palitos para recoger)

Year 2	Day 4
Week 16	Page 2

Procedure: English

1. After greeting the children, have them greet each other by shaking hands and asking, "How are you today?" Ask them to tell you what day yesterday was and what day today is. Next have them say the days of the week, and teach them a new version of the rhyme which will help them remember the days.

Lunes, uno
Martes, dos
Miércoles, tres
Jueves, cuatro
Viernes, cinco
Sábado, seis, y
Domingo, siete

Say this rhyme several times; then ask the children to repeat line by line after you.

2. Read the story *Papá es grande* to the children. Stop at different places while reading the story, and discuss various concepts already studied such as colors, shapes, etc. When you have finished the story, put the book away

Procedimiento: Español

1. Dé la bienvenida a los niños dándoles la mano y preguntándoles, "¿Cómo estás?" Haga que ellos se saluden unos a otros de esta misma manera. Pida que le digan qué día fue ayer y qué día es hoy. Procure que reciten los días de la semana, y luego dígales que les va a enseñar una rima muy bonita que les ayudará a recordar los días.

Lunes, uno
Martes, dos
Miércoles, tres
Jueves, cuatro
Viernes, cinco
Sábado, seis, y
Domingo, siete

Repita usted esta rima varias veces; luego pida que los niños la repitan después de usted línea por línea.

2. Lea el cuento *Papá es grande* a los niños. Pause en ciertas partes del cuento para repasar conceptos ya aprendidos, tal como colores, figuras geométricas, etc. Después de que haya terminado el cuento, guarde el libro y comparen tamaños. Por

Procedure: English

and compare sizes. For example, stand next to one of the children and ask the rest, "Who is taller?" Then stand next to the host mother, and ask the same question. Have all the children follow this procedure with each other until they understand the concept.

3. Ask the children to go outside for a while. Be sure they have their coats and sweaters on if it is cold. Tell them you all are going to play Follow the Leader. You will be the leader first; then the children will take turns. Set up the balance board outside so the children can use it as part of the game. Have them walk, hop, skip, and run.

4. When the children have returned from outdoors, give each child a peg board and ten orange pegs, counting them aloud as you distribute them. Have each child count his pegs back to you. Then tell him to put his orange pegs on the first row of his peg board; check to see that everyone follows directions. Next give each child ten purple pegs, having him count with you. Instruct

Procedimiento: Español

ejemplo, párese al lado de un niño y pregunte a los demás, "¿Quién es más alto?" Cuando le contesten, párese al lado de la madre anfitriona y haga la misma pregunta. Procure que todos los niños sigan este procedimiento unos con otros hasta que entiendan el concepto.

3. Pida a los niños que salgan al patio a jugar un rato. Asegure que todos estén abrigados si hace frío. Dígales que van a jugar Seguir al Guía. Usted será el guía primero; luego los niños tomarán turnos. Saque la tabla para equilibrio para que los niños la usen durante el juego. Procure que caminen, salten, y corran.

4. Después de que los niños hayan regresado a la casa, reparta a cada uno un tablero de clavijas y diez clavijas anaranjadas, contándolas en voz alta al distribuirlas. Procure que cada niño se las cuente también a usted. Pídales que pongan las clavijas anaranjadas en la primera fila de los tableros; fíjese que todos sigan sus instrucciones. Luego reparta a cada niño

Year 2	Day 4
Week 16	Page 4

Procedure: English

the children to place these pegs on the second row. Again check to see they have responded correctly. Continue this process, giving the children more pegs until they each have five rows of ten pegs each. Choose colors they find difficult.

5. Tell the children you have a surprise for them: they will drink chocolate milk. If you wish, you may heat the milk; while it is heating, let the children recite the rhyme "*Chocolate*" and pretend to use the *molinillo*. If the chocolate is served cold, have the children recite the rhyme at the beginning of the activity. As they drink the chocolate milk, have the children talk about the color and the taste. Be sure to give each child a napkin to wipe his mouth. Ask them all to help you clean up when they finish their chocolate milk.

Procedimiento: Español

diez clavijas moradas, procurando que las cuente con usted. Dígales que pongan estas clavijas en la segunda fila. Otra vez note si lo hacen correctamente. Siga este procedimiento hasta que cada niño tenga cinco filas de diez clavijas cada una y de diferentes colores. Escoja colores que los niños encuentren difícil de recordar.

5. Diga a los niños que les tiene una sorpresa: van a tomar leche de chocolate. Si gusta, puede calentar la leche; mientras se está calentando, los niños pueden recitar la rima "Chocolate," usando molinillos imaginarios. Si sirve el chocolate frío, procure que los niños reciten la rima al principio de la actividad. Cuando estén tomando la leche de chocolate, anímelos a que hablen acerca del color y sabor. Asegure dar una servilleta a cada niño para que se limpie la boca. Pida a todos que le ayuden a limpiar la mesa cuando terminen de tomar su leche de chocolate.

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. For this activity have the children sit on the floor around you. Explain to them how to play pick-up sticks; be sure they sit quietly as they wait to play. Praise all the children for their efforts, and tell them to put the pick-up sticks away after they all have had turns.	6. Para esta actividad dirija a los niños que se sienten en el piso alrededor de usted. Explíqueles cómo jugar *pick-up sticks* (recoger palitos); asegure que todos estén quietos mientras esperan su turno para jugar. Elogie a los niños por sus esfuerzos, y dígales que guarden los *pick-up sticks* al terminar el juego.
7. Tell the group it is time to go home now, and remind them where class will meet tomorrow. Before they put their coats on, have them sing "*Hasta mañana*," "*Fray Felipe*," and "*Fray Martín*." Tell the children how happy you are they all could come today.	7. Diga al grupo que es hora de irse a casa, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Antes de que se pongan sus abrigos, pídales que canten "Hasta mañana," "Fray Felipe," y "Fray Martín." Dígales que le dio mucho gusto que asistieran a clase hoy.

Year 2	Day 5
Week 16	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

- Self-awareness
- Oral language development
- Visual discrimination
- Small and large muscle coordination
- Number concepts
- Color concepts
- Visual memory
- Hand/eye coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días.*" Review days of the week.
2. Tell the flannel story *Caperucita roja.*
3. Review counting. Hammer nails into blocks of wood (industrial arts activity).
4. Recite the rhyme "*La rosa es roja.*" Sing "*Mi chacra*" and recite "I Touch My Head."
5. Play the games *¿De qué color es?* and *¿Cuál falta?*
6. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*"
7. Work fruit puzzles.
8. Sing "If You're Happy."

Materials

- Flannel board
- Flannel figures: *Caperucita roja*
- Newspapers
- Nails
- Hammers
- Blocks of wood
- Flannel figures: all colors
- Fruit puzzles

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

- Concepto de sí mismo
- Desarrollo del lenguaje oral
- Discernimiento visual
- Coordinación de músculos menores y mayores
- Concepto de números
- Concepto de colores
- Memoria visual
- Coordinación de las manos con los ojos

Actividades

1. Cantar "Buenos días." Repasar los días de la semana.
2. Contar el cuento de franela *Caperucita roja.*
3. Repasar los números de 1-10. Martillar clavos en bloques de madera (actividad de artes industriales).
4. Recitar la rima "La rosa es roja." Cantar "Mi chacra" y recitar "*I Touch My Head.*"
5. Jugar los juegos ¿De qué color es? y ¿Cuál falta?
6. Recitar la rima "Los días de la semana."
7. Trabajar con rompecabezas de frutas.
8. Cantar "*If You're Happy.*"

Materiales

- Franelógrafo
- Figuras de franela: *Caperucita roja*
- Periódicos
- Clavos
- Martillos
- Bloques de madera
- Figuras de franela: todos los colores
- Rompecabezas de frutas

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet each child individually, and have them all sing "*Buenos días*," including the host mother's name. Ask them to sit around you as they guess what day it is today. Review all the days of the week, repeating them each a few times. Then ask the children what are the two days they do not go to school. Tell them there are five days in the week when they attend class. Name these days, Monday through Friday.	1. Salude a cada niño individualmente, y pida que todos canten "Buenos días," incluyendo el nombre de la madre anfitriona. Diga a los niños que se sienten alrededor de usted y que adivinen qué día es hoy. Repase todos los días de la semana varias veces. Luego pregúnteles cuáles son los dos días que no van a la escuela. Dígales que hay cinco días de la semana en los cuales asisten a clase. Nombre estos días, de lunes a viernes.
2. Tell the children you have a surprise for them today: the story *Caperucita roja* (Little Red Riding Hood). Ask them if they remember the story. Let them express themselves as much as possible, encouraging oral language development. Take out the flannel board and flannel figures, and tell the story slowly with much enthusiasm. Point out concepts such as color, size, number, etc., which the children have studied. Put the flannel figures away when you have finished the story, or ask the children to help you by having each of them take down a certain figure.	2. Diga a los niños que les tiene una sorpresa hoy: el cuento *Caperucita roja*. Pregúnteles si se acuerdan del cuento. Déjelos que le digan lo más que puedan sobre el cuento para animar el desarrollo del lenguaje oral. Saque el franelógrafo y las figuras de franela, y nárreles el cuento despacito y con mucho entusiasmo. Hágales notar conceptos que ya han estudiado, tal como color, tamaño, número, etc. Guarde las figuras de franela después de terminar el cuento, o pida la ayuda de los niños, dando a cada uno la tarea de guardar cierta figura.

Year 2	Day 5
Week 16	Page 3

Procedure: English

3. Have the children help you put newspapers on the floor for this activity. Give each of them a wooden block and ten nails. Before distributing the hammers, have them count the nails with you, one through ten. Show them how to use the hammers so they will not hurt themselves. Be sure to have the host mother help you since the children will need much guidance and supervision using the hammers. Be sure you ask them to line the nails up like this:

When the children have finished, tell them you will save the blocks for Monday so they can paint them. Be sure to print each child's name on the back of his block. Have the children help you pick up the hammers and newspapers.

Procedimiento: Español

3. Deje que los niños le ayuden a extender periódicos en el piso para esta actividad. Reparta a cada niño un bloque de madera y diez clavos. Antes de distribuir los martillos, procure que cuenten los clavos con usted, de uno a diez. Enséñeles cómo usar los martillos para que no se lastimen. Asegure que le ayude la madre anfitriona, puesto que los niños van a necesitar bastante dirección y supervisión cuando usen estos materiales. Asegure pedirles que pongan los clavos en fila de esta manera:

Cuando los niños hayan terminado, dígales que les guardará los bloques hasta el lunes para que los pinten. No olvide escribir el nombre de cada niño detrás de su bloque. Procure que los niños le ayuden a recoger y guardar los periódicos y martillos.

Procedure: English	Procedimiento: Español
Note: If the nails are spaced correctly, the blocks can be used to store spools of thread. They would make nice gifts.	Nota: Si se deja espacio entre los clavos, los bloques se pueden usar para guardar las carretas de hilo. Harían bonitos regalos.
4. Ask the children to stand and recite the rhyme "*La rosa es roja.*" Then have them sing "*Mi chacra*" and recite "I Touch My Head."	4. Pida a los niños que se pongan de pie para recitar la rima "La rosa es roja." Luego pídales que canten "Mi chacra" y reciten "*I Touch My Head.*"
5. Have the children sit around you for the color games. Using the flannel figures, review all the colors, including purple (*morado*). Play *¿De qué color es?*; point to different figures, and ask individual children to identify the colors.	5. Siente a los niños alrededor de usted para los juegos con los colores. Usando las figuras de franela, repase todos los colores, incluyendo el color morado. Jueguen ¿De qué color es?; usted indique ciertas figuras, y pida a niños individuales que identifiquen los colores.
Then place all the figures on the flannel board, and tell the children how to play the game *¿Cuál falta?* Tell them they are to shut their eyes while you remove one of the figures from the flannel board. Then you will ask, "What is missing?" If they know which color is missing, they are to raise their hands. The first one who	Luego ponga todas las figuras en el franelógrafo, y explique a los niños cómo jugar el juego ¿Cuál falta? Dígales que deben cerrar los ojos mientras usted quita una de las figuras del franelógrafo. Luego les preguntará, "¿Cuál falta?" Esta pregunta será la señal para que abran los ojos. Si saben el color que falta, deben

Year 2	Day 5
Week 16	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
guesses correctly will have an opportunity to play teacher and to take a color off the board. Continue the game until everyone has had a turn. Put everything away.	levantar la mano. El primero que adivine correctamente tendrá la oportunidad de hacer el papel de maestro y quitar una figura del franelógrafo. Continúe el juego hasta que todos hayan tenido su turno. Luego guarde los materiales.
6. With the children seated in a circle, say the rhyme "*Los días de la semana.*" Then ask them to recite it after you.	6. Con los niños sentados en un círculo, recite la rima "Los días de la semana." Luego pídales que la repitan después de usted.
7. Pass out the fruit puzzles, and let the children work with them for a while. Have them exchange puzzles when they have finished their first ones. Ask the host mother to help as the children work, while you circulate and talk to each child about his puzzle, encouraging oral language development.	7. Reparta los rompecabezas de frutas, y deje que los niños armen y desarmen por un rato. Permítalos intercambiar los rompecabezas cuando hayan terminado los que usted les dio. Pida a la madre anfitriona que le ayude a supervisar a los niños mientras trabajan. Camine entre ellos y hable con cada uno acerca de su rompecabezas, animando el desarrollo del lenguaje oral.
8. When the children have finished, tell them it is time to go home. Remind them how happy you are they all could come this	8. Cuando los niños hayan terminado, dígales que es hora de irse a casa. Agradézcales por haber venido a clase esta

Procedure: English	Procedimiento: Español
week. Tell them where class will meet on Monday, and help them put on their coats and sweaters. Let them all sing "If You're Happy"; then ask them to say good-bye to each other and the host mother.	semana. Recuérdeles dónde será la clase el lunes, y ayúdeles con sus abrigos y suéteres. Deje que todos canten "*If You're Happy*" antes de despedirse el uno del otro y de la madre anfitriona.

WEEK 17

Year 2	Day 1
Week 17	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Shape concepts
Number concepts
Auditory perception
Visual discrimination
Auditory memory
Small muscle coordination

Activities

1. Sing "*Patito, patito, color de café*" and "*Los pollitos.*"
2. Tell the flannel story *El pollito.*
3. Paint wooden objects.
4. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*"
5. Play the game *Estoy pensando* to review colors.
6. Sing "*¿Qué comer?*" with fruits. Recite the rhyme "*La rosa es roja.*"
7. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

Flannel board
Flannel figures: *El pollito*
Wooden objects from Week 16, Day 5
Tempera paint: 3 colors
Paint brushes
Smocks
Newspapers

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de formas geométricas
Concepto de números
Percepción auditiva
Discernimiento visual
Memoria auditiva
Coordinación de músculos menores

Actividades

1. Cantar "Patito, patito, color de café" y "Los pollitos."
2. Contar el cuento de franela *El pollito.*
3. Pintar los objetos de madera.
4. Recitar la rima "Los días de la semana."
5. Jugar el juego Estoy pensando para repasar los colores.
6. Cantar "¿Qué comer?" con las frutas. Recitar la rima "La rosa es roja."
7. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Franelógrafo
Figuras de franela: *El pollito*
Objetos de madera de la Semana 16, Día 5
Pintura en polvo: 3 colores
Pinceles
Delantales o pecheras
Periódicos

3 blank

Year 2	Day 1
Week 17	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and encourage them to greet each other as well as the host mother. After they have taken off their coats and sweaters, tell them to sit around you to sing a few songs. Sing "*Patito, patito, color de café*" and "*Los pollitos.*" You may ask them to sing other songs they like.	1. Salude a los niños individualmente, y anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Después de que se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pídales que se sienten alrededor de usted para cantar algunas canciones. Canten "Patito, patito, color de café" y "Los pollitos." Les puede pedir que canten otras canciones de su gusto.
2. Tell the children you have a nice story for them today--the story of *El pollito*. Take out the flannel board and flannel figures, and have them listen very carefully. Tell the story with much enthusiasm. You might even have the class repeat after you, "*El cielo se está cayendo*," as Chicken Little repeats the phrase. After you tell the story, be sure to review the animals and the colors before you put the flannel figures away. You may also have the children count the animals.	2. Diga a los niños que hoy les tiene un cuento muy bonito--el cuento *El pollito*. Saque el franelógrafo y las figuras de franela, y procure que escuchen cuidadosamente. Narre el cuento con mucho entusiasmo. Si quiere, hasta puede dejar a los niños repetir después de usted, "El cielo se está cayendo," igual que el pollito repite la frase. Después que narre el cuento, asegure repasar los nombres de los animales y los colores antes de guardar las figuras de franela. También puede pedir a los niños que cuenten los animales.
3. Take out the wooden objects the children worked with on Day 5, Week 16. Ask the	3. Saque los objetos de madera con cuales los niños trabajaron el Día 5, Semana 16. Pida

Procedure: English

children to help you spread newspapers on the floor since they are going to paint their objects. Review the colors of tempera, and have each child name the color of paint he wishes to use. Next give each child a smock, his object, a brush, and some paint. Supervise closely as the children paint their objects well enough to cover all surfaces. Have the host mother help you. When the children have finished, let them help you clean the area and collect the newspapers. Have each child help wash his brush and then his hands.

4. Have the children stand and listen as you say the rhyme:

Los días de la semana
Lunes, uno
Martes, dos
Miércoles, tres
Jueves, cuatro
Viernes, cinco

Procedimiento: Español

a los niños que le ayuden a extender los periódicos en el piso puesto que van a pintar sus objetos. Repase los colores de la pintura en polvo, y deje que cada niño le diga el nombre del color con el cual desea pintar su objeto. Luego reparta a cada niño un delantal, su objeto, un pincel, y un frasco de pintura. Si es necesario, demuestre a cada niño cómo pintar el objeto; supervíselos cuidadosamente para ver que pinten sus objetos bastante bien para cubrirlos por completo. Pida a la madre anfitriona que le ayude. Cuando los niños terminen, déjelos que le ayuden a limpiar el lugar donde trabajaron y a recoger los periódicos. Procure que cada niño lave su pincel y después se lave las manos.

4. Pida que los niños se pongan de pie y la escuchen recitar la rima:

Los días de la semana
Lunes, uno
Martes, dos
Miércoles, tres
Jueves, cuatro
Viernes, cinco

Procedure: English

Sábado, seis
Y domingo, siete.

Then have them repeat it after you once and say it through two or three times. Next ask the class what day of the week it is today. If they do not respond, tell them the correct answer. Then have them repeat the word *lunes*. Ask them what day it was yesterday. See if they can tell you, "*Domingo*." Again, if they do not know, tell them and have them repeat.

Tell the children what you did yesterday, Sunday, and encourage them to tell you what they did. After your discussion ask them if they know what day tomorrow will be. Have them repeat the word *martes* after you a few times. Finally have the children repeat the rhyme again.

5. Have the children set around you for the game called *Estoy pensando*. Tell them you are going to think of a color that someone is wearing and they are to guess what color it is. Example: "I'm think-

Procedimiento: Español

Sábado, seis
Y domingo, siete.

Luego deje que los niños repitan la rima después de usted una vez, y luego la reciten por completo dos o tres veces. En seguida pregunte a la clase qué día es hoy. Si no le responden, dígales usted la contestación correcta. Luego procure que repitan la palabra *lunes*. Pregúnteles qué día fue ayer. Note si responden, "Domingo." Si no saben, otra vez dígales y procure que lo repitan después de usted.

Diga a los niños lo que usted hizo ayer, domingo, y anímelos a que le digan lo que hicieron ellos. Después de su discusión, pregúnteles si saben qué día será mañana. Deje que repitan la palabra *martes* después de usted varias veces. Por último, pida a los niños que reciten la rima otra vez.

5. Pida a los niños que se sienten alrededor de usted para jugar el juego que se llama Estoy pensando. Dígales que usted va a pensar en un color que alguien tiene en su ropa, pero no lo va a decir. Ellos

Procedure: English

ing of a color on a sweater, and the sweater is María's." Give them as many hints as possible if they are unable to respond. For instance, you might add, "It is the same color as the sky" or "Ramón has the same color on his pants." In order to review all the colors the children have studied, you may need to use objects in the room as well as clothing.

6. Have the children stand to sing "*¿Qué comer?*" using fruits they like. Continue with the new rhyme "*La rosa es roja.*" Be sure you say it twice before you ask them to repeat after you.

7. Tell the class it's time to go home. Before they leave, ask them to tell you what day tomorrow will be. See if they can also tell you where class will be held tomorrow. Have the children put their coats and sweaters on, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Have them all sing "*Hasta mañana.*"

Procedimiento: Español

tienen que adivinar el color, buscando la prenda de vestir mencionada. Ejemplo: "Estoy pensando en un color que está en un suéter; el suéter le pertenece a María." Deles varios indicios si no pueden darle la respuesta correcta. Por ejemplo, puede agregar, "Es del mismo color del cielo," o "Ramón tiene ese mismo color en sus pantalones." Para repasar todos los colores que los niños han estudiado, quizá también necesitará usar objetos en el cuarto.

6. Deje que los niños se paren para cantar "¿Qué comer?" usando las frutas que les gusten. Continúe con la rima nueva, "La rosa es roja." Esté segura de decirla dos veces antes de pedirles a los niños que la reciten después de usted.

7. Diga a la clase que es hora de irse a casa. Antes de irse, pregúnteles qué día será mañana. Además vea si pueden decirle en cuál casa será la clase mañana. Deje que los niños se abriguen, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Luego canten todos "Hasta mañana."

Year 2	Day 2
Week 17	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Color concepts Number concepts Shape concepts Small muscle coordination Auditory memory Visual memory Visual-motor skills	1. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" 2. Review and discuss the story *El pollito.* 3. Sing "Hokey Pokey" (left-right) and "*Mi chacra*" (farm animals). 4. Paste and cut shapes. 5. Count purple pegs. 6. Work animal puzzles.	Flannel board Flannel figures: *El pollito* Flannel shapes: squares, rectangles, triangles, ovals Paper Paste Scissors 9 purple pegs per child Animal puzzles

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Concepto de números Concepto de figuras geométricas Coordinación de músculos menores Memoria auditiva Memoria visual Habilidades en coordinación de movimientos visuales	1. Recitar la rima "Los días de la semana." 2. Repasar y discutir el cuento *El pollito.* 3. Cantar "*Hokey Pokey*" (izquierda-derecha) y "Mi chacra" (animales de granja). 4. Pegar y cortar figuras geométricas. 5. Contar con clavijas moradas. 6. Trabajar con rompecabezas de animales.	Franelógrafo Figuras de franela: *El pollito* Figuras geométricas de franela: cuadrados, rectángulos, triángulos, óvalos Papel Pegadura o engrudo Tijeras 9 clavijas moradas para cada niño Rompecabezas de animales

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After greeting the children and encouraging them to greet each other, ask them what day it is today. If they cannot tell you, tell them and have them repeat the word *martes*. Ask them to recite the rhyme "*Los días de la semana*" with the numbers (Week 17, Day 1).	1. Después de saludar a los niños y animarlos a que se saluden unos a otros, pregúnteles, "¿Qué día es hoy?" Si no le pueden decir correctamente, dígaselos usted y procure que reciten la rima "Los días de la semana" con los números (Semana 17, Día 1).
2. Have the children sit on the sofa and talk about the story you told them yesterday *El pollito*. See if they remember it. First tell the story once; then have them retell it, with you interjecting important parts as necessary. While they relate the story, place the flannel figures on the board. Before putting the figures away, have all the children count them.	2. Deje que los niños se sienten en el sofá y comenten acerca del cuento que les narró ayer, *El pollito*. Note si se acuerdan del cuento. Primero usted narre el cuento una vez; luego deje que ellos lo relaten de nuevo mientras usted interpone partes importantes como sea necesario. Cuando los niños estén contando el cuento, ponga los animales de franela en el franelógrafo. Antes de guardar los animalitos, deje que los niños los cuenten.
3. Tell the children to stand and sing "Hokey Pokey." Be sure all the children do the actions as you stress <u>left</u> and <u>right</u> feet and hands. Continue with "*Mi chacra*." Use some of the animals in the story *El pollito*.	3. Diga a los niños que se pongan de pie y canten "*Hokey Pokey*." Asegure que todos los niños practiquen las posiciones <u>izquierda</u> y <u>derecha</u> con los pies y las manos. Sigan con la canción "Mi chacra," usando algunos de los animales del cuento *El pollito*.

Year 2	Day 2
Week 17	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Ask the children to go to the table for this activity. Using the flannel board and shapes, review squares, rectangles, triangles, and ovals. Then have the children paste these same shapes on papers folded in fourths. Give each child one shape for each box and a small amount of paste. As they are pasting, circulate and assist anyone who needs help. When the children have finished, print the names of the shapes in the boxes, and then ask the group to cut on the lines so they each have four separate boxes. Give each child a pair of scissors to cut his boxes. Tell the children they may take their artwork home and use it to practice the shapes. Put the shapes away until it is time to leave.	4. Pida a los niños que pasen a la mesa para esta actividad. Con el franelógrafo y las figuras geométricas de franela, repase los cuadrados, rectángulos, triángulos, y óvalos. Luego explique a los niños que van a pegar estas formas en papeles doblados en cuatro partes. Reparta a cada niño una forma para cada recuadro y una poca de pegadura. Mientras pegan, camine entre ellos para asistir a aquéllos que necesiten ayuda. Después de que los niños hayan terminado, escriba los nombres de las figuras en cada recuadro, y pida a los niños que corten en la línea marcada con el doblez para tener cuatro cuadros cortados. Dé a cada niño un par de tijeras para cortar sus cuadros. Dígales que se pueden llevar lo que han hecho a sus casas, para practicar con las formas. Guárdeles sus conjuntos de figuras hasta que sea hora de irse.
5. After the children have washed their hands, have them sit in a circle on the floor. Give each child nine purple pegs. Count out loud as you hand the pegs to the children, and ask them what color	5. Después de que los niños se hayan lavado las manos, deje que se sienten en el piso formando un círculo. Reparta nueve clavijas moradas a cada niño. Al mismo tiempo que las reparte, cuéntelas en voz

Procedure: English

they are. Next have each child count his pegs. Then give each of them a task. Examples: "Ramón, count five purple pegs. María, count seven purple pegs." When all the children have had turns, have them count the pegs back to you.

6. Take out the animal puzzles, and let the children work with them for a while. Be sure they exchange puzzles when they have worked their first ones. Circulate and talk to each child, encouraging oral language development. Be sure to review concepts already taught. Have the children help you put the puzzles away. Then help them put on their coats and sweaters and get ready to go home.

Encourage the children to say good-bye to each other and the host mother. Return their artwork with shapes, re-

Procedimiento: Español

alta y después pregunte si saben el nombre del color. En seguida procure que cada niño cuente sus clavijas. Luego dé a cada niño una tarea. Ejemplos: "Ramón, cuéntame cinco clavijas moradas. María, cuéntame siete clavijas moradas." Cuando ya todos hayan tenido turnos, procure que cuenten las clavijas otra vez al devolvérselas.

6. Saque los rompecabezas de animales, y deje que los niños los armen y desarmen por un rato. Asegúrese de que los intercambien unos con otros después de haber terminado de trabajar con uno. Mientras los niños se ocupan con los rompecabezas, camine entre ellos, aprovechando la oportunidad de hablarles y animarlos a que desarrollen el lenguaje oral. Asegure repasar conceptos ya aprendidos. Deje que los niños le ayuden a guardar los rompecabezas. Ayúdeles a ponerse sus abrigos y suéteres, porque ya es hora de irse a casa.

Anime a los niños a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Devuélvales sus trabajos de arte con las

Year 2	Day 2
Week 17	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
minding them to use the shapes for review at home. Also remind them where class will be held tomorrow.	figuras geométricas, recordándoles que los usen para repasar las formas en casa. También recuérdeles dónde será la clase mañana.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Small muscle coordination Auditory discrimination Number concepts Color concepts Social development	1. Sing "*Buenos días.*" 2. March with rhythm instruments. 3. Work with Fit-a-Shapes. 4. Recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Chocolate.*" 5. Play *Simón dice* with pegs. 6. Discuss cleanliness and health. 7. Play with Lincoln Logs and Ringa-Majigs. Sing "*Hasta mañana.*"	Record player Record: marching music Rhythm instruments Fit-a-Shapes *Molinillo* 9 purple pegs per child David C. Cook Health and Cleanliness kit Lincoln Logs Ringa-Majigs

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de formas geométricas Coordinación de músculos menores Discernimiento auditivo Concepto de números Concepto de colores Desarrollo social	1. Cantar "Buenos días." 2. Marchar con instrumentos musicales. 3. Trabajar con los rompecabezas *Fit-a-Shape.* 4. Recitar las rimas "La rosa es roja" y "Chocolate." 5. Jugar Simón dice con clavijas. 6. Discutir el aseo y la salud. 7. Jugar con *Lincoln Logs* y *Ringa-Majigs.* Cantar "Hasta mañana."	Tocadiscos Disco: música para marchar Instrumentos musicales Rompecabezas *Fit-a-Shape* Molinillo 9 clavijas moradas para cada niño *David C. Cook Health and Cleanliness Kit* (Equipo de la salud y el aseo) *Lincoln Logs* *Ringa-Majigs*

Year 2	Day 3
Week 17	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children have taken off their coats and sweaters, have them sit around you to sing "*Buenos días.*" Be sure to include all the children's names as well as the host mother's. After the song, shake their hands, and ask them how they are today.	1. Después de que los niños se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pídales que se sienten alrededor de usted para cantar "Buenos días." Asegure incluir todos los nombres de los niños y el de la madre anfitriona. Después de la canción, dé la mano a cada niño, y pregúntele cómo está hoy.
2. Take out the rhythm instruments, and tell the children they will use them today, but first they must hear the music. After playing the record, give each child an instrument, or let him choose one. Have the class march to the music. Then have them exchange instruments, and play the record again. Put the instruments away at the end of this activity.	2. Saque los instrumentos musicales, y diga a los niños que los van a usar hoy, pero primero tienen que escuchar la música. Después de tocar el disco, reparta a cada niño un instrumento, o déjelo que escoja el que guste. Procure que el grupo marche alrededor del cuarto al compás de la música. Toque el disco otra vez, y déjelos que intercambien los instrumentos. Guarde los instrumentos al terminar esta actividad.
3. Show the children the Fit-a-Shapes, and review the shapes with them before distributing the kits. As they work, circulate and ask questions about the shapes, encouraging oral language development.	3. Muestre a los niños los rompecabezas *Fit-a-Shape*, y repase las formas antes de repartirlos. Mientras estén trabajando los niños, camine entre ellos haciéndoles preguntas sobre las formas geométricas y animando el desarrollo del lenguaje oral.

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Tell the children to stand and recite the rhyme "*La rosa es roja.*" Continue with "*Chocolate*," making sure they do all the motions. Use the *molinillo*.	4. Diga a los niños que se paren y reciten la rima "La rosa es roja." Sigan con "Chocolate," asegurándose de que todos hagan las mímicas. Use el molinillo.
5. Next tell the children they will play *Simón dice* with numbers. Give each child nine purple pegs, and ask him to count them out loud. Explain the game. If *Simón* says three, for example, each child is to put that number of pegs in front of him. Check to see that all of them respond correctly. As you collect the pegs, be sure each child counts his set for you.	5. Diga a los niños que van a jugar Simón dice con números. Reparta a cada niño nueve clavijas moradas, y pídale que las cuente en voz alta. Explíqueles el juego. Si Simón dice tres, por ejemplo, los niños deben poner este número de clavijas enfrente de ellos. Fíjese que todos respondan correctamente. Cuando recoja las clavijas, asegure que cada niño se las cuente.
6. Take out the Health and Cleanliness pictures, and let the children talk about them, one at a time. Discuss the necessity of personal cleanliness. Let the children talk freely about themselves.	6. Saque las láminas de la salud y el aseo, y deje que los niños comenten acerca de ellas, una a la vez. Hable acerca de la necesidad del aseo personal. Deje que los niños hablen libremente sobre ellos mismos.
7. Let the children work with Lincoln Logs and Ringa-Majigs for a while before they	7. Deje que los niños trabajen con los *Lincoln Logs* y *Ringa-Majigs* por un rato

Year 2	Day 3
Week 17	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
go home. Be sure they exchange games after they have played for a while. Tell the children it's time to go home. Remind them where class will be held tomorrow. Have them sing "*Hasta mañana*."	antes de irse para sus casas. No olvide dejarlos intercambiar los juegos después de haber jugado por un rato. Dígales que es hora de irse. Recuérdeles dónde será la clase mañana. Después, canten "Hasta mañana."

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Color concepts Number concepts Auditory and olfactory perception Large and small muscle coordination Visual discrimination Social science development Auditory memory	1. Sing "If You're Happy." 2. Recite the rhymes "*Los días de la semana*" and "*La rosa es roja.*" 3. Review colors with felt pieces and make collages. 4. Read the story *The Dog Book*. 5. Walk around the block. 6. Discuss the walk. 7. Review colors and numbers with beads.	Felt pieces: all colors Purple construction paper Paste Book: *The Dog Book* Stringing beads Laces

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Concepto de números Percepción auditiva y olfatoria Coordinación de músculos mayores y menores Discernimiento visual Desarrollo de la ciencia social Memoria auditiva	1. Cantar "*If You're Happy.*" 2. Recitar las rimas "Los días de la semana" y "La rosa es roja." 3. Repasar los colores con retazos de franela y hacer *collages*. 4. Leer el libro *The Dog Book*. 5. Pasear por el vecindario. 6. Discutir el paseo. 7. Repasar los colores y números con cuentas para enhebrar.	Retazos de franela: de todos colores Papel de construcción morado Pegadura o engrudo Libro: *The Dog Book* Cuentas para enhebrar Cintas

163290

Year 2	Day 4
Week 17	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually with "Hello, how are you?" Have them answer, "Hello; I'm fine, thank you. And you?" Follow the same procedure with everyone, including the host mother. Then have all the children sing "If You're Happy."	1. Salude a los niños individualmente diciéndoles, "Buenos días, ¿cómo estás?" Procure que le respondan, "Buenos días; muy bien, gracias. ¿Y usted?" Siga el mismo procedimiento con todos, incluyendo a la madre anfitriona. Después, pida que todos los niños canten "*If You're Happy*."
2. With the children sitting around you, have them recite "*Los días de la semana*" with you. Continue with "*La rosa es roja.*" See if anyone can say these two rhymes by himself. Praise the children for responding as much as they can.	2. Siente a los niños alrededor de usted para que reciten "Los días de la semana" junto con usted. Continúe con "La rosa es roja." Note si alguien de ellos puede decir estas dos rimas él solo. Elogie a los niños por responder como mejor puedan.
3. Have the children sit around the table, and review all the colors they have learned with the felt pieces. Be sure to review those colors they are having problems with. Give each child a sheet of purple construction paper. Review the color of the paper with the group, and tell them they are going to make collages with some of the felt pieces. After you have given each child a	3. Pida a los niños que se sienten alrededor de la mesa, y repase todos los colores que han aprendido con los retazos de franela. Asegure repasar especialmente esos colores con los cuales han tenido dificultad. Reparta a cada niño una hoja de papel de construcción morado. Repase el color del papel con la clase, y dígales que van a hacer *collages* con los retacitos de franela. Después de repartir a cada niño varios re-

Procedure: English	Procedimiento: Español
handful of scraps, give him some paste to make his collage. Praise all the children for their efforts, and print their names on their papers when they have finished. After they have washed their hands and cleaned the area they have worked in, let each child talk to the group about his collage.	tacitos de franela, dele la pegadura para que haga su *collage*. Después de que hayan terminado, elogie a todos los niños por sus esfuerzos y escriba sus nombres en sus papeles. Cuando los niños se hayan lavado las manos y hayan limpiado el lugar donde trabajaron, deje que cada uno hable acerca de su *collage*.
4. Tell the children to sit around you on the floor as you tell them a story. *The Dog Book* shows various types of dogs which the children may see in the neighborhood. After you read the book, let the children tell about their pet dogs if they have any. Discuss what they eat, why they bark, the different-colored dogs one sees, and how some have short and long hair. Let the children express themselves as much as they wish.	4. Diga a los niños que se sienten en el piso alrededor de usted mientras les lee un cuento. *The Dog Book* les enseñará varias clases de perros que quizás verán en la vecindad. Después de leer el cuento, deje que los niños hablen de sus perritos si es que tienen algunos. Discutan lo que comen, por qué ladran, los diferentes colores de los perros, y como algunos son peludos y otros tienen pelo corto. Permita que los niños se expresen todo lo que quieran.
5. Have the children put on their coats and sweaters for a surprise. Tell them they will take a short walk around the block to see pet dogs in the neighborhood. As they walk around the block, point out the dogs you see. Have them listen to noises and smell scents; point out any-	5. Diga a los niños que se pongan sus suéteres y abrigos porque les tiene una sorpresa. Dígales que van a salir a caminar alrededor de la cuadra para ver los perros del vecindario. Mientras caminan alrededor de la cuadra, indíqueles los perros que vea. Procure que escuchen los ruidos y perciban los

Procedure: English	Procedimiento: Español
thing you feel they need to notice. At times you may skip or hop, letting them play Follow the Leader.	olores; indíqueles cualquier cosa que le parezca que ellos deben notar. Al ir caminando, puede saltar con un pie o brincar, dejando que los niños jueguen Seguir al Guía.
6. When you return from the walk around the block, talk about what you saw. Ask the children what they liked and disliked. Check to see if they saw any dogs like the ones in the book you read. Encourage as much oral language expression as possible.	6. Cuando regresen del paseo, platiquen de las cosas que vieron. Pregunte a los niños qué les gustó y qué no les gustó. Pregúnteles también si vieron algunos perros parecidos a los del libro que les leyó. Haga todo lo posible para animar el desarrollo del lenguaje oral.
7. Give each child some beads and a lace. Ask the children each to string <u>two red</u>, <u>two yellow</u>, <u>two blue</u>, <u>two orange</u>, and <u>two purple</u> beads. Check to see if they follow directions in sequence to reproduce the pattern correctly. Give the children different patterns to duplicate, using your beads as the models. Review colors and numbers as you do this activity.	7. Reparta a cada niño unas cuentas y una cinta. Pida a los niños que enhebren <u>dos cuentas rojas</u>, <u>dos amarillas</u>, <u>dos azules</u>, <u>dos anaranjadas</u>, y <u>dos moradas</u>. Fíjese si están siguiendo sus direcciones en serie para reproducir el patrón correctamente. Deles diferentes patrones para duplicar, usando las cuentas suyas como modelos. Repase los colores y números mientras lleva a cabo esta actividad.

Procedure: English

Be sure all the beads are picked up before the children leave. Tell them it's time to go home. Have them put their coats and sweaters on, and give them the collages they have made. Encourage them to say good-bye to each other as well as to the host mother. Remind them where class will meet tomorrow.

297

Procedimiento: Español

Asegure recoger todas las cuentas antes que los niños se vayan. Dígales que es hora de irse a casa. Pídales que se pongan sus abrigos y suéteres, y devuélvales sus *collages*. Anímelos a que se despidan el uno del otro y de la madre anfitriona. Recuérdeles dónde será la clase mañana.

298

Year 2	Day 5
Week 17	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Number concepts
Shape concepts
Color concepts
Auditory discrimination
Visual memory
Small muscle coordination

Activities

1. Sing "*Buenos días.*"
2. Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*"
3. Tell the story *The Little Fire Engine.*
4. Play an auditory and number game with a pencil.
5. Play the number game *¿Cuántos tengo en la mano?* with beans.
6. Recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "I Touch My Head."
7. Review shapes with Fit-a-Shapes. Introduce the diamond.
8. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" Review days of the week.

Materials

Book: *The Little Fire Engine*
Pencil
Beans
Fit-a-Shapes
Ditto pictures: diamonds (D-85)
Purple crayons

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de números
Concepto de formas geométricas
Concepto de colores
Discernimiento auditivo
Memoria visual
Coordinación de músculos menores

Actividades

1. Cantar "Buenos días."
2. Recitar la rima "A-E-I-O-U."
3. Contar el cuento *The Little Fire Engine.*
4. Jugar un juego auditivo de números con un lápiz.
5. Jugar el juego de números *¿Cuántos tengo en la mano?* con frijoles.
6. Recitar las rimas "La rosa es roja" y "*I Touch My Head.*"
7. Repasar las formas geométricas con los rompecabezas *Fit-a-Shape.* Introducir el rombo.
8. Recitar la rima "Los días de la semana." Repasar los días de la semana.

Materiales

Libro: *The Little Fire Engine*
Lápiz
Frijoles
Rompecabezas *Fit-a-Shape*
Dibujos mimeografiados: rombos (D-85)
Creyones morados

Procedure: English

1. Greet the children with enthusiasm, and, after everyone has taken off their coats and sweaters, have them sing "*Buenos días.*" Be sure to include the host mother in all the activities. Have the children sing another song of their choice. Suggest songs such as "*Fray Felipe.*" "*Mi muñeca,*" "*Patito, patito, color de café,*" or "*Fray Martín.*"

2. Have the children form a circle; then ask them their names and where they live with the rhyme "*A-E-I-O-U.*" Have them join in as you ask a child the following questions:

A-E-I-O-U, ¿como te llamas tu?
A-E-I-O-U, ¿donde vives tu?

3. Tell the children that you have a story for them. Show them the cover of the book *The Little Fire Engine.* Ask them what is on the cover (fire engine) and what it is used for. See if they have ever gone to a firehouse to see the fire engines. Tell them

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños con entusiasmo. Después de que se hayan quitado sus abrigos o suéteres, dígales que canten "Buenos días." No olvide incluir a la madre anfitriona en todas las actividades. Deje a los niños cantar otra canción de su gusto. Sugiera canciones tal como "Fray Felipe," "Mi muñeca," "Patito, patito, color de café," o "Fray Martín."

2. Pida a los niños que formen un círculo; luego pregúnteles sus nombres y dónde viven, usando la rima "A-E-I-O-U." Deje que el resto del grupo la acompañe cuando usted le haga las siguientes preguntas a uno de ellos:

A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tu?
A-E-I-O-U, ¿ dónde vives tu?

3. Diga a los niños que les va a contar un cuento. Muéstreles el forro del libro *The Little Fire Engine.* Pregúnteles qué es lo que está en el forro (apagadora, o bomba para apagar incendios) y para qué se usa. También pregúnteles si alguna vez han ido a una estación de bomberos.

Procedure: English	Procedimiento: Español
that someday soon they will take a trip to see all the fire engines. Be sure you read the story slowly. Stop and discuss whenever you feel it is necessary.	Dígales que pronto van a ir de paseo para ver las apagadoras. Asegúre leer el cuento despacito, haciendo pausas para discutir el libro cuando lo crea necesario.
4. Ask the children if they would like to play a game. They must listen very carefully. Tell them you will tap a pencil on the floor (or table), and then you will ask them how many times you have tapped. Tap the pencil several different times until all the numbers up to nine have been guessed. For example, tap three times, four, six, nine, five, etc. You may let each child take a turn tapping the pencil while the other children guess how many times he taps.	4. Pregunte a los niños si les gustaría jugar un juego. Primero dígales que tienen que escuchar cuidadosamente. Explique que usted va a golpear el piso (o la mesa) con un lápiz varias veces, y luego les preguntará cuántas veces golpeó. Golpee con el lápiz varias veces hasta que todos los números hasta el nueve se hayan adivinado. Por ejemplo: golpee tres veces, cuatro, seis, nueve, cinco, etc. Puede dejar que cada niño tome su turno haciendo el papel de maestro y golpeando con el lápiz, mientras los demás niños adivinan cuántos golpes dio.
5. Play the game *¿Cuántos tengo en la mano?* with beans. Tell the group you will put as many as nine beans in your hand and they are to guess how many you have. Let every child guess each time; then tell the children who guessed correctly. If no one does, tell them the answer,	5. Juegue el juego ¿Cuántos tengo en la mano? con frijoles. Diga al grupo que usted va a poner unos frijoles en su mano (sin pasarse de nueve), y que ellos han de adivinar cuántos frijoles tiene. Deje que cada niño trate de adivinar cada vez; en seguida dígales quién de ellos

Procedure: English

and show them how many beans you have in your hand. Let them count the beans each time. Be sure to give everyone a chance to guess.

6. Have the children stand and recite "*La rosa es roja.*" Continue with the rhyme "I Touch My Head." Be sure all the children do all the actions; include the host mother, if possible.

7. Take out the Fit-a-Shapes, and review all the shapes. Be sure all the children know all the shapes, and drill the ones most difficult for them. Introduce a new shape: the <u>diamond</u>. Show the children a diamond shape, and have them repeat the word <u>diamond</u>. Have them make diamond shapes in the air with their fingers, and tell them to say the word <u>diamond</u> again. Take out a ditto picture of the two big diamonds, and let the children trace each one with their fingers. After you have reviewed the color <u>purple</u>, give each child a purple

Procedimiento: Español

adivinó correctamente. Si nadie adivina, dígales la respuesta, y muéstreles cuántos frijoles tiene en su mano. Déjelos contar los frijoles cada vez. Cerciore darle a cada uno la oportunidad de adivinar.

6. Pida a los niños que se pongan de pie y reciten "La rosa es roja." Siga con la rima "*I Touch My Head.*" Cerciórese de que todos los niños hagan las mímicas; incluya a la madre anfitriona, si es posible.

7. Saque los rompecabezas *Fit-a-Shape*, y repase todas las formas geométricas. Procure que todos los niños reconozcan las formas ya aprendidas, y ejercite las formas que los niños encuentren más difíciles de recordar. Introduzca la nueva forma geométrica: <u>el rombo</u>. Muestre a los niños la forma del rombo, y procure que repitan la palabra <u>rombo</u> varias veces. Dígales que con la punta del dedo dibujen un rombo en el aire; al mismo tiempo, procure que pronuncien el nombre <u>rombo</u>. Saque el dibujo mimeografiado de los dos rombos, y procure

Year 2	Day 5
Week 17	Page 5

Procedure: English

crayon, and let the class color the diamonds. Print their names on their papers when they have finished.

8. Have the children sit around you. Ask the children to recite the rhyme "*Los días de la semana.*" Ask them what day it is today. When they have guessed, ask them if they know what day it will be tomorrow. See if they can tell you what two days they don't go to school. Tell them it is time to go home. After they have put their coats and sweaters on, return their pictures of diamonds. Tell them how happy you are they all could come to class all week. Remind them where class will meet Monday, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother.

Procedimiento: Español

que los niños delineen cada uno con la punta del dedo. Después de que haya repasado el color morado, dé a cada niño un creyón de ese color, y dígales que coloreen los rombos. Cuando hayan terminado, escriba los nombres de los niños en sus papeles.

8. Diga a los niños que se sienten alrededor de usted. Pídales que reciten la rima "Los días de la semana." Pregúnteles qué día es hoy. Cuando hayan adivinado, pregúnteles qué día será mañana. Vea si le pueden decir cuáles son los dos días que no van a la escuela. Diga a los niños que es hora de irse a casa. Después de que se hayan puesto sus abrigos y suéteres, devuélvales sus cuadros de los rombos. Dígales que le alegra mucho que todos asistieran a la clase esta semana. Recuérdeles dónde se reunirá la clase el lunes, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

WEEK 18

Year 2	Day 1
Week 18	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Color concepts
Number concepts
Shape concepts
Small muscle coordination
Visual discrimination
Concept of relativity in temperature description
Visual/auditory memory
Visual-motor skills

Activities

1. Greet the children, "Good morning, how are you today?"
2. Discuss signs of winter and ways of dressing for winter.
3. Sing and exercise: "Hokey Pokey" and "*Mi pitito.*" Recite "I Touch My Head." Learn a new song: "*Feliz cumpleaños.*"
4. Review numbers 1-10 with pegs.
5. Recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Chocolate.*"
6. Review numbers, the color purple, and the diamond shape with ditto pictures.

Materials

Flannel board
Instructo kit: We Dress for the Weather
10 pegs of each color per child
Peg boards
Purple crayons
Ditto pictures: diamond sets (D-86)

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto de colores
Concepto de números
Concepto de figuras geométricas
Coordinación de músculos menores
Discernimiento visual
Concepto de relatividad en la descripción de la temperatura
Memoria visual/auditiva
Habilidades en coordinación de movimientos visuales

Actividades

1. Saludar a los niños, "Buenos días, ¿cómo estás hoy?"
2. Discutir los indicios de invierno y la manera de vestirse para ese tiempo.
3. Cantar y hacer ejercicios: "*Hokey Pokey*" y "Mi pitito." Recitar "*I Touch My Head.*" Aprender una canción nueva: "Feliz cumpleaños."
4. Repasar los números 1-10 con clavijas.
5. Recitar las rimas "La rosa es roja" y "Chocolate."
6. Repasar los números, el color morado, y la figura geométrica rombo con las hojas mimeografiadas.

Materiales

Franelógrafo
Equipo *Instructo: We Dress for the Weather* (Nos vestimos para el tiempo)
10 clavijas de cada color para cada niño
Tableros de clavijas
Creyones morados
Hojas mimeografiadas: conjuntos de rombos (D-86)

Year 2	Day 1
Week 18	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you have greeted the children and they have taken off their coats, ask them to sit on the sofa or around you. Shake the hand of the person to your right and say: "Good morning. How are you today?" After he answers you, tell him to say the same to the person next to him. Be sure to encourage the children to respond, and include the host mother.	1. Después de que haya saludado a los niños y se hayan quitado sus abrigos, pídales que se sienten en el sofá o alrededor de usted. Dé la mano al niño que esté a su derecha, y dígale: "Buenos días. ¿Cómo estás hoy?" Después de que el niño le haya contestado, dígale que salude al compañero que tenga a su derecha. Procure animar a los niños a que respondan, e incluya a la madre anfitriona.
2. While the children are still in a circle, talk about the weather. Ask the children what kind of weather you are having. See if they can tell you it is winter; if they cannot, be sure to tell them. Discuss signs of winter: snow on the mountaintop, trees without leaves, fog, cold, wind, rain, etc. Have them look outside if they cannot tell you the kind of weather it is today. Take out the flannel board and the Instructo weather figures so the children can tell you the kind of clothes the figures should wear. Be sure to talk about the clothes we should wear to keep us warm outside.	2. Mientras los niños están sentados en un círculo, hable acerca del clima. Pregúnteles cómo está el tiempo en estos días, para ver si le pueden decir correctamente que es la estación de invierno. Si no saben, no deje de decirles. Platiquen de las características del invierno: nieve en las montañas, árboles sin hojas, neblina, frío, viento, lluvia, etc. Deje que miren afuera si es que no saben qué clase de tiempo está haciendo este día. Saque el franelógrafo y las figuras del tiempo del equipo *Instructo* para que los niños le digan cuál ropa deberían usar las figuras hoy. No olvide hablar acerca de la ropa que usamos para mantener-

Procedure: English

3. Have the children stand, and ask them to sing "Hokey Pokey." Continue with "*Mi pitito*" and "I Touch My Head." Be sure the children do all the actions and the host mother participates. Tell the children you have a new song to teach them. It's a song which they will sing many times. Check to see if there are any birthdays today or coming up soon. Then tell the children the song is a birthday song. See if they can sing the English version "Happy Birthday." Then sing "*Feliz cumpleaños.*"

Feliz cumpleaños a ti (or child's name)
Feliz cumpleaños a ti (or child's name)
Feliz cumpleaños _____ (child's name)
Feliz cumpleaños a ti.

Sing the song until all the children in your group have been named. Note the children's birthdays so you can sing to them.

311

Procedimiento: Español

nos calientitos cuando salimos afuera.

3. Pida a los niños que se paren y canten "*Hokey Pokey.*" Siga con "Mi pitito" y "*I Touch My Head.*" Asegúrese de que los niños hagan todas las mímicas y la madre anfitriona también participe. Diga a los niños que tiene una canción nueva para enseñarles. Es una canción que ellos cantarán muchas veces. Note si hay algunos niños que tienen su cumpleaños hoy o en los próximos días. Luego diga a los niños que es una canción que se canta para el día de los cumpleaños. Vea si pueden cantar la canción en inglés, "*Happy Birthday.*" En seguida, cante "Feliz cumpleaños."

Feliz cumpleaños a ti (o el nombre del niño)
Feliz cumpleaños a ti (o el nombre del niño)
Feliz cumpleaños _____ (el nombre del niño)
Feliz cumpleaños a ti.

Cante la canción hasta que todos los niños se hayan nombrado. Tome nota de la fecha de los cumpleaños de cada uno para así cantarles esta canción.

312

Year 2	Day 1
Week 18	Page 4

Procedure: English

4. Distribute the peg boards and pegs. Review the colors of pegs. Be sure to count at least one set of colored pegs. Then ask the children to put <u>one red</u> peg in the first row, <u>two blue pegs</u> in the second row, <u>three orange</u> pegs in the third row, etc., up to <u>ten</u> pegs. The boards should look like this:

0
00
000
0000, etc.

As the children work, show them your peg board as a model. Check to see that all the children are following directions, and help anyone having difficulty. Encourage the host mother to do this activity with you. Have different children count the pegs in each row as you circulate.

Procedimiento: Español

4. Distribuya los tableros y las clavijas. Repase los colores de las clavijas. Asegure contar por lo menos un conjunto de clavijas de colores. Luego pida a los niños que pongan <u>una clavija roja</u> en la primera fila, <u>dos clavijas azules</u> en la segunda fila, <u>tres clavijas anaranjadas</u> en la tercera fila, etc., hasta llegar a <u>diez</u> clavijas. Los tableros deberían verse así:

0
00
000
0000, etc.

Mientras los niños trabajan, muéstreles el tablero suyo como modelo. Fíjese que todos los niños estén siguiendo las instrucciones correctamente, y ayude a aquéllos que tengan dificultades. Anime a la madre anfitriona a que le ayude en esta actividad. Procure que niños diferentes cuenten las clavijas en cada fila mientras usted camina entre ellos.

Procedure: English

Next tell the children to make another row of nine pegs. After they have finished, tell them to add one more peg to make ten pegs. Be sure to show them your peg board so they know what you mean. After they have counted their last rows together, have them count individually. Give them a few minutes to work with the pegs in anyway they wish, counting or making designs. Be sure to collect all the pegs and peg boards at the end of this activity.

5. Have the children stand and recite "*La rosa es roja*" and "*Chocolate*."

6. Tell the children to sit at the table, and give them each a purple crayon. Review the color purple, and have the children repeat after you. Show them a ditto picture, and ask them if they know the name of the shape on it. Let them make diamonds in the air with their fingers several times. Have the children

Procedimiento: Español

Luego diga a los niños que hagan otra fila de nueve clavijas. Cuando terminen, dígales que pongan otra clavija, para que haya diez en esa fila. No olvide mostrarles el tablero con clavijas suyo para que entiendan claramente lo que usted les dice. Después de que todos los niños hayan contado las últimas filas juntos, procure que cada uno cuente individualmente. Deles algunos minutos para que trabajen con las clavijas en la forma que deseen, contándolas o simplemente haciendo diseños con ellas. Al terminar esta actividad, no olvide recoger todas las clavijas y los tableros.

5. Pida a los niños que se pongan de pie y reciten "La rosa es roja" y "Chocolate."

6. Diga a los niños que se sienten alrededor de la mesa, y dé a cada uno un creyón morado. Repase el color morado, y procure que los niños repitan el nombre después de usted. Muéstreles una hoja mimeografiada y pregúnteles si saben el nombre de esa figura. Procure que con los dedos dibujen rombos en el aire varias veces. Pida a los niños

Year 2	Day 1
Week 18	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
count the number of diamonds in each set. Then ask them to color the diamonds purple. As the children color, help anyone having difficulty with the color purple or the numbers. Print their names on their papers when they have finished, and set them aside.	que cuenten el número de rombos en cada conjunto. Luego pídales que coloreen los rombos morados. Mientras están coloreando, ayude a aquéllos que tengan dificultades con el color morado o los números. Cuando hayan terminado, escriba sus nombres en sus papeles y póngalos a un lado.
Tell the children it is time to go home, but first you want them to say good-bye to each other until tomorrow. Follow the procedure outlined in Activity 1. Then ask the children to put on their coats and sweaters. Return their ditto papers, and tell them to count the diamonds to their parents tonight. Remind them where class will be held tomorrow.	Diga a los niños que es hora de irse a casa, pero primero pídales que se despidan unos de otros diciéndose "Hasta mañana." Siga el procedimiento que se usó en Actividad 1. En seguida dígales que se abriguen bien para salir. Devuélvales sus papeles mimeografiados, y dígales que los usen para contar con sus papás esta noche. Recuérdeles dónde se reunirán para la clase de mañana.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Cultural awareness
Small and large muscle coordination
Color concepts
Number concepts
Auditory perception
Visual perception
Community awareness

Activities

1. Discuss the February calendar.
2. Tell the story *¡Amigos! ¡Amigos! ¡Amigos!* Discuss friends and community helpers as our friends. Talk about the field trip to the library.
3. Review colors with paper lollipops.
4. Play outdoors: punching clown and Follow the Leader.
5. Discuss *el charro* (cultural awareness). Color ditto pictures of *el charro*.
6. Work puzzles of community helpers.

Materials

February calendar
Book: *¡Amigos! ¡Amigos! ¡Amigos!*
Paper lollipops: red, blue yellow, orange, green, brown, black, white
Punching clown
Crayons
Ditto pictures: *el charro* (D-87, D-88)
El charro doll or costume (optional)
Puzzles: community helpers
Permission slips

Note: Ask the parents to sign the permission slips for tomorrow's field trip.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Concepto cultural
Coordinación de músculos menores y mayores
Concepto de colores
Concepto de números
Percepción auditiva
Percepción visual
Concepto de la comunidad

Actividades

1. Discutir el calendario de febrero.
2. Contar el cuento *¡Amigos! ¡Amigos! ¡Amigos!* Discutir acerca de amigos y de los ayudantes de la comunidad como nuestros amigos. Hablar sobre la excursión educativa a la biblioteca.
3. Repasar los colores con las chupaletas de papel.
4. Jugar al aire libre: payaso de plástico inflado y Seguir al Guía.
5. Discutir el charro (concepto cultural). Colorear dibujos mimeografiados del charro.
6. Trabajar con rompecabezas de los ayudantes de la comunidad.

Materiales

Calendario de febrero
Libro: *¡Amigos! ¡Amigos! ¡Amigos!*
Chupaletas de papel: rojas, azules, amarillas, anaranjadas, verdes, cafés, negras, blancas
Payaso de plástico inflado
Creyones
Dibujos mimeografiados: el charro (D-87, D-88)
Muñeco o traje de charro (opcional)
Rompecabezas: ayudantes de la comunidad
Hojas de permiso

Nota: Pida a los padres que firmen las hojas de permiso para la excursión educativa de mañana.

Year 2	Day 2
Week 18	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you have greeted the children, ask them if they remember what kind of weather it was yesterday. See if they remember how they dressed the Instructo figures, and ask them if the weather is the same today as it was yesterday. If it is not, elaborate and discuss further with the children. Encourage oral language development, and ask the host mother to participate in this activity. Show the children the calendar on which you have circled Valentine's Day and the other holidays. Tell them the name of the month is February and that they will use the calendar daily to see how many days there are left until Valentine's Day. Briefly explain the meaning of this day, but do not go into too much detail since you will talk about it later.	1. Después de que haya saludado a los niños, pregúnteles si se acuerdan cómo estaba el clima ayer y procure que le digan cómo vistieron a las figuras del equipo *Instructo*. Pregúnteles si el clima de hoy está igual que el de ayer. Si no lo está, anime una discusión sobre este tema, dejando a los niños que den su opinión libremente. Aliente a la madre anfitriona a participar en esta actividad. Saque el calendario y muéstrelo a la clase, indicando que ha marcado el día de San Valentín y los otros días festivos. Dígales que estamos en el mes de febrero y que usarán el calendario diariamente para ver cuántos días faltan para el día de San Valentín (el día de los enamorados). Explique brevemente el significado de este día, pero no lo discuta detalladamente puesto que después comentará otra vez sobre ello.
2. Have the children sit around you for the story *¡Amigos! ¡Amigos! ¡Amigos!*; narrate it with much enthusiasm. Let the children talk about their friends (classmates and neighbors). Ask them if they have adult friends, and tell them that you and the host mother are their friends,	2. Pida a los niños que se sienten alrededor de usted, y léales el cuento *¡Amigos! ¡Amigos! ¡Amigos!* con mucho entusiasmo. Al terminar, deje que los niños hablen acerca de sus amiguitos (compañeros y vecinos). Pregúnteles si tienen amigos adultos, y dígales que usted y la madre

Procedure: English

also. Continue the discussion by telling the group about their friends who help in the community such as police officers, nurses, librarians, etc. When you finish the discussion, tell the children that tomorrow you will take them to the library, and remind them how to conduct themselves: be quiet, put books back on the shelves, etc. Also inform them that their parents can get library cards for them and take books out to read at home.

3. Take out the colored lollipops made of construction paper, and review the colors. Be sure to include all eight basic colors. Have the children ask you for the lollipops, telling you the colors they would like to have. Example: "Please give me the green lollipop." Encourage them all to say thank you. When each child has a lollipop, call out colors, and have them take turns telling you who has the color mentioned. You can also have the child who has the color return the lollipop to you.

322

Procedimiento: Español

anfitriona también son amigas de ellos. Continúe la discusión hablando acerca de otros amigos que ayudan a la comunidad, tal como policías, enfermeras, bibliotecarias, etc. Cuando terminen de platicar, diga a los niños que mañana los llevará a la biblioteca. Recuérdeles cómo comportarse: estar quietos, devolver los libros a sus lugares, etc. También dígales que sus padres les pueden sacar tarjetas para que la biblioteca les preste libros para leer en casa.

3. Saque las chupaletas de colores hechas de papel de construcción, y repase los colores. Asegure incluir los ocho colores básicos. Procure que cada niño le pida una chupaleta, nombrando el color que quiere. Ejemplo: "Por favor, deme la chupaleta de color verde." Aliéntelos a dar las gracias. Cuando ya todos los niños tengan una chupaleta, nombre un color y procure que tomen turnos en decirle quién tiene el color mencionado. El niño que lo tenga debe devolverle la chupaleta.

323

Procedure: English	Procedimiento: Español
4. Tell the children to put on their coats and sweaters and go outside. Have them take turns punching the clown ten times. As each child punches, have him count with the rest of the class. Next play Follow the Leader. This outside activity should last for ten to fifteen minutes; then ask the children to go inside.	4. Pida a los niños que se pongan sus suéteres y abrigos y que salgan afuera. Deje que cada niño le pegue diez veces al payaso, a la misma vez contando los puñetazos con el resto del grupo. Luego jueguen Seguir al Guía. Tome diez o quince minutos para esta actividad al aire libre; en seguida pase a los niños a la casa.
5. Have the class sit around you, and show them a picture, doll, or costume of a *charro*. See if they can tell you what a *charro* is; if they do not know, tell them it is a man who wears the national costume of Mexico. The dress comes from the state of Jalisco and is usually worn on holidays. You may compare the *charro* to the cowboy in the United States. Discuss colors in the costume. Give each child a picture of a *charro*, and let him color it.	5. Pida a los niños que se sienten alrededor de usted, y muéstreles una foto, un muñeco vestido de charro, o un traje de charro. Procure que le digan lo que es un charro; si no saben, dígales que es un hombre vestido con el traje nacional de México. El traje viene del estado de Jalisco y se usa generalmente en los días festivos. Se podría comparar el charro con los vaqueros de los Estados Unidos. Discutan los colores del traje. Dé a cada niño un dibujo de un charro para que lo coloree.
6. After the children have finished their drawings and you have collected the crayons, distribute the puzzles of community helpers. Let the children work them, and encourage discussion about what	6. Después de que los niños hayan terminado de colorear y usted haya recogido los creyones, reparta los rompecabezas de los ayudantes de la comunidad. Deje que los niños armen y desarmen los rompecabezas, y

Procedure: English	Procedimiento: Español
each helper does. Let the host mother help you in this activity.	a la vez procure que hablen acerca de las clases de trabajos que estas personas hacen. Anime a la madre anfitriona a que participe en esta actividad.
Be sure to collect all the puzzle pieces, and put them away. Tell the children it is time to go home. Return the ditto pictures to them, and give them their permission slips to have signed. Ask each child to say good-bye to the host mother and his classmates. Tell them where class will meet tomorrow, and remind them about the field trip to the library.	Recoja todas las piezas de los rompecabezas, y guárdelos. Diga a los niños que es hora de irse a casa. Devuélvales los dibujos que colorearon, y deles las hojas de permiso para que sus padres las firmen. Diga a cada niño que se despida de la madre anfitriona y de sus compañeritos. Dígales dónde será la clase mañana, y recuérdeles que irán a la biblioteca.

Year 2	Day 3
Week 18	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Oral language development Auditory memory Visual perception Community awareness	1. Sing "*Buenos días*," "If You're Happy," and "*Patito, patito, color de café.*" 2. Discuss the calendar. 3. Visit the library.	February calendar Note: Collect the permission slips and return them to your supervisor.

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Desarrollo del lenguaje oral Memoria auditiva Percepción visual Concepto de la comunidad	1. Cantar "Buenos días," "*If You're Happy*," y "Patito, patito, color de café." 2. Discutir el calendario. 3. Visitar la biblioteca.	Calendario de febrero Nota: Recoja las hojas de permiso y entréguelas a su supervisor.

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with the song "*Buenos días*," using the children's and host mother's names. Ask them to sing "If You're Happy" and "*Patito, patito, color de café*."	1. Salude a los niños con la canción "Buenos días," usando los nombres de todos ellos y el de la madre anfitriona. Pídales que canten "*If You're Happy*" y "Patito, patito, color de café."
2. Take out the calendar, and see if the children can name the month, day, and date. Count to see how many days there are before Valentine's Day. Then, ask about the weather, and talk about the proper clothing for cold weather. Circle today's date, and see if the children can remember where they will go today. Again remind them how to act in the library and what they will see there.	2. Saque el calendario, y note si los niños pueden nombrar el mes, el día, y la fecha. Cuenten los días que faltan para el día de San Valentín. Luego pregúnteles cómo está el clima hoy, y hablen de la ropa apropiada para un clima fríO. Marque en el calendario el día de hoy, y fíjese si los niños se acuerdan a dónde irán hoy. Dígales otra vez cómo deben portarse en la biblioteca y las diferentes cosas que verán allá.
3. On the way to the library, sing songs the children like, and show them things of interest such as the corner grocery store, the fire station, a school, or community helpers (police officer).	3. Durante el trayecto a la biblioteca, canten canciones del gusto de los niños, y hágales ver cosas interesantes tal como la tienda de abarrotes, la estación de bomberos, la escuela, y ayudantes de la comunidad (un policía).

329

330

Year 2	Day 3
Week 18	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
At the library introduce yourself and the children to the librarian. Show the group around if the librarian is too busy to do so. Read a story from a library book, and, when you finish reading, encourage the children to ask questions about the book and the library. Be sure to thank the librarian, and encourage the children to do the same.	Al llegar a la biblioteca, diríjase hacia la bibliotecaria, y preséntese usted y preséntele a los niños. Si la bibliotecaria está demasiado ocupada para enseñar la biblioteca al grupo, hágalo usted. Escoja un libro de cuentos de la sección de los niños, y léalo, procurando que todos la escuchen atentamente. Cuando termine de leer, anime a los niños a que hagan preguntas sobre el cuento y la biblioteca. Antes de irse, usted y los niños den las gracias a la bibliotecaria por haber sido tan amable.
Note: The librarian will, no doubt, want to talk to the children about the use of the library. She may also want to read them a story.	Nota: La bibliotecaria, sin duda, les hablará a los niños acerca del uso de la biblioteca. Quizás también querra leerles un cuento.
On your return trip let the children ask questions about the library. Give them plenty of time for oral language expression. Before they leave for home, remind them where class will meet tomorrow, and thank them for coming to school.	Durante el viaje de regreso, deje que los niños hagan preguntas acerca de la biblioteca. Deles bastante tiempo para que desarrollen el lenguaje oral. Antes de que los niños se vayan a sus casas, recuérdeles dónde será la clase mañana. Deles las gracias por haber asistido a clase.

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language development
Auditory perception
Color concepts
Number concepts
Shape concepts
Small and large muscle coordination
Visual discrimination
Auditory memory
Position concepts (up/down)

Activities

1. Recite the rhyme "*La rosa es roja.*"
2. Discuss the calendar.
3. Sing the new song "Ten Little Indians."
4. Review colors and numbers with chips.
5. Review shapes and colors on the flannel board.
6. Sing "Bend and Stretch," "*Mi muñeca*," and "Two Little Blackbirds."
7. Review colors with the flannel clown and balloons.
8. Sing "*Hasta mañana.*"

Materials

February calendar
Flannel Indians (optional)
Large colored chips
Flannel board
Flannel shapes: square, circle, rectangle, triangle, oval, diamond
Flannel clown and balloons (See Activity 7.)

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Desarrollo del lenguaje oral
Percepción auditiva
Concepto de colores
Concepto de números
Concepto de figuras geométricas
Coordinación de músculos menores y mayores
Discernimiento visual
Memoria auditiva
Concepto de posiciones en el espacio (arriba/abajo)

Actividades

1. Recitar la rima "La rosa es roja."
2. Discutir el calendario.
3. Cantar la canción nueva "*Ten Little Indians.*"
4. Repasar los colores y números con fichas de plástico.
5. Repasar las figuras geométricas y los colores en el franelógrafo.
6. Cantar "*Bend and Stretch*," "Mi muñeca," y "*Two Little Blackbirds.*"
7. Repasar los colores con el payaso y los globos de franela.
8. Cantar "Hasta mañana."

Materiales

Calendario de febrero
Inditos de franela (opcional)
Fichas grandes de colores
Franelógrafo
Figuras geométricas de franela: cuadrado, círculo, rectángulo, triángulo, óvalo, rombo
Payaso y globos de franela (Vea Actividad 7.)

Year 2	Day 4
Week 18	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children have removed their coats and sweaters, ask them to greet each other as they have done before: "Good morning. How are you?" Include the host mother. Then have the children recite the rhyme "*La rosa es roja.*"	1. Después de que los niños se hayan quitado sus abrigos y suéteres, pídales que se saluden unos a otros como lo han hecho anteriormente: "Buenos días. ¿Cómo estás hoy?" Recuérdeles que incluyan a la madre anfitriona. Luego dígales que reciten la rima "La rosa es roja."
2. Take out the calendar, and ask the children what day and date it is. See if they remember what they did yesterday; encourage oral language skills. Have the children count the days left before Valentine's Day.	2. Saque el calendario, y pregunte a los niños si le pueden decir qué día y qué fecha es hoy. Fíjese también si recuerdan lo que hicieron ayer; anime el desarrollo de sus habilidades del lenguaje oral. Procure que todos cuenten los días que faltan para el día de San Valentín.
3. Tell the children you have a new song to teach them. Sing "Ten Little Indians" in English, and ask them if they have heard it. Then sing it in Spanish: *Uno, dos, tres inditos* *Cuatro, cinco, seis inditos* *Siete, ocho, nueve inditos* *Diez inditos más.*	3. Diga a los niños que tiene una nueva canción que enseñarles. Cánteles "*Ten Little Indians*" en inglés, y pregúnteles si la han escuchado antes. Luego cante la misma canción en español: Uno, dos, tres inditos Cuatro, cinco, seis inditos Siete, ocho, nueve inditos Diez inditos más.

Procedure: English

Sing the song twice; the third time ask the children to repeat line by line after you. Finally, sing the song again before having the children join in. Since you do not have ten children in the class, count them until you reach ten. Touch each child as you count and sing the song. You may also make ten flannel Indians, and use them as aids in teaching the numbers.

4. Take out the large colored chips, and give ten to each child. See if he can tell you what color his chips are. Ask the children each to put down five chips, then four, three, seven, eight, two, one, and finally ten. Next, give them each a specific task; examples: "María, give me two chips. Juan, give me eight chips." Follow this procedure until all the chips have been collected.

5. Show the group one chip, and ask them what shape it is. Then take out the flannel board and put up a flannel circle. Continue putting up the other shapes, each time asking the name of the shape.

Procedimiento: Español

Cante la canción dos veces; pida a los niños que repitan línea por línea después de usted. Finalmente, cante la canción completa otra vez antes de pedirles que canten junto con usted. Como no tiene diez niños en su clase, cuéntelos hasta llegar a diez. Toque a cada niño mientras cuenta y canta la canción. También puede hacer diez inditos de franela y valerse de ellos para enseñar los números.

4. Saque las fichas grandes de colores, y dé diez a cada niño. Fíjese si le puede decir de qué color son sus fichas. Pida a los niños que pongan cinco fichas enfrente de ellos, luego cuatro, tres, siete, ocho, dos, una, y finalmente diez. Luego, dé una tarea específica a cada uno. Ejemplos: "María, dame dos fichas. Juan, dame ocho fichas." Continúe este procedimiento hasta que todas las fichas hayan sido recogidas.

5. Muestre a los niños una ficha, y pregúnteles de qué forma es. En seguida saque el franelógrafo y ponga un círculo en él. Siga poniendo las demás figuras, cada vez preguntándoles el nombre de la figura.

Year 2	Day 4
Week 18	Page 4

Procedure: English

If the children do not know the names, tell them. Then ask individual children to point to specific shapes. Next give each child a shape. Have the group ask each other for different shapes; example: "María, give me the yellow diamond." Continue with this activity until all the children have had turns.

6. Have the children stand to exercise while singing "Bend and Stretch." Stress the concepts of up, down, and around. Next sing "*Mi muñeca*" and "Two Little Blackbirds." Finally bring the children back into a circle.

7. Put up the flannel clown and balloons, using the colors red, blue, green, orange, yellow, purple, black, brown, and white. Each time you put up a balloon, ask the children to tell you what color it is. Review all the colors when all the balloons are on the board. Have the children ask you for balloons by naming the colors. When all of them have

Procedimiento: Español

Si no saben la respuesta, dígales. Luego pida a niños individuales que señalen con el dedo figuras específicas. Luego distribuya las figuras entre los niños. Procure que se las pidan unos a otros, mencionando el nombre de la figura y también el color si usted desea. Ejemplo: "María, dame el rombo amarillo." Continúe este procedimiento hasta que todos hayan tenido turnos.

6. Pida que los niños se paren para hacer ejercicios mientras cantan la canción "*Bend and Stretch*." Dé énfasis a los conceptos de arriba, abajo, y alrededor. Luego canten "Mi muñeca" y "*Two Little Blackbirds*." Por último, forme a los niños en un círculo.

7. Ponga el payaso y los globos de franela en el franelógrafo, usando los colores rojo, azul, verde, anaranjado, amarillo, morado, negro, café, y blanco. Cada vez que coloque un globo, pregunte a los niños de qué color es. Repase todos los colores cuando todos los globos estén puestos en el franelógrafo. Deje que los niños le pidan un globo, indicando

Procedure: English

balloons, ask individuals to return them; example: "Juan, give me the brown balloon." Let the children put the balloons back on the strings. If a child needs to practice any of the colors, be sure to tell his parents.

8. Tell the children it is time to go home now. Remind them where class will be tomorrow, and ask them to say good-bye to each other and the host mother. Sing "*Hasta mañana.*"

Procedimiento: Español

el color. Después que todos hayan tenido su turno, dígales que cada uno debe devolverle los globos. Ejemplo: "Juan, dame el globo café." El niño puede poner el globo en la mano del payaso. Si algún niño no conoce bien los colores, no olvide decírselo a sus padres para que ellos le ayuden a aprendérselos.

8. Diga a los niños que ya es hora de irse para sus casas. Recuérdeles dónde será la clase mañana, y pídales que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Luego canten "Hasta mañana."

Year 2	Day 5
Week 18	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Number concepts Color concepts Shape concepts Small muscle coordination Auditory perception Visual perception Visual memorization Auditory discrimination Auditory memory	1. Recite the rhyme "*A-E-I-O-U.*" Sing "*Buenos días.*" 2. Discuss the calendar. Sing "*¿Qué comer?*" 3. Review numbers 1-10 with flannel shapes. 4. Sing "Ten Little Indians." 5. Show a filmstrip about counting. 6. Draw. 7. Reproduce shapes: circle, square. 8. Play with Lincoln Logs, Ringa-Majigs, or Playskool blocks.	February calendar Flannel board Flannel shapes Phono-Viewer Phono-viewer story from *Mathematical Concepts: Counting I* Drawing paper Ditto pictures: circle, square (D-73) Crayons Lincoln Logs, Ringa-Majigs, and Playskool blocks

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de números Concepto de colores Concepto de figuras geométricas Coordinación de músculos menores Percepción auditiva Percepción visual Memorización visual Discernimiento auditivo Memoria auditiva	1. Recitar la rima "A-E-I-O-U." Cantar "Buenos días." 2. Discutir el calendario. Cantar "¿Qué comer?" 3. Repasar los números 1-10 con las figuras géométricas de franela. 4. Cantar "*Ten Little Indians.*" 5. Exhibir una cinta de película acerca de contar. 6. Dibujar. 7. Reproducir figuras geométricas: círculo, cuadrado. 8. Jugar con *Lincoln Logs*, *Ringa-Majigs*, o bloques *Playskool*.	Calendario de febrero Franelógrafo Figuras geométricas de franela *Phono-Viewer* Cuento para el *Phono-Viewer* del equipo *Mathematical Concepts: Counting I* (Conceptos Matemáticos: Contando I) Papel para dibujar Hojas mimeografiadas: círculo, cuadrado (D-73) Creyones *Lincoln Logs*, *Ringa-Majigs*, y bloques *Playskool*

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with enthusiasm, saying "*Buenos días. A-E-I-O-U ¿cómo te llamas tú?*" Be sure to include all the children and the host mother. Then have everyone sing "*Buenos días.*"	1. Salude a los niños con entusiasmo, diciéndoles, "Buenos días. A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?" No olvide incluir a todos los niños y a la madre anfitriona. Luego canten "Buenos días."
2. Bring out the calendar, and ask the children what month it is as you point to the name of the month. See if they can tell you the date and day. Then count with them the days left before Valentine's Day. Next point out the other holidays they will have this month, and ask them if they know why these days are meaningful in the United States. Review the days of the week, and then ask the children to sing "*¿Qué comer?*" using the names of the fruits they like best.	2. Saque el calendario, y pregunte a los niños cuál es el nombre del mes en que estamos, al mismo tiempo que indica la palabra. Vea si le pueden decir cuál es la fecha y el día de hoy. Luego cuente con ellos los días que faltan para el día de San Valentín. Señale también los otros días festivos de este mes, y pregúnteles si saben por qué estos días son de mucho significado en los Estados Unidos. Repase con los niños los días de la semana, y en seguida pídales que canten "¿Qué comer?" nombrando en la canción las frutas que a ellos más les gusten.
3. See if the children remember the numbers they have studied. Put one, two, three, etc., shapes, up to ten, on the flannel board. Have the children count the shapes after you or with you. Then have each child count the shapes on the flannel	3. Vea si los niños se acuerdan de los números que han estudiado. Ponga una, dos, tres, etc., figuras geométricas de franela en el franelógrafo, hasta llegar a diez. Procure que los niños cuenten las formas con usted o después de

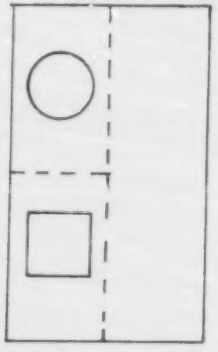
Year 2	Day 5
Week 18	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
board by himself. Next, give each of them a task: ask individuals to give you a certain number of shapes.	usted. Luego procure que cada niño cuente las figuras en el franelógrafo él solo. Dé a cada uno una tarea: pida que le entregue cierto número de figuras.
4. Have the children sing "Ten Little Indians." Be sure to sing this song several times by yourself before the children join in and sing with you.	4. Pida que los niños canten "*Ten Little Indians*." Asegure cantar la canción varias veces usted sola antes que los niños la acompañen.
5. Tell the children you have a surprise for them. Take out the Phono-Viewer, and show them a filmstrip from the counting series. After you view the filmstrip, have a brief discussion. Next play the other side of the record, and let the children listen to the number song.	5. Diga a los niños que les tiene una sorpresa. Saque el *Phono-Viewer*, y exhiba una cinta de película de la serie acerca de contar. Después de que vean la cinta, discútanla brevemente. En seguida, toque el otro lado del disco y deje que los niños escuchen la canción de los números.
6. Have the children go to the table for this activity. Give each of them a piece of paper and some crayons. Be sure to review the colors of the crayons before you let the children use them. Have the children draw things they liked in the filmstrip. As they draw, you may play the record again. When they have	6. Diga a los niños que se reúnan en la mesa para esta actividad. Dé a cada uno una hoja de papel y unos creyones. Cerciore repasar los colores de los creyones antes de dejar que los usen. Luego pida a los niños que dibujen cosas que les hayan gustado en la cinta de película. Mientras dibujan, puede tocar el disco otra vez. Des-

Procedure: English

finished, print each child's name on his paper, and put it aside until it is time to go home.

7. Take out the ditto picture, and ask the children to draw the shapes in the blanks on the right.

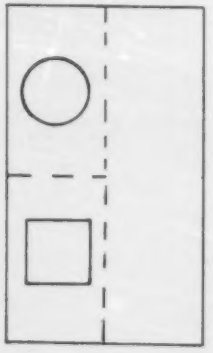


Later review the shapes, and have the children color the figures they have drawn with black crayons. Praise them for their efforts.

Procedimiento: Español

pués de que hayan terminado de dibujar, escriba los nombres de los niños en sus papeles, y póngalos a un lado para entregárselos cuando se vayan a sus casas.

7. Saque las hojas mimeografiadas, y pida a los niños que dibujen estas mismas figuras en el lado derecho del papel.



Luego repase las figuras con los niños, y por último pídales que con un creyón negro coloreen las figuras geométricas que han dibujado. Elógielos por sus esfuerzos.

Year 2	Day 5
Week 18	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. Before the children go home, let them work with the Ringa-Majigs, Lincoln Logs, and Playskool blocks. Have them exchange equipment among themselves. Help anyone who needs assistance, encouraging oral language skills.	8. Antes que se vayan los niños a casa, déjelos trabajar con los *Ringa-Majigs*, los *Lincoln Logs*, o los bloques *Playskool*. Procure que intercambien los equipos entre sí mismos. Ayude a los niños que lo necesiten, desarrollando a la vez la habilidad del lenguaje oral.
Tell the children it is time to go home. Return their papers, and remind them where class will meet Monday. Thank them for coming to class all week, and encourage them to say good-bye to the host mother as well as to their classmates.	Diga a los niños que es hora de irse a sus casas. Devuélvales sus dibujos, y recuérdeles dónde será la clase el lunes. Deles las gracias por asistir a clase toda la semana, y anímelos a que se despidan de la madre anfitriona, así como de cada uno de sus compañeros.

WEEK 19

Year 2	Day 1
Week 19	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Number concepts Visual perception Small and large muscle coordination Cultural awareness Auditory memory Auditory perception	1. Sing "*Buenos días*" and "If You're Happy." Discuss the calendar. 2. Review shapes on the flannel board. Reproduce rectangles and triangles. Review the color brown. 3. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" 4. Review numbers and the oval shape. 5. Play outdoors; count with the ball. 6. Sing "Ten Little Indians" in English and Spanish. 7. Discuss *la china poblana* (cultural awareness). 8. Play with blocks.	February calendar Flannel board Flannel shapes Ditto pictures: triangle, rectangle (D-74) Brown crayons Ball Jump rope Balance board Pictures of *la china poblana* and *el charro* (D-87 -- D-89) Blocks

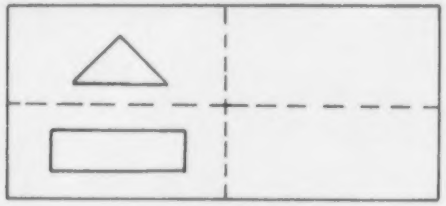
PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de figuras geométricas Concepto de números Percepción visual Coordinación de músculos menores y mayores Concepto cultural Memoria auditiva Percepción auditiva	1. Cantar "Buenos días" y "*If You're Happy.*" Discutir el calendario. 2. Repasar las figuras geométricas en el franelógrafo. Reproducir rectángulos y triángulos. Repasar el color café. 3. Recitar la rima "Los días de la semana." 4. Repasar números y la figura óvalo. 5. Jugar afuera; contar con la pelota. 6. Cantar "*Ten Little Indians*" en inglés y en español. 7. Discutir la china poblana (concepto cultural). 8. Jugar con bloques de madera.	Calendario de febrero Franelógrafo Figuras geométricas de franela Hojas mimeografiadas: triángulo, rectángulo (D-74) Creyones cafés Pelota Cuerda para saltar Tabla para equilibrio Cuadros de la china poblana y el charro (D-87 -- D-89) Bloques de madera

Year 2	Day 1
Week 19	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, and tell them how happy you are they could come to class. Have them all sit around you and sing "*Buenos días.*" Ask them if they know what day and date it is. Take out the calendar, and let the children count with you how many days there are before Valentine's Day. Then ask them to sing "If You're Happy." Be sure to include the host mother and any other persons present in the room.	1. Salude a los niños individualmente, y dígales que le da mucho gusto que hayan venido a clase. Pídales que se sienten alrededor de usted y canten "Buenos días." Pregúnteles si saben qué día y qué fecha es hoy. Saque el calendario, y deje que los niños cuenten con usted los días que faltan para el día de San Valentín. Luego pídales que canten "*If You're Happy.*" Asegure incluir a la madre anfitriona y a las otras personas que estén presentes.
2. Take out the flannel board, and put up a <u>circle</u>. Ask the children what shape it is. Follow this procedure with the <u>square</u>, the <u>rectangle</u>, and finally the <u>triangle</u>. After the children have identified all these figures, distribute the ditto pictures. Ask the children to duplicate the figures in the blank boxes. They are to use brown crayons. Be sure to review the color <u>brown</u> before passing out the crayons. When they finish their drawings, print their names on their papers, and praise them for their efforts.	2. Saque el franelógrafo, y ponga un <u>círculo</u> en él. Pregunte a los niños cómo se llama esta figura geométrica. Siga este procedimiento con el <u>cuadrado</u>, el <u>rectángulo</u>, y finalmente el <u>triángulo</u>. Cuando los niños hayan terminado de identificar estas figuras, repártales las hojas mimeografiadas. Pídales que copien las figuras en el lado derecho del papel. Deben usar creyones cafés. Asegure repasar el color <u>café</u> antes de repartir los creyones. Cuando los niños terminen, escriba el nombre de cada uno en su papel, y elógielos por sus esfuerzos.

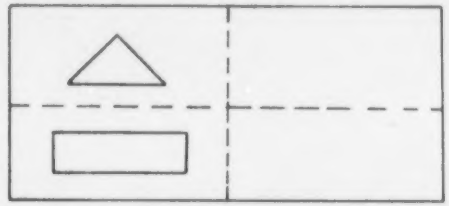
Procedure: English



3. Have the children say the rhyme "*Los días de la semana.*" Then ask how many days there are in a week. After they answer, "Seven," tell them to count to ten. Then ask how many days, after seven, they need to make ten (three).

4. Put seven ovals on the flannel board, and have the children count them. Then add one more shape, and have them count again. Keep adding shapes until you have <u>ten</u>. Ask the children to name these shapes, and have individuals count the ovals up to ten.

Procedimiento: Español



3. Pida a los niños que reciten la rima "Los días de la semana." Luego pregúnteles cuántos días hay en una semana. Cuando le contesten, "Siete," dígales que cuenten hasta diez. En seguida pregúnteles cuántos días, después de siete, necesitan para llegar a diez (tres).

4. Ponga siete óvalos en el franelógrafo, y deje que los niños los cuenten. Luego ponga otra figura más, y pida que hagan lo mismo. Continúe añadiendo figuras hasta tener <u>diez</u>. Pida a los niños que le digan cómo se llaman estas figuras geométricas, y cuando le contesten, pídales individualmente que cuenten estos óvalos hasta diez.

Year 2	Day 1
Week 19	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Since the children are going outside to play, help them put on their sweaters and coats. Take out a ball and bounce it ten times, having the children count each time you bounce it. Give each child a chance to bounce the ball while the others count as far as they can; be sure they all count at least to <u>ten</u>. Take out the balance board and the jump rope, and let the children play freely for a while. When you notice they have had enough time for free play, ask them to put the equipment away and to go inside the house.	5. Pida a los niños que se pongan sus suéteres y abrigos porque van a salir a jugar afuera. Saque la pelota y rebótela diez veces, procurando que los niños cuentan cada rebote. Dé a cada niño la oportunidad de rebotar la pelota mientras los demás cuentan lo más alto que puedan; asegure que por lo menos lleguen a <u>diez</u>. Saque la tabla para equilibrio y la cuerda para saltar, y deje que los niños jueguen libremente por un rato. Cuando note que se están cansando, pídales que le ayuden a guardar el equipo y páselos a la casa.
6. Seat the children around you, and have them sing "Ten Little Indians." After you have sung it several times in Spanish, sing it to the group in English, and have them repeat after you.	6. Siente a los niños alrededor de usted, y pídales que canten "*Ten Little Indians.*" Después de haber cantado esta canción varias veces en español, cánteselas en inglés, haciendo que la repitan después de usted.
7. Show the children the picture of *el charro*, and see if they remember who he is. After they tell you, show them the picture of *la china poblana*, and ask if they know who she is. Explain to them that this girl is wearing the typical costume of Mexico. Briefly narrate the legend of *la china poblana*.	7. Muestre a los niños el cuadro del charro, y note si se acuerdan quién es. Después que le digan, muéstreles el cuadro de la china poblana, y pregúnteles si saben quién es ella. Explique que esta muchacha trae puesto el traje típico de México. Brevemente narre la leyenda de la china poblana.

Procedure: English

"Once upon a time there was a Chinese princess by the name of Mina. When she was traveling on a ship, she was captured by pirates and sold as a slave to a ship captain. He took Mina to Mexico. Because Mina was a good and faithful servant, the captain freed her.

"One day Mina decided to do something for the Mexican people to show her love for them. She took all the jewels from her Chinese dress, made a green skirt, sewed an eagle in the center, and decorated it with the jewels. Her skirt had the colors of the Mexican flag. Her work was admired by all the Mexican women, and they decided to dress like Mina. From that day on she was called *la china poblana: china* because she was Chinese and *poblana* because she lived in Puebla."

After the story discuss the details of the dress: the embroidered eagle made of brightly colored, hand-sewn sequins. Ask the children if they have seen pictures like this at home or on the walls in certain Mexican places; they may even have a costume like the one of *la china poblana* at home. If they have pictures at home, ask them to bring them to class for their friends to see.

Procedimiento: Español

"Hace muchos años había una princesa china que se llamaba Mina. Cuando iba de viaje en un buque, unos piratas la capturaron y la vendieron como esclava a un capitán de mar. El llevó a Mina a México. Porque Mina era una buena y leal sirvienta, el capitán le dio su libertad.

"Un día Mina decidió hacer algo para la gente mexicana para mostrarles el cariño que ella sentía para ese país. Tomó todas las joyas de su vestido chino, hizo una falda verde, bordó un águila en el centro, y la decoró con las joyas. Su falda tenía los colores de la bandera mexicana. Todas las mujeres mexicanas admiraron su trabajo, y decidieron vestirse como Mina. Desde ese día en adelante, se le llamo 'la china poblana': 'china" porque ella era china, y 'poblana" porque vivía en Puebla."

Después del cuento, discutan los detalles del vestido, fijándose en particular en el águila bordada a mano de lentejuelas de muchos colores. Pregunte a los niños si han visto cuadros como estos en sus casas o en las paredes de algunos lugares mexicanos, o si tienen un traje como el de la china poblana. Si tienen cuadros de charros o chinas poblanas en casa, pídales que los traigan a la escuela si pueden

Procedure: English

8. Take out the blocks, and review the colors. Let the children build with them for a while. Circulate among the students, and ask them questions about their work. When the children have built long enough, ask them to pick up the blocks, and return them to the boxes. Tell them it is time to go home, and return their shape drawings. Remind the children where class will meet tomorrow. Thank them for coming to class today, and have them say good-bye to the host mother.

Procedimiento: Español

para que sus compañeros los vean.

8. Saque los bloques, y repase los colores. Luego deje a los niños construir lo que quieran mientras camina entre ellos haciendo preguntas acerca de su trabajo. Después de que hayan construído por bastante rato, pídales que recojan los bloques y los pongan en las cajas. Como ya es hora de irse, devuélvales sus dibujos. Recuerde a los niños dónde será la clase mañana. Deles las gracias por haber venido a clase hoy, y procure que se despidan de la madre anfitriona.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Color concepts Small muscle coordination Visual perception Visual-motor skills Visual memory Auditory perception Auditory memory	1. Discuss the calendar. 2. Recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Me gusta la leche.*" 3. Play the game *Simón dice*, emphasizing body parts. 4. Work with orange playdough. 5. Introduce the new shape--the heart. 6. Review shapes and the color black. Reproduce shapes: diamond, oval. 7. Tell the story *El pollito.* 8. Sing "*Hasta mañana.*"	February calendar Rolling pins Cookie cutters Orange playdough Newspapers Plastic bags Flannel board Flannel shapes: square, circle, rectangle, triangle, oval, diamond, heart Ditto pictures: diamond, oval (D-90) Black crayons Flannel figures: *El pollito*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de figuras geométricas Concepto de colores Coordinación de músculos menores Percepción visual Habilidades en coordinación de movimientos visuales Memoria visual Percepción auditiva Memoria auditiva	1. Discutir el calendario. 2. Recitar las rimas "La rosa es roja" y "Me gusta la leche." 3. Jugar el juego Simón dice, dando énfasis a las partes del cuerpo. 4. Trabajar con plastilina anaranjada. 5. Introducir la figura nueva--el corazón. 6. Repasar las figuras geométricas y el color negro. Reproducir figuras: rombo, óvalo. 7. Contar el cuento *El pollito.* 8. Cantar "Hasta mañana."	Calendario de febrero Rodillos (palotes) Moldes para galletas Plastilina anaranjada Periódicos Bolsas de plástico Franelógrafo Figuras geométricas de franela: cuadrado, círculo, rectángulo, triángulo, óvalo, rombo, corazón Hojas mimeografiadas: rombo, óvalo (D-90) Creyones negros Figuras de franela: *El pollito*

Procedure: English

1. After you have greeted the children individually, have them greet each other and the host mother. Show them the calendar, and have them count the days from the beginning of the month. Help them if they are unable to count the days alone. See if the children can tell you the name of the month, the day, and the date. Circle today's date. You may also count the days before Valentine's day.

2. See if the children remember the rhyme "*La rosa es roja*," and have them repeat it several times. Tell them you have a new rhyme to teach them and it is called "*Me gusta la leche*."

Me gusta la leche,
Me gusta el café,
Pero más me gustan
Los ojos de usted.

Say the rhyme several times, and then have the children repeat line by line with you.

Procedimiento: Español

1. Después de saludar a los niños individualmente, procure que se saluden el uno al otro y a la madre anfitriona. Muéstreles el calendario, y pídales que cuenten los días comenzando con el día primero. Si no pueden contar los días ellos solos, ayúdeles. Luego pregunte a los niños el nombre del mes, la fecha, y el día. Marque la fecha de hoy. Por último, pueden contar los días que faltan para el día de San Valentín.

2. Note si los niños se acuerdan de la rima "La rosa es roja," y deje que la repitan varias veces. Dígales que tiene una rima nueva que enseñarles que se llama "Me gusta la leche."

Me gusta la leche,
Me gusta el café,
Pero más me gustan
Los ojos de usted.

Diga esta rima varias veces, y luego procure que los niños la repitan línea por línea después de usted.

Procedure: English

3. Have the children stand for the game *Simón dice*. Before you start the game, review parts of the body, having the children repeat after you. Then play the game for a few minutes. When you have finished, ask the children to go to the table.

4. Ask the children to help you spread newspapers on the table. Then give each child a piece of orange playdough. Let him work with it for a while. Then pass out the rolling pins and cookie cutters, and let the children make whatever they wish. As they work, circulate and talk to individual children about the color of the playdough and what they are making. Let the students work for about fifteen minutes, and then have them help you put everything away. Put each child's playdough in a plastic bag, and, at the end of class, let him take it home.

Procedimiento: Español

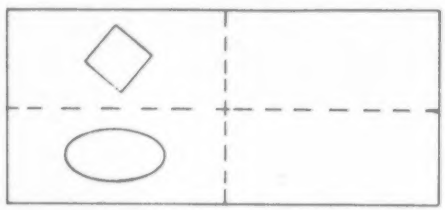
3. Pida a los niños que se paren para jugar Simón dice. Antes de comenzar el juego, repase las partes del cuerpo, procurando que los niños las repitan después de usted. Luego jueguen por un rato. Al terminar, pida a la clase que se reúna alrededor de la mesa.

4. Pida a los niños que le ayuden a extender periódicos en la mesa. Saque la plastilina anaranjada, y repártala entre los niños. Deje que jueguen con ella por unos minutos; luego reparta los rodillos y moldes para galletas. Mientras los niños trabajan, camine entre ellos haciendo preguntas individualmente acerca del color de la plastilina y de lo que están haciendo. Cuando hayan trabajado por unos quince minutos, guarde la plastilina de cada niño en una bolsita de plástico, y dígale que se la devolverá al terminar la clase para que se la lleve a su casa.

Year 2	Day 2
Week 19	Page 4

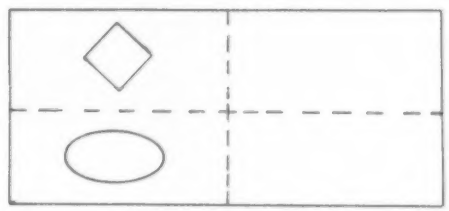
Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Have the children sit around you, and show them the flannel heart. See if they know what shape it is; if they do not, tell them. Be sure to have them repeat the word heart several times; tell them it is the same shape seen on cards that friends send each other on Valentine's Day. Encourage the children to look for signs used in stores for Valentine's Day.	5. Diga a los niños que se sienten alrededor de usted, y muéstreles el corazón hecho de franela. Note si saben cómo se llama esta figura; si no saben, dígales. Hágalos que repitan la palabra corazón varias veces. Dígales que esta forma se usa mucho en las tarjetas que se mandan los amigos y enamorados para el día de San Valentín. Anímelos a que busquen letreros y otros indicios del día de San Valentín en las tiendas.
6. Show the children the different shapes already studied. Go over those shapes your class finds most difficult. Next distribute the ditto pictures. Review the color black; then give the children black crayons. Ask them to reproduce the two shapes (diamond and oval) in the boxes on the right of their papers. After the children have finished, print their names on the top left-hand corners, and praise them for their efforts.	6. Repase con la clase las diferentes figuras que se han estudiado, especialmente las que los niños encuentren más difíciles. Reparta a cada niño una hoja mimeografiada. Repase el color negro; luego deles los creyones negros. Pídales que dibujen las formas geométricas (rombo y óvalo) en los recuadros al lado derecho de sus papeles. Cuando hayan terminado, elógielos por sus esfuerzos. Escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda superior de su papel.

Procedure: English



7. Tell the children you have a surprise for them. Take out the flannel board, and, as you put up the figures for *El pollito*, ask if they remember the name of the story. See if they recall the story or part of it. As you narrate *El pollito*, make it interesting, using all the expressions necessary. If the children can help you tell part of the story, let them do so. Before putting the characters away, review the animal figures and the colors. Have the children help you put the figures away by handing you figures as you ask for them.

Procedimiento: Español



7. Diga a los niños que les tiene una sorpresa. Saque el franelógrafo, y mientras pone en él las figuras para *El pollito*, averigüe si se acuerdan del nombre de este cuento. También fíjese si se acuerdan de lo que se trata el cuento. Cuando esté narrando *El pollito*, hágalo con expresión y buena entonación para que sea más interesante. Si los niños pueden ayudarle a contarlo, deles la oportunidad de hacerlo. Antes de guardar las figuras de franela, repase los nombres de los animales y los colores. Procure que los niños le ayuden a guardar las figuras, pidiéndoles individualmente que le den la que usted les pida.

Year 2	Day 2
Week 19	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. Tell the children it is time to go home, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother. Return their drawings and playdough, and thank them for coming to class. Have them sing "*Hasta mañana*."	8. Diga a los niños que es hora de irse a casa. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Devuélvales los dibujos y la plastilina, y deles las gracias por haber venido a clase. Deje que canten "Hasta mañana."

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Shape concepts Color concepts Cultural awareness Small and large muscle coordination Visual memory Auditory perception Auditory memory	1. Sing; work with the calendar. 2. Discuss Abraham Lincoln and Benito Juárez (cultural awareness). 3. Review shapes. 4. Look into mirrors. Discuss other uses of mirrors. 5. Draw families. 6. Color ditto pictures of *la china poblana*. 7. Exercise with the songs "Hokey Pokey" and "Ten Little Indians" and the rhyme "I Touch My Head." Recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Me gusta la leche*." 8. Read the story *La niña que celebra el cumpleaños*. Sing "*Feliz cumpleaños*."	February calendar Pictures of Lincoln and Juárez Ditto pictures: 4 shapes (D-91) Crayons Flannel heart Mirrors Drawing paper Ditto pictures: *la china poblana* (D-89) Book: *La niña que celebra el cumpleaños*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de figuras geométricas Concepto de colores Concepto cultural Coordinación de músculos menores y mayores Memoria visual Percepción auditiva Memoria auditiva	1. Cantar; trabajar con el calendario. 2. Discutir a Abraham Lincoln y Benito Juárez (concepto cultural). 3. Repasar las figuras geométricas. 4. Mirarse en espejos. Discutir otros usos de espejos. 5. Dibujar familias. 6. Colorear los dibujos mimeografiados de la china poblana. 7. Hacer ejercicios con las canciones "*Hokey Pokey*" y "*Ten Little Indians*" y con la rima "*I Touch My Head*." Recitar las rimas "La rosa es roja" y "Me gusta la leche." 8. Leer el cuento *La niña que celebra el cumpleaños*. Cantar "Feliz cumpleaños."	Calendario de febrero Cuadros de Lincoln y Juárez Hojas mimeografiadas: 4 figuras geométricas (D-91) Creyones Corazón de franela Espejos Papel para dibujar Dibujos mimeografiados: La china poblana (D-89) Libro: *La niña que celebra el cumpleaños*

Year 2	Day 3
Week 19	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After you have greeted the children individually, have them greet each other and the host mother. Have them sing a song they like. Then take out the calendar, and ask them to tell you today's date and day.	1. Después de que haya saludado a los niños individualmente, procure que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Déjelos que canten una canción de su gusto. Luego saque el calendario, y pídales que le digan la fecha y el día de hoy.
2. Tell the children that every year on February 12 we celebrate Abraham Lincoln's birthday; therefore, it is a holiday. Briefly explain that Lincoln was a poor man who studied very hard. He became a great man and president of the United States. Compare Lincoln to Benito Juárez, who was also poor and studied hard. With his followers Juárez was also president of his country. Then show the children pictures of both presidents.	2. Diga a los niños que todos los años en el día 12 de febrero se celebra el cumpleaños de Abraham Lincoln; por lo tanto, es día de fiesta. Explique brevemente que Lincoln fue un hombre pobre pero estudioso y trabajador, y que debido a sus esfuerzos llegó a ser un gran hombre y presidente de los Estados Unidos. Compárelo con Benito Juárez, quien también fue pobre, estudioso, trabajador, y protector del pobre. Con sus seguidores, luchó, y ganó la independencia de México. El también sirvió como presidente de su país. En seguida muestre a los niños los cuadros de Lincoln y de Juárez.
3. Take out the flannel heart, and ask the children to tell you what shape it is. Pass out the ditto pictures. Review the shapes with the children, and give them crayons to color them. After the	3. Saque el corazón de franela, y pregunte a los niños si saben cómo se llama esta forma. Cuando le digan, repártales las hojas mimeografiadas. Repase las figuras geométricas con los niños, y luego repártales

Procedure: English	Procedimiento: Español
children have finished, print their names on their papers, and set them aside. (Save these papers for tomorrow's activity.)	creyones para que las coloreen. Cuando terminen, escriba el nombre de cada niño en su papel, y guarde los papeles para la actividad de mañana.
4. Give each child a mirror; ask the group to look at themselves and then to tell you what they see. Call on one child at a time. When all the children have responded, ask them to return the mirrors to you. Briefly, explain other uses of mirrors; example: mirrors in cars tell us if there are cars or people behind us.	4. Dé un espejo a cada niño, y pídale que se vea en él y le diga lo que ve. Cuando todos hayan tenido su turno, dígales que le devuelvan los espejos. Explique brevemente otros usos del espejo; ejemplo: los espejos en un carro permiten que la persona que maneja vea si hay carros o gente detrás o a los lados.
5. Tell the children you want each of them to draw a picture of his family. Remind them about the parts of the face they saw in the mirrors when they looked at themselves: two eyes, two ears, nose, etc. Give each child a sheet of paper and some crayons. As the children draw, ask questions about their pictures. When they finish, print their names on the drawings, and set them aside until it is time to go home.	5. Diga a los niños que le gustaría que cada uno dibujara un cuadro de su familia. Pídales que recuerden que cuando se vieron en el espejo vieron en sus caritas dos ojos, dos orejas, una nariz, etc. Reparta las hojas de papel para dibujar y los creyones. Mientras los niños dibujan, usted puede hacerles preguntas acerca de lo que están dibujando. Cuando terminen, escriba los nombres de los niños en sus papeles, y póngalos a un lado hasta que sea hora de irse a casa.

Year 2	Day 3
Week 19	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
6. Take out the ditto pictures of *la china poblana*, and ask the children if they remember what this girl is called. Briefly review the costume and the meaning of the picture on the skirt. Distribute the pictures, and let the children color them with crayons. When they finish, praise them for their efforts, and print their names on their work so they can take them home.	6. Saque los dibujos mimeografiados de la china poblana, y vea si los niños le pueden decir cómo se llama esta muchacha. Brevemente repase el traje y el significado del bordado en la falda. Reparta los dibujos mimeografiados, y deje que los niños los coloreen con creyones. Cuando terminen, elógielos por sus esfuerzos, y escriba sus nombres en sus papeles para que se los lleven a sus casas.
7. Have the children stand to sing and do the "Hokey Pokey," "I Touch My Head," and "Ten Little Indians." Then recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Me gusta la leche*."	7. Pida que los niños se pongan de pie para cantar y actuar "*Hokey Pokey*," "*I Touch my Head*," y "*Ten Little Indians*." Luego reciten las rimas "La rosa es roja" y "Me gusta la leche."
8. After the children have exercised, have them sit around you for the story *La niña que celebra el cumpleaños*. After you read the book, have a short discussion on birthdays. Maybe a child will have a birthday soon so you can practice the birthday song in Spanish.	8. Después de que los niños hayan hecho los ejercicios, siéntelos alrededor de usted para leerles el cuento *La niña que celebra el cumpleaños*. Al terminar el libro, comenten brevemente sobre los días de cumpleaños. Quizás algún niño cumplirá años pronto, y entonces aproveche esta oportunidad para practicar la canción de cumpleaños en español.

Procedure: English	Procedimiento: Español
Tell the children it is time to go home. Return the family drawings and the dittos of *la china poblana*. Remind the children where class will meet tomorrow, and encourage them to say good-bye to each other and the host mother.	Diga a los niños que es hora de irse a casa. Devuélvales los dibujos de la familia y de la china poblana. Recuérdeles dónde se reunirán para la próxima clase, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 4
Week 19	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

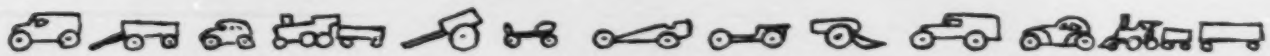
- Self-awareness
- Oral language skills
- Cultural awareness
- Auditory memory
- Auditory perception
- Shape concepts
- Number concepts
- Small and large muscle coordination

Activities

1. Sing "If You're Happy." Discuss the calendar.
2. Review pictures of *el charro* and *la china poblana*. Play the record *El jarabe tapatío*.
3. Sing "Happy Birthday" to Lincoln.
4. Recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Me gusta la leche*."
5. Cut and paste shapes from yesterday's lesson.
6. Review numbers with colored chips.

Materials

- February calendar
- Pictures of *el charro* and *la china poblana* (D-87 -- D-89)
- Record player
- Record: *El jarabe tapatío*
- Picture of Lincoln (D-92)
- Paste
- Paper
- Yesterday's ditto pictures of shapes
- Scissors
- Colored chips



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

- Concepto de sí mismo
- Habilidades del lenguaje oral
- Concepto cultural
- Memoria auditiva
- Percepción auditiva
- Concepto de figuras geométricas
- Concepto de números
- Coordinación de músculos menores y mayores

Actividades

1. Cantar "*If You're Happy*." Discutir el calendario.
2. Repasar los cuadros del charro y de la china poblana. Tocar el disco *El jarabe tapatío*.
3. Cantarle "*Happy Birthday*" a Lincoln.
4. Recitar las rimas "La rosa es roja" y "Me gusta la leche."
5. Cortar y pegar las figuras geométricas de la lección de ayer.
6. Repasar los números con fichas de colores.

Materiales

- Calendario de febrero
- Cuadros del charro y de la china poblana (D-87 -- D-89)
- Tocadiscos
- Disco: *El jarabe tapatío*
- Cuadro de Lincoln (D-92)
- Pegadura o engrudo
- Papel
- Hojas mimeografiadas de figuras geométricas de ayer
- Tijeras
- Fichas de colores

Procedure: English

1. Shake hands with the children as they come in, and greet them by saying, "Good morning, how are you today?" After they have taken off their coats and sweaters, have them sit around you to sing "If You're Happy." Then take out the calendar, and see if the children can tell you the day and date. Have them count the days before Valentine's Day. See if they remember what holiday is celebrated tomorrow (Lincoln's birthday), and praise them for trying to answer the questions.

2. Show the class pictures of *el charro* and *la china poblana*, and see if they can tell you who these characters are. Quiz the children to see if they remember what you told them yesterday in the lesson; but, if they do not remember, repeat your brief explanation. Remind the children that *la china poblana* and *el charro* usually dance a lovely dance called *el jarabe tapatío*. Ask how many have heard the song; then play the record for them a couple of times. If you wish, you may teach the children how to dance *el jarabe tapatío*.

383

Procedimiento: Español

1. Salude a los niños dándoles la mano cuando vayan entrando a la casa y diciéndoles, "Buenos días, ¿cómo estás?" Cuando se hayan quitado los abrigos y suéteres, dígales que se sienten alrededor de usted y canten "*If You're Happy*." Luego saque el calendario, y pregúnteles si saben qué día y qué fecha es hoy. Deje que cuenten los días que faltan para el día de San Valentín. Note si se acuerdan qué día de fiesta se celebra mañana (el cumpleaños de Lincoln), y elogie a todos los niños por sus esfuerzos en responder a sus preguntas.

2. Muestre a la clase los cuadros del charro y de la china poblana, y pregúnteles si saben quiénes son. También pregúnteles si se acuerdan lo que les dijo en la lección ayer; si no se acuerdan, repita la explicación brevemente. Recuérdeles que ésta es una pareja vestida con trajes típicos y que juntos bailan un baile muy bonito llamado el jarabe tapatío. Pregunte si algunos de los niños han oído esta pieza, y luego toque el disco varias veces. Si usted desea, puede empezar a enseñarles los pasos de este baile. Cuando termine de tocar el disco la primera vez, pregúnteles otra vez si ya lo habían escuchado.

384

Year 2	Day 4
Week 19	Page 3

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Tell the children that, since Lincoln's birthday is celebrated tomorrow, they can all sing "Happy Birthday" in his honor. Sing the song several times. Show them a picture of Lincoln before and during this activity.	3. Diga a los niños que como mañana se celebra el aniversario del cumpleaños de Lincoln, van a cantar "Feliz cumpleaños" en su honor. Canten la canción varias veces. Muéstreles un cuadro de Lincoln antes y durante esta actividad.
4. Have the children stand and ask them to recite the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Me gusta la leche.*" Ask each of them to recite one of these rhymes to his parents on Monday since it is Valentine's Day.	4. Pida a los niños que se pongan de pie y reciten las rimas "La rosa es roja" y "Me gusta la leche." Dígales que el lunes le gustaría a usted que ellos les declamaran a sus padres una de estas rimas por ser el día de San Valentín.
5. Take out the geometric figures the children colored yesterday, and review the shapes. Give each child a pair of scissors and his pictures, and ask him to cut out the shapes. When they all have finished, give each of them a small amount of paste and a piece of paper, and tell him to paste the pictures anyway he likes. When the children complete this activity, praise them for their work, and print their names on the top left-hand corners of their papers.	5. Saque las hojas mimeografiadas de figuras geométricas que los niños colorearon ayer, y repase las figuras. Devuélvales estas hojas, y dé a cada niño un par de tijeras, pidiéndole que recorte las figuras. Cuando terminen de cortar las formas, deles una poca de pegadura y una hoja de papel, y dígales que pueden pegar las figuras en la hoja de la forma que ellos quieran. Cuando terminen, elógielos por sus esfuerzos, y escriba el nombre de cada niño en la esquina izquierda superior de su papel.

Procedure: English

6. Have the children gather around you to review the numbers. Give each child ten colored chips, and, as you give them to him, have him count with you. Then tell the group they are going to play a game. You will ask for a certain number of chips from a student, and he will give you that number. That child, in turn, will ask another child to give him a certain number of chips. Follow this procedure until everyone has had a turn. Be sure to stress using complete sentences. Check to see that everybody gives the correct number requested. When all the children have had turns, ask them to count the number of chips they have left.

Tell the children it is time to go home. Remind them that tomorrow is a holiday and there will be no class; therefore, you will not see them again until Monday. Tell them where class will be held on Monday. Return their shape collages, and encourage them to say good-bye to the host mother and to each other.

387

Procedimiento: Español

6. Deje que los niños se junten alrededor de usted para repasar los números. Reparta diez fichas de colores a cada niño, procurando que las cuente con usted al entregárselas. Luego diga al grupo que van a jugar un juego. Primero usted le pedirá a un niño cierto número de fichas, y él se las debe dar. Después, este niño le pedirá a otro niño un cierto número de fichas, y el otro se las dará también. Continúe este procedimiento hasta que todos hayan tenido su turno. Asegúrese de hacerlos usar oraciones completas cuando estén pidiendo las fichas. Fíjese que todos den el número correcto que se les pidió. Después de que todos los niños hayan tenido turnos, pida a cada uno que cuente las fichas que le sobraron.

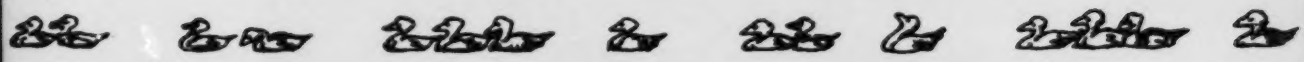
Diga a los niños que es hora de irse para sus casas. Recuérdeles que como mañana es día de fiesta, no tendrán clases; por lo tanto, no los verá hasta el lunes. Dígales dónde será la clase ese día. Devuélvales sus *collages* de las formas geométricas, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

388

Year 2	Day 5
Week 19	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Classes will not be held today because of the school holiday in commemoration of Abraham Lincoln's Birthday.



PLAN DE LECCION DIARIA

No habrá clase hoy por motivo de la conmemoración del cumpleaños de Abraham Lincoln.

WEEK 20

Year 2	Day 1
Week 20	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language skills
Cultural awareness
Shape concepts
Number concepts
Small and large muscle coordination
Auditory memory
Visual memory

Activities

1. Sing "If You're Happy."
2. Dance *el jarabe tapatío.*
3. Make Valentine cards.
4. Play outdoors. Exercise: jumping rope, playing Follow the Leader, catching the ball.
5. Appreciate music: marching record.
6. Review shapes.
7. Review numbers.
8. Sing "Ten Little Indians."

Materials

Record player
Records: *El jarabe tapatío* and marching music
February calendar
Red crayon
Supplies for making Valentine cards (See Activity 3.)
Sample Valentine cards you have made
Jump ropes and balls
Flannel shapes

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Habilidades del lenguaje oral
Concepto cultural
Concepto de figuras geométricas
Concepto de números
Coordinación de músculos menores y mayores
Memoria auditiva
Memoria visual

Actividades

1. Cantar "*If You're Happy.*"
2. Bailar el jarabe tapatío.
3. Hacer tarjetas del día de San Valentín.
4. Jugar afuera. Hacer ejercicio: saltando con cuerdas, jugando Seguir al Guía, cogiendo la pelota.
5. Apreciar la música: disco de marcha.
6. Repasar las figuras geométricas.
7. Repasar los números.
8. Cantar "*Ten Little Indians.*"

Materiales

Tocadiscos
Discos: *El jarabe tapatío* y música para marchar
Calendario de febrero
Creyón rojo
Materiales para hacer las tarjetas del día de San Valentín (Vea Actividad 3.)
Tarjetas del día de San Valentín que usted ha hecho para servir de modelos
Cuerdas para saltar y pelotas
Figuras geométricas de franela

Year 2	Day 1
Week 20	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children individually, as usual, being sure you make them feel welcome. Tell them you are very happy they could come to school today. Ask them if they are happy to be in class. Suggest they all sing "If You're Happy" with you. Continue singing other songs they like. Always encourage them to sing with you; include the host mother.	1. Salude a los niños individualmente como siempre, haciéndolos sentirse bienvenidos. Dígales que está muy contenta de que pudieran asistir a la escuela hoy. Pregúnteles si ellos también están contentos de estar en clase. Sugiera que la acompañen a cantar *"If You're Happy."* Continúen cantando otras canciones que les gusten. Siempre anímelos a que canten con usted; incluya a la madre anfitriona.
2. Ask the children if they remember the song you are about to play *El jarabe tapatío*. Let them listen to the song first, and then encourage them to dance with you. Remember that learning this dance will take time so teach one step at a time. You may practice this dance for several minutes once in a while until the end of the school year. The host mother, if she wishes, can help you teach the dance to the children.	2. Pregunte a los niños si se acuerdan de la pieza que les va a tocar, que se llama *El jarabe tapatío*. Deje que escuchen la canción primero, y luego anímelos a que bailen con usted. Recuerde que los pasos de este baile son difíciles y, por lo tanto, los niños tomarán bastante tiempo en aprenderlo. Por consiguiente, enséñeles el baile un paso a la vez. Puede repasar los pasos para este baile de vez en cuando desde hoy hasta fin de año. Si se ofrece la madre anfitriona para esta actividad, pídale que le ayude con los niños para enseñarles el baile.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Take out the calendar, and ask the children what month it is. If no one responds, tell them the month and days of the week, pointing them out on the calendar. See if the children can tell you what day it is today. Remind the children that today is a very special day, Valentine's Day, on which good friends and families remember each other and send cards expressing their love. Remind the children of the rhymes "*La rosa es roja*" and "*Me gusta la leche.*" Tell them that it would be a good idea for them to recite these rhymes to their parents. With a red crayon, draw a heart on the calendar around the number fourteen.	3. Saque el calendario, y pregunte a los niños en cuál mes estamos. Si nadie responde, dígales el mes así como los días de la semana, indicándolos en el calendario. Pregunte si saben qué día es hoy; recuérdeles que es el día de San Valentín. En este día, buenos amigos y familias se mandan tarjetas expresando su amistad y su cariño. Dígales que hoy en la noche les pueden recitar a sus padres las rimas "La rosa es roja" y "Me gusta la leche." Con un creyón rojo, dibuje en el calendario un corazón alrededor del número catorce.
Next ask the children if they would like to make Valentine cards for their parents. Show them sample cards which you have made, and let them decide what they would like to make. Be sure your instructions are clear so the children will know exactly what to do. Have the host mother help with this activity.	Pregunte a los niños si les gustaría hacer algunas tarjetas de San Valentín para sus papás. Muéstreles las tarjetas que usted ha hecho, y déjelos que decidan cuáles quisieran hacer ellos. Asegure explicarles exactamente lo que van a hacer. Procure que le ayude la madre anfitriona con esta actividad.

Procedure: English	Procedimiento: Español
Suggestions: (1) A Valentine heart with a picture of the child inside. If the child can print, let him print his name on the card; if not, do it for him; (2) a ditto of a poem or rhyme inside a folded red card; (3) the words "I love you" printed inside a card with the child's name.	Sugerencias: (1) una tarjeta de San Valentín en forma de corazón con una foto del niño adentro. Si el niño puede escribir su nombre en letra de molde, deje que lo haga; si no, usted se lo puede escribir; (2) una hoja mimeografiada con una rima colocada dentro de una tarjeta roja; (3) las palabras "Yo te quiero" escritas adentro de una tarjeta con el nombre del niño.
Be sure all leftover materials are picked up when the cards are finished; if the children have used paste, ask them to wash their hands.	Asegúrese de que se recojan todos los materiales al finalizar esta actividad. Si los niños usaron pegadura o engrudo, pídales que se laven las manos.
4. If it is a nice day, take the children outside to play. Suggestions: running, jumping, hopping, jumping rope, playing Follow the Leader, catching the ball, exercising with up and down strokes. When the children have played long enough, take them indoors.	4. Si el día está bonito, lleve a los niños a jugar afuera. Sugerencias: correr, brincar, saltar con cuerdas, jugar Seguir al Guía, coger la pelota, hacer ejercicios de arriba y abajo. Cuando los niños hayan jugado suficientemente, páselos a la casa.

Procedure: English

5. Take out the marching record, and play it for the children so they can march around the house or the room. After this activity, ask them to sit in a circle close to you.

6. Review the flannel shapes one at a time, praising the children if they answer correctly. Then name a particular shape, and ask a child to find something of a similar shape in the room. You should review the following shapes: circle, square, rectangle, diamond, triangle, oval, and heart. Pay particular attention to those children who find some shapes difficult to remember.

7. Put the shapes on a sofa or chair, and have the children count them. At first there should be seven shapes, and the children should count up to that number. Then add three more shapes, and have them count to ten. Finally, have individual children count the shapes before you put them away.

Procedimiento: Español

5. Saque y toque un disco de marcha para que los niños marchen adentro de la casa. Después de esta actividad, pídales que se sienten formando un círculo alrededor de usted.

6. Repase las figuras geométricas de franela una por una, elogiando a los niños si le contestan correctamente. Luego mencione una figura, y pida a un niño que busque algo de la misma forma en el cuarto. Deben repasar las siguientes figuras: círculo, cuadrado, rectángulo, rombo, triángulo, óvalo, y corazón. Atienda en particular a los niños que todavía tengan dificultad recordando ciertas figuras.

7. Ponga las figuras geométricas en un sofá o en una silla, y procure que los niños las cuenten. Primero debe haber siete figuras, y los niños deben contar hasta ese número. Luego ponga tres figuras más, y déjelos que cuenten hasta diez. Por último, pida a los niños individualmente que cuenten las diez figuras antes de guardarlas.

Year 2	Day 1
Week 20	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
8. Tell the children they did very well today, and you are happy they came to class. Before they leave, have them sing "Ten Little Indians." Remind them where class will be tomorrow, and return the Valentine cards so they can give them to their parents.	8. Diga a los niños que hicieron muy bien sus tareas, y está muy contenta que hayan asistido a clase. Antes que se vayan, déjelos cantar "*Ten Little Indians*." Recuérdeles dónde será la clase mañana, y devuélvales sus tarjetas de San Valentín para que se las den a sus padres.

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language skills Visual memory Auditory perception Number concepts Shape concepts Small and large muscle coordination Likeness/difference Color concepts Auditory memory Cultural awareness	1. Greet the children with the rhyme "*A-E-I-O-U.*" 2. Discuss the calendar. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" 3. Recite the number rhyme "*Uno, dos, tres.*" 4. Play the description game *¿Quién es?* 5. Review shapes. Review the concept of likeness/difference with four shapes. 6. Tell the flannel story *La gallinita roja.* 7. Sing "Bend and Stretch." Play the game *Simón dice.*	February calendar Colored picture or a doll of *la china poblana* Flannel board Flannel shapes Ditto pictures: likeness/difference (D-93) Crayons Flannel figures: *La gallinita roja*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Habilidades del lenguaje oral Memoria visual Percepción auditiva Concepto de números Concepto de figuras geométricas Coordinación de músculos menores y mayores Semejanza/diferencia Concepto de colores Memoria auditiva Concepto cultural	1. Saludar a los niños con la rima "A-E-I-O-U." 2. Discutir el calendario. Recitar la rima "Los días de la semana." 3. Recitar la rima de números, "Uno, dos, tres." 4. Jugar el juego de describir, ¿Quién es? 5. Repasar las figuras geométricas. Repasar el concepto de semejanza/diferencia con cuatro figuras. 6. Contar el cuento de franela *La gallinita roja.* 7. Cantar "*Bend and Stretch.*" Jugar el juego Simón dice.	Calendario de febrero Cuadro de colores o una muñequita de la china poblana Franelógrafo Figuras geométricas de franela Hojas mimeografiadas: semejanza/diferencia (D-93) Creyones Figuras de franela: *La gallinita roja*

Year 2	Day 2
Week 20	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. After the children have taken off their coats and sweaters, have them sit around you. Shake their hands and say, "*A-E-I-O-U, ¿cómo té llamas tú?*" Do this with each child, encouraging him to ask you and the other children the same question. Be sure to include the host mother in all of your activities.	1. Después de que los niños se hayan quitado sus abrigos y suéteres, siéntelos alrededor de usted. Deles la mano y dígales: "A-E-I-O-U, ¿cómo te llamas tú?" Haga esto con cada niño, animándolo a que le conteste y le haga la misma pregunta a sus compañeros. No olvide incluir a la madre anfitriona en ésta y en todas las actividades.
2. Take out the calendar, and ask the class what day and date it is today. Review the days of the week with the rhyme "*Los días de la semana.*" Have a brief discussion on yesterday's activities for Valentine's Day. Ask the children if their parents liked the cards they made for the occasion.	2. Saque el calendario, y procure que la clase le diga el día y la fecha de hoy. Repase los días de la semana con la rima "Los días de la semana." Luego comente brevemente sobre el día de San Valentín. Pregunte a los niños si a sus padres les gustaron las tarjetas que hicieron para esta ocasión.
3. Tell the children you have a new rhyme to teach them and it deals with numbers. Say the rhyme a few times before having the children repeat after you. The rhyme is called "*Uno, dos, tres.*"	3. Diga a los niños que les tiene una rima nueva para enseñarles y se trata de los números. Recite la rima usted sola varias veces antes de pedir a los niños que la repitan después de usted. La rima se llama "Uno, dos, tres."

Procedure: English	Procedimiento: Español

Uno, dos, tres
Aplaudamos a la vez
Cuatro, cinco, seis
Toquemos nuestros pies
Siete, ocho, nueve
Nadie se mueve, y diez
Saltemos todos a la vez.

Uno, dos, tres
Aplaudamos a la vez
Cuatro, cinco, seis
Toquemos nuestros pies
Siete, ocho, nueve
Nadie se mueve, y diez
Saltemos todos a la vez.

Be sure the children do all the actions with you as you teach them the rhyme line by line. You will need to recite the rhyme several times on other occasions in order for the children to remember all the words.

Asegúrese de que los niños hagan todos los movimientos con usted, a la vez que les enseña la rima línea por línea. Para que los niños aprendan la rima bien, usted tendrá que darles otras oportunidades para practicarla.

4. Take out the picture or doll of *la china poblana*, and ask the children if they remember who she is. Have them all tell you the colors on *la china poblana's* clothes. Then tell the children that you are going to play a game with them and that they are to listen carefully to what you say. The name of the game is *¿Quién es?* Describe a person in the group by referring to the color of his hair, eyes, clothes, etc. The individual who

4. Saque el cuadro o la muñequita de la china poblana, y pregunte a los niños si se acuerdan quién es. Deje que le digan los colores del traje. Luego dígales que van a jugar un juego y que todos tienen que escuchar atentamente a la persona que está hablando. El juego se llama ¿Quién es? Describa a una persona del grupo por el color del pelo, los ojos, la ropa, etc. En seguida, pida al grupo que adivinen a quién describió usted. El que adivine primero tendrá

Procedure: English	Procedimiento: Español
identifies the person then has a chance to describe another child in the room.	la oportunidad de describir a otra persona en el cuarto.
5. Ask the children to go to the table for this activity. With the flannel board, review all the shapes studied, particularly the <u>circle</u>, <u>square</u>, <u>oval</u>, and <u>rectangle</u> which are on the ditto. Tell them how to complete the ditto. They are to look at the first shape in the column on the left--a circle. Then they are to look at the shapes on the first row and find the shape that is different, that does not match the circle. Be sure to help anyone who is having difficulty. Follow this same procedure with the other three rows.	5. Pida a los niños que se reúnan en la mesa para esta actividad. Usando el franelógrafo, repase todas las figuras que se han estudiado, en particular el <u>círculo</u>, <u>cuadrado</u>, <u>óvalo</u>, y <u>rectángulo</u>, que están en la hoja mimeografiada. Explique a los niños lo que usted quiere que hagan con las hojas mimeografiadas. Deben fijarse en la primera figura en la columna a la izquierda--un círculo. Luego deben mirar las figuras en la primera fila y hallar la figura que es diferente, que no es igual al círculo. Asegure ayudar a los niños que tengan dificultad en distinguir la diferencia entre una y otra forma. Siga este mismo procedimiento con las otras tres filas.
Then give each child a box of crayons, and tell the group how to color the figures. In the first row they are to color the shape that is different purple. Give them directions for the second, third, and fourth rows, using colors they need to review. When the children	En seguida reparta a cada niño una caja de creyones, y dé al grupo las instrucciones para colorear. Dígales que tomen el creyón de color morado y que coloreen solamente la forma que es diferente en la primera fila. Luego deles las instrucciones para la segunda, la tercera, y la cuarta fila. Procure

Procedure: English

have finished, print their names on their papers, and be sure all the materials are put away.

6. Have the children gather around you on the floor for the flannel story *La gallinita roja*. As you put the flannel figures on the board, go over the animals and colors to see if the children remember them. Ask how many of them know the story, and see if they can start it for you. Tell the story with much enthusiasm, asking the children to fill in parts of the story whenever possible. After you have told the story, ask different children to help you put away the flannel figures.

7. Have the group stand and sing "Bend and Stretch." Continue with the game *Simón dice*, emphasizing parts of the body.

Procedimiento: Español

que usen colores con los cuales necesitan práctica. Cuando hayan terminado, escriba los nombres de los niños en sus papeles, y no olvide guardar todos los materiales.

6. Pida a los niños que se junten alrededor de usted en el piso para escuchar el cuento *La gallinita roja*. Mientras pone las figuras de franela en el franelógrafo, repase los nombres de los animales y los colores, para ver si los niños los recuerdan. Pregunte cuántos niños saben el cuento, y fíjese si ellos pueden comenzarlo. Narre el cuento con mucho entusiasmo, pidiendo a los niños de vez en cuando que le ayuden a contarlo. Después de terminar el cuento, pida a algunos de los niños que le ayuden a guardar las figuras de franela.

7. Pida a los niños que se pongan de pie y canten "*Bend and Stretch*." Continúen con el juego Simón dice, dando énfasis a las partes del cuerpo.

Year 2	Day 2
Week 20	Page 6

Procedure: English	Procedimiento: Español
Tell the children it is time to go home; encourage them to say good-bye to each other and the host mother, and return the shape dittos to them. Remind them where class will be tomorrow, and tell them how happy you are they all could come to class.	Diga a los niños que es hora de irse a casa; anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Devuélvales sus hojas mimeografiadas con las figuras geométricas. Recuérdeles dónde será la clase mañana, y dígales que le dio mucho gusto que todos hayan podido venir a la clase el día de hoy.

410

411

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Oral language skills
Community awareness
Weather (environmental) awareness
Number concepts
Small and large muscle coordination
Auditory memory
Visual perception

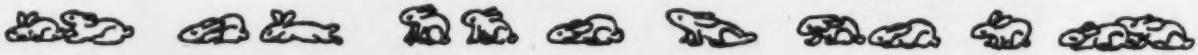
Activities

1. Discuss weather.
2. Review weather and colors with Instructo weather figures.
3. Recite the rhyme *"Los días de la semana."* Discuss the calendar.
4. Discuss transportation.
5. Draw pictures of the children using modes of transportation.
6. Play bean bag toss.
7. Play a number game *¿Quién tiene?* with chips.

Materials

Instructo kit: We Dress for the Weather
Flannel board
February calendar
Pictures of modes of transportation: airplane, bus, car, train, etc.*
Drawing paper
Crayons
Bean bags
Bean bag box
Plastic chips

*You may use pictures from the *Peabody Language Development Kit* or *Picture Cards for Use with "Introducing English."*



PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Habilidades del lenguaje oral
Concepto de la comunidad
Concepto del clima (ambiente físico)
Concepto de números
Coordinación de músculos menores y mayores
Memoria auditiva
Percepción visual

Actividades

1. Discutir el clima.
2. Repasar el clima y los colores con las figuras del equipo del tiempo *Instructo*.
3. Recitar la rima "Los días de la semana." Discutir el calendario.
4. Discutir transportación.
5. Dibujar cuadros de los niños usando medios de transporte.
6. Jugar con bolsitas con frijoles.
7. Jugar el juego de números ¿Quién tiene? con fichas de plástico.

Materiales

Equipo *Instructo: We Dress for the Weather* (Nos vestimos para el tiempo)
Franelógrafo
Calendario de febrero
Cuadros de medios de transporte: avión, autobús, carro, tren, etc.*
Papel para dibujar
Creyones
Bolsitas con frijoles
Caja para tirar bolsitas con frijoles
Fichas de plástico

*Puede usar cuadros del *Peabody Language Development Kit* (Equipo *Peabody* para el desarrollo del lenguaje) o *Picture Cards for Use with "Introducing English"* (Tarjetas con cuadros para usar con la introducción de inglés).

231412

Year 2	Day 3
Week 20	Page 2

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children with enthusiasm, making them feel welcome. After they take off their coats and sweaters, have them sit around you and tell you what they saw on the way to class. Ask the children what the weather is like today; if they do not respond, take them to the window, and have them put their hands outside. Tell the class that it is still winter and it gets cold in the mornings and evenings. Sometimes it stays cold all day.	1. Salude a los niños con entusiasmo, dándoles la bienvenida. Después de que se quiten sus abrigos y suéteres, déjelos que se sienten alrededor de usted para que le cuenten lo que vieron en el camino a la clase. Pregúnteles cómo está el tiempo hoy; si no le contestan, llévelos a la ventana y déjelos que saquen las manos para afuera. Diga al grupo que todavía estamos en la estación de invierno y que por eso en las mañanas y en las noches hace frío. A veces está frío todo el día.
2. Bring out the Instructo figures, and dress the figures in proper clothes for the weather. Have the children tell you what clothes they should wear, and give them each an opportunity to dress the figures. Review the names of clothing and colors.	2. Saque las figuras del equipo *Instructo*, y vístalas con la ropa apropiada para el tiempo que hace hoy. Procure que los niños le digan cuál ropa deben usar, y deles a todos la oportunidad de vestirlas. Repase los nombres de diferentes piezas de vestir y los colores.
3. Ask the children what day it is today. After they have told you, see if one of them can recite the rhyme "*Los días de la semana.*" If the children still cannot say it, have all of them repeat	3. Pregunte a los niños qué día es hoy. Después de que le hayan dicho, fíjese si alguno de ellos puede recitar la rima "Los días de la semana." Si todavía no se la han aprendido, deje que todos la repitan con

Procedure: English

it with you. Bring out the calendar, and have one of the children circle today's date. Tell them that next Friday will be a holiday, Washington's Birthday, and have them count the days before that holiday. Then put the calendar away.

4. While still in a group, have a brief discussion on transportation and how people go to and from places. You may start by asking the class how their parents go to work. Some answers might be by bus, walking, on bikes, and in cars. Tell the children how you come to work, and then ask them how children go to school. After you have discussed this topic for a while, tell the children there are other modes of transportation. Show them the pictures of an airplane, train, etc. As you hold up the pictures, ask how many children have traveled on these vehicles. Tell the children that someday soon you will take them to the airport to see the planes.

Procedimiento: Español

usted. Saque el calendario, y deje que un niño dibuje un círculo alrededor de la fecha de hoy. Dígales que el próximo viernes será un día de fiesta, que ese día es el aniversario del cumpleaños de George Washington. En seguida cuenten los días que faltan para ese día festivo, y luego guarde el calendario.

4. Mientras los niños todavía están en grupo, tome la oportunidad para discutir brevemente sobre medios de transporte y cómo las personas van de un lugar a otro. Puede empezar por preguntarles cómo se van sus papás al trabajo cada día. Algunas respuestas podrán ser por autobús o camión, a pie, en bicicleta o carro. Diga a la clase cómo llega usted a su trabajo, y luego pregúnteles cómo llegan los niños a la escuela. Después de que hayan discutido este tema por un rato, dígales que hay otros medios de transporte. Muéstreles los cuadros de un avión, tren, etc. Mientras muestra los cuadros, pregunte cuántos de los niños han usado estos medios para viajar. Diga a los niños que algún día procurará llevarlos al aeropuerto a ver los aviones.

Year 2	Day 3
Week 20	Page 4

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Ask the children to sit around the table, and tell them to draw pictures of themselves in a bus, on an airplane, on a train, etc.--however they prefer to travel. Pass out the crayons, and give the children plenty of time to color, praising them for their efforts. Print their names on their papers, and tell them they may have the artwork when they go home.	5. Pida a los niños que se sienten alrededor de la mesa, y dígales que dibujen cuadros de sí mismos viajando en un camión o autobús, un avión, un tren o ferrocarril, etc.--o sea en cualquier medio de transporte que ellos deseen. Reparta los creyones, y deles bastante tiempo para que coloreen, elogiándolos por sus esfuerzos. Escriba los nombres de los niños en sus papeles, y guárdeselos hasta que se vayan a sus casas.
6. Take out the bean bag game, and give each child at least five bean bags to toss in the box. As each child throws the bags, have the rest of the group count with him. Give everyone a turn, including the host mother.	6. Saque el juego con la caja para tirar bolsitas con frijoles, y reparta por lo menos cinco bolsitas a cada niño para que las tire. Mientras cada uno tira sus bolsitas, procure que los demás cuenten con él. Dé un turno a cada niño, e incluya a la madre anfitriona.
7. For this activity have the children sit around you on the floor. Bring out the counting chips, and have the children ask for as many as they want. As you distribute the chips, count out loud. When all the children have their chips, play a game with them. The game is called *¿Quién tiene*? Ask the children, "Who has five or six chips?" When a child who has the correct number says "I do,"	7. Siente a los niños alrededor de usted en el piso para esta actividad. Saque las fichas de plástico para contar, y deje que los niños le pidan la cantidad que desean. Repártaselas a la vez que las cuenten en voz alta. Cuando todos tengan sus fichas, jueguen ¿Quién tiene? Pregunte a los niños, "Quién tiene cinco o seis fichas?" Cuando el niño que tiene el número correcto diga "Yo las tengo," pídale que las cuente en voz alta.

Procedure: English

have him count the chips for you. Continue playing this game until everyone has had a turn; then put the chips away, and tell the children it is time to go home.

Return the pictures the children drew today, and remind them where class will be held tomorrow. Tell them how pleased you are they all could come to class. Encourage the children to say good-bye to each other as well as to the host mother.

Procedimiento: Español

Continúe jugando hasta que todos hayan tenido su turno; luego guarde las fichas. Diga a la clase que es hora de irse a casa.

Devuelva a los niños los dibujos que hicieron hoy, y recuérdeles dónde será la clase mañana. Dígales que tiene mucho gusto que todos hayan asistido a clase hoy. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

Year 2	Day 4
Week 20	Page 1

DAILY LESSON PLAN

Objectives	Activities	Materials
Self-awareness Oral language development Color concepts Number concepts Shape concepts Auditory perception Visual discrimination Small and large muscle coordination	1. Sing "Buenos días." 2. Work with the calendar, and recite "*Los días de la semana.*" 3. Sing "*Mi muñeca.*" Review colors in English and Spanish. 4. Work with parquetry blocks and designs. 5. Play outdoors. 6. Tell the story *Los tres cabritos.* 7. Sing "*Fray Felipe,*" "Ten Little Indians," and "*Hasta mañana.*" Recite "I Touch My Head."	Crayon February calendar Colored paper lollipops Parquetry blocks and designs Flannel board Flannel figures: *Los tres cabritos*

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos	Actividades	Materiales
Concepto de sí mismo Desarrollo del lenguaje oral Concepto de colores Concepto de números Concepto de formas geométricas Percepción auditiva Discernimiento visual Coordinación de músculos menores y mayores	1. Cantar "Buenos días." 2. Trabajar con el calendario, y recitar "Los días de la semana." 3. Cantar "Mi muñeca." Repasar los colores en inglés y en español. 4. Trabajar con los mosaicos de madera y diseños. 5. Jugar al aire libre. 6. Contar el cuento *Los tres cabritos.* 7. Cantar "Fray Felipe," "*Ten Little Indians,*" y "Hasta mañana." Recitar "*I Touch My Head.*"	Creyón Calendario de febrero Chupaletas de papel de colores Mosaicos de madera y diseños Franelógrafo Figuras de franela: *Los tres cabritos*

Procedure: English	Procedimiento: Español
1. Greet the children, and encourage them to greet each other and the host mother. Have them sit around you after they have taken off their coats and sweaters. Let them sing "*Buenos días.*" Be sure you include the host mother in these activities.	1. Salude a los niños, y anímelos a que se saluden unos a otros y a la madre anfitriona. Déjelos que se sienten alrededor de usted después de que se hayan quitado sus abrigos y suéteres. Pídales que canten "Buenos días." Asegure incluir a la madre anfitriona en estas actividades.
2. Ask the children what day it is today. Then take out the calendar, and have one child circle the date. Then count the days before Washington's birthday. See if any of the children can say the rhyme "*Los días de la semana.*" Praise all of them for their efforts.	2. Pregunte a los niños qué día es hoy. Luego saque el calendario, y deje que un niño dibuje un círculo alrededor de la fecha de hoy. En seguida cuente los días que faltan para el cumpleaños de Washington. Vea si algún niño puede recitar la rima "Los días de la semana." Elogie a todos por sus esfuerzos.
3. See if the children remember the song "*Mi muñeca.*" Sing it several times before you ask them to sing with you. After singing together ask the group what color the doll's dress is in the song. After they respond, "Blue," ask them to look around the room for something <u>blue</u>.	3. Note si los niños recuerdan la canción "Mi muñeca." Cántela varias veces antes de pedirles que la canten con usted. Después de cantar todos juntos, pregunte al grupo de qué color es el vestido de la muñeca en la canción. Cuando le contesten, "Azul," pídales que busquen algún objeto <u>azul</u> en el cuarto.

Year 2	Day 4
Week 20	Page 3

Procedure: English

Tell the children you are going to play a game with them. Since the game is about colors, first review all the colors the children have studied with the paper lollipops. Tell the children you are going to name a color in English and they should give the color in Spanish. As you name a color, show the children the matching colored lollipop. When you have gone over all the colors once, repeat the procedure again; this time call on the children individually. After all the children have had turns, put the lollipops away, counting them with the children.

4. Take out the parquetry blocks, and review the colors. Explain to the children how to work with the blocks and the designs. Review the shapes of the blocks before giving each child a pattern to copy. After they have completed their first designs, let them exchange cards. Praise the children for their efforts, and help anyone needing assistance.

Procedimiento: Español

Diga a los niños que va a jugar un juego con ellos. Como el juego se trata de colores, primero repase todos los colores que los niños han estudiado con las chupaletas de papel. Dígales que usted va a decir un color en inglés y que quiere que ellos se lo digan en español. Al decir el color, muestre al grupo la chupaleta de papel de ese mismo color. Después de haber nombrado todos los colores, juegue el juego otra vez, esta vez llamando a cada niño individualmente. Cuando todos los niños hayan tenido turnos, guarde las chupaletas, contándolas todas con los niños.

4. Saque los mosaicos de madera, y repase los colores. Explique a los niños cómo trabajar con los mosaicos y los diseños. Repase la forma de los mosaicos antes de repartir a cada niño una tarjeta con el patrón para copiar. Cuando los niños hayan terminado sus primeros diseños, déjelos intercambiar tarjetas. Elógielos por sus esfuerzos, y ayude a los que lo necesiten.

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Have the children put their coats and sweaters on to go outside. Play Follow the Leader with hopping, skipping, running, etc. Next, give each child a task: to hop or skip a certain number of times, not exceeding ten. After all the children have had turns, let them play freely outside for a few minutes.	5. Deje que los niños se pongan sus suéteres y abrigos para salir afuera. Jueguen Seguir al Guía brincando, saltando con un pie, corriendo, etc. En seguida, dé a cada niño una tarea: brincar o saltar con un pie el número de veces que usted le pida (no se pase del número diez). Cuando todos los niños hayan tenido turnos, déjelos jugar afuera libremente por unos minutos.
6. Bring the children inside, and ask them to sit around you for a story. Tell the story *Los tres cabritos*, asking the children to help you narrate, especially when the troll says, "Trip, trap, trip, trap." After the story have the children help you put the flannel figures away.	6. Pase a los niños para adentro de la casa, y dígales que se sienten alrededor de usted para oir un cuento. Narre *Los tres cabritos*, pidiendo a los niños que le ayuden a contar el cuento, especialmente cuando el viejito dice, "Trip, trap, trip, trap." Al terminar el cuento, deje que los niños le ayuden a guardar las figuras de franela.
7. Next have the children stand and sing "*Fray Felipe*," "Ten Little Indians," and "*Hasta mañana*." Then recite "I Touch My Head."	7. Pida a los niños que se pongan de pie y canten "Fray Felipe," "*Ten Little Indians*," y "Hasta mañana." Luego reciten "*I Touch My Head*."

Year 2	Day 4
Week 20	Page 5

Procedure: English	Procedimiento: Español
Tell the children it is time to go home. Remind them where class will meet tomorrow, and encouragé them to say good-bye to each other and the host mother.	Diga a los niños que es hora de irse. Recuérdeles dónde van a tener la clase mañana, y anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona.

423

DAILY LESSON PLAN

Objectives

Self-awareness
Color concepts
Shape concepts (likeness/difference)
Community awareness
Cultural awareness
Auditory memory
Visual discrimination
Small muscle coordination

Activities

1. Sing "*Patito, patito, color de café*" and "If You're Happy." Recite "*A-E-I-O-U.*"
2. Recite the rhyme "*Los días de la semana.*" Discuss the calendar; sing "Happy Birthday."
3. Recite the rhyme "*Chocolate.*"
4. Review shapes. Work with shape dittos: likeness/difference.
5. Work transportation puzzles.
6. Make collages with transportation pictures.

Materials

February calendar
Pictures of Washington and Juárez
Molinillo
Flannel shapes
Ditto pictures: likeness/difference (D-94)
Crayons
Transportation puzzles
Transportation pictures from magazines (5 per child)
Pink construction paper
Paste

PLAN DE LECCION DIARIA

Objetivos

Concepto de sí mismo
Concepto de colores
Concepto de figuras geométricas (semejanza/diferencia)
Concepto de la comunidad
Concepto cultural
Memoria auditiva
Discernimiento visual
Coordinación de músculos menores

Actividades

1. Cantar "Patito, patito, color de café" y "*If You're Happy.*" Recitar "A-E-I-O-U."
2. Recitar la rima "Los días de la semana." Discutir el calendario; cantar "Happy Birthday."
3. Recitar la rima "Chocolate."
4. Repasar las figuras geométricas. Trabajar con las hojas mimeografiadas: semejanza/diferencia.
5. Armar rompecabezas de medios de transporte.
6. Hacer *collages* con ilustraciones de medios de transporte.

Materiales

Calendario de febrero
Cuadros de Washington y Juárez
Molinillo
Figuras geométricas de franela
Hojas mimeografiadas: semejanza/diferencia (D-94)
Creyones
Rompecabezas de medios de transporte
Ilustraciones de revistas de medios de transporte (5 para cada niño)
Papel de construcción rosado
Pegadura o engrudo

Year 2	Day 5
Week 20	Page 2

Procedure: English

1. After you have greeted the children, have them sing "*Patito, patito, color de café.*" Continue with "If You're Happy," and then have the children sit around you. Have them greet each other with "*A-E-I-O-U, ¿cómo estás tú?*"

2. Ask the children what day and date it is today. Ask them if they know which two days of the week they do not attend school. Praise the children for all their answers, and have them recite the rhyme "*Los días de la semana.*" Take out the calendar, and ask one of the children to circle today's date. Tell them that, since they are celebrating Washington's Birthday soon, it would be nice to sing "Happy Birthday" in his honor. Before singing ask if any of the children know who Washington was. If they do not know, tell them he was one of the greatest presidents of the United States, just as Benito Juárez was in Mexico. Show the children pictures of these men, and finally have them sing "Happy Birthday" to Washington and to any pupils having birthdays soon.

Procedimiento: Español

1. Después de que haya saludado a los niños, deje que todos canten "Patito, patito, color de café." Siga con "*If You're Happy*," y luego pida a los niños que se sienten alrededor de usted para que se saluden con "A-E-I-O-U, ¿cómo estás tú?"

2. Pregunte a los niños qué día y qué fecha es hoy. También pregúnteles cuáles son los dos días de la semana que no asisten a la escuela. Elógielos por sus respuestas, y pídales que reciten la rima "Los días de la semana." Saque el calendario, y pida a un niño que marque un círculo alrededor de la fecha de hoy. Dígales que como pronto se celebrará el cumpleaños de Washington, sería una buena idea cantar "*Happy Birthday*" en su honor. Antes de cantar, pregunte si alguno de ellos sabe quién era Washington. Si no saben, dígales que fue un gran presidente de los Estados Unidos, así como Benito Juárez lo fue en México. Muestre a la clase cuadros de cada uno de los presidentes, y por último, canten "*Happy Birthday.*" Si algún niño está celebrando su cumpleaños este día o esta semana, canten la canción otra vez.

Procedure: English	Procedimiento: Español
3. Take out the *molinillo*, and tell the children what it is in case they do not remember. Show the children how to use the *molinillo*, and give it to one of them to use as the group says the rhyme "*Chocolate*." Give all the children an opportunity to use the *molinillo* during the rhyme.	3. Saque el molinillo, y diga a los niños lo que es, si es que no se acuerdan. Enséñeles cómo usarlo, y déselo a uno de los niños para que lo use mientras el grupo recita la rima "Chocolate." Deles a todos la oportunidad de usarlo mientras dicen la rima.
4. Review shapes with the flannel figures, emphasizing the ones the children find difficult. Pass out the ditto pictures, and explain what you want the children to do. Have them review the shapes on the left side: square, circle, diamond and triangle. Then work, row by row, asking the children to identify the shape in each row that is different. Be sure to help anyone who has difficulty distinguishing the different figures. Then give each child a box of crayons, and ask the group to color the shapes that are not the same. Use colors the children need to review. After the children have finished, print their names on the papers, and put them away.	4. Repase las figuras geométricas con las figuras de franela, dando énfasis a las que los niños encuentran difíciles. Reparta las hojas mimeografiadas, y explique lo que quiere que hagan con ellas. Procure que repasen las figuras que están al lado izquierdo: cuadrado, círculo, rombo, y triángulo. Luego diga a los niños que se fijen en las figuras de la primera fila y que señalen aquélla que sea diferente de las demás. Asegure ayudar a los niños que tengan dificultad en distinguir la diferencia. Siga este método con las otras filas. En seguida, reparta una caja de creyones a cada niño, y deles a todos instrucciones de colorear las figuras que no sean iguales. Procure que usen colores que necesitan repasar. Después de que hayan terminado, escriba los nombres de los niños en sus papeles, y guárdelos.

Procedure: English	Procedimiento: Español
5. Have the children sit on the floor, and pass out the transportation puzzles. Have them work the puzzles, letting them exchange after they have finished their first ones. Be sure to include the host mother in this activity. Ask her to help those children who do not know how to work the puzzles.	5. Deje que los niños se sienten en el piso, y reparta los rompecabezas de medios de transporte. Procure que trabajen con ellos, y dígales que se pueden intercambiar éstos después de que hayan terminado el que usted les dio. No olvide incluir a la madre anfitriona en esta actividad. Pídale que ayude a aquellos niños que tengan dificultad con los rompecabezas.
6. Give at least five transportation pictures to each child. Review the names of the modes of transportation in the pictures, and then tell the children they will make collages with them. Give each child a sheet of pink construction paper, and see how many know the name of the color. If they do not know, tell them it is <u>pink</u>. Say the word several times, and then have the children repeat it after you. Pass out the paste, and remind them how to use it. Help anyone who needs assistance. When the children have finished, print	6. Reparta por lo menos cinco ilustraciones de medios de transporte a cada niño. Repase los nombres de los medios de transporte en las ilustraciones, y diga a los niños que van a hacer *collages* con ellas. Dé a cada niño una hoja de papel de construcción rosado, y averigüe si saben el nombre de este color. Si no lo saben, dígales que es <u>rosado</u>, un color nuevo que quiere que ellos aprendan. Repita la palabra <u>rosado</u> varias veces (o color de rosa), y luego haga que ellos la repitan después de usted. Luego reparta la pegadura, y recuérdeles cómo se usa y cuánta deben usar. Ayude a aquéllos

Procedure: English

their names on the papers. Be sure to have the host mother wash the children's hands before they go home.

Remind the children where class will be on Monday. Tell them to have a nice weekend and that you are happy they could come to class. Encourage them to say good-bye to each other and to the host mother. Return the two papers the children did today so they can take them home.

Procedimiento: Español

que lo necesiten. Cuando terminen, escriba los nombres de los niños en sus papeles. Pida a la madre anfitriona que le ayude a lavarles las manos a los niños antes que se vayan a sus casas.

Recuerde a los niños dónde será la clase el lunes. Deséeles un feliz fin de semana, y dígales que usted está muy contenta que todos hayan asistido a clase. Anímelos a que se despidan unos de otros y de la madre anfitriona. Devuélvales los dos papeles que hicieron hoy para que se los lleven a sus casas.

MATERIALS DEVELOPED BY THE
SPANISH DAME BILINGUAL BICULTURAL
EDUCATION PROJECT

1. *The Daily Curriculum Guide*--a two-year daily curriculum for preschool Spanish-speaking children. Each daily lesson is written in Spanish and English and gives complete details on the lesson objectives, materials, and activities. The curriculum is based on a language maintenance model in which Spanish is used as a means to develop basic concepts, skills, and attitudes.

2. *Daily Curriculum Supplement*--includes songs, rhymes, stories, ditto patterns, flannel patterns, etc., which are used in *The Daily Curriculum Guide*. A materials list provides a quick reference for planning.

3. *Planning the Program with the Home Tutor*--This manual presents an overview of the program and outlines procedures for setting up similar programs. Suggestions for selecting and training home tutors are provided. Evaluation instruments and complete listings of required commercial materials are also included. Narration for the slide-tape presentation appears in this manual.

4. *Instructional Guide for the Home Tutor*--This book provides basic information about *The Daily Curriculum Guide*. Suggestions about classroom planning and working with children are included.

5. *Cassette Tape: Songs*--includes Spanish and English songs which appear in *The Daily Curriculum Guide*. Two vocalists accompanied by piano sing the songs.

6. *Slide-Tape Presentation* (English version and Spanish version)--an audiovisual overview of the program in operation.

Note

For information regarding these titles, contact the Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721.